法華経

序品

如是、我聞。

一時、仏、住、王舎城、耆闍崛山中。

与、大比丘衆、万二千人、倶。
皆、是、阿羅漢。
諸漏已尽、無復煩悩、逮得己利、尽諸有結、心得自在。
其名、曰、
阿若 憍陳如、
摩訶 迦葉、
優楼頻螺 迦葉、
伽耶 迦葉、
那提 迦葉、
舎利弗、
大 目犍連、
摩訶迦旃延、
阿㝹楼駄、
劫賓那、
憍梵婆提、
離婆多、
畢陵伽婆蹉、
薄拘羅、
摩訶拘絺羅、
難陀、
孫陀羅難陀、
富楼那弥多羅尼子、
須菩提、
阿難、
羅睺羅。

如是衆、所知識、大阿羅漢等。

復、有、学、無学、二千人。

摩訶波闍波提 比丘尼、与、眷属、六千人、倶。

羅睺羅、母、耶輸陀羅 比丘尼、亦、与、眷属、倶。

菩薩摩訶薩、八万人。
皆、於、阿耨多羅三藐三菩提、不退転。
皆、
得、陀羅尼、
楽説弁才、転、不退転法輪、
供養、無量、百、千、諸仏、
於、諸仏所、植、衆徳本、
常、為、諸仏之所称歎、
以、慈、修、身、
善、入、仏慧、
通達、大智、
到、於、彼岸、
名称、普、聞、無量世界、
能、度、無数、百、千、衆生。
其名、曰、
文殊師利菩薩、
観世音菩薩、
大勢菩薩、
常精進菩薩、
不休息菩薩、
宝掌菩薩、
薬王菩薩、
勇施菩薩、
宝月菩薩、
月光菩薩、
満月菩薩、
大力菩薩、
無量力菩薩、
越三界菩薩、
跋陀婆羅菩薩、
弥勒菩薩、

宝積菩薩、
導師菩薩。
如是、等、菩薩摩訶薩、八万人、倶。

爾時、釈提桓因、与、其眷属、二万天子、倶。

復、有、名月天子、普香天子、宝光天子、四大天王、与、其眷属、万天子、倶。

自在天子、大自在天子、与、其眷属、三万天子、倶。

娑婆世界、主、梵天王、尸棄大梵、光明大梵、等、与、其眷属、万二千天子、倶。

有、八龍王、難陀 龍王、跋難陀 龍王、娑伽羅 龍王、和修吉 龍王、徳叉迦 龍王、阿那婆達多 龍王、摩那斯 龍王、優鉢羅 龍王、等。
各、与、若干、百、千、眷属、倶。

有、四 緊那羅 王、法 緊那羅 王、妙法 緊那羅 王、大法 緊那羅 王、持法 緊那羅 王。
各、与、若干、百、千、眷属、倶。

有、四 乾闥婆 王、楽 乾闥婆 王、楽音 乾闥婆 王、美 乾闥婆 王、美音 乾闥婆 王。
各、与、若干、百、千、眷属、倶。

有、四 阿修羅 王、婆稚 阿修羅 王、佉羅騫駄 阿修羅 王、毘摩質多羅 阿修羅 王、羅睺 阿修羅 王。
各、与、若干、百、千、眷属、倶。

有、四 迦楼羅 王、大威徳 迦楼羅 王、大身 迦楼羅 王、大満 迦楼羅 王、如意 迦楼羅 王。
各、与、若干、百、千、眷属、倶。

韋提希、子、阿闍世 王、与、若干、百、千、眷属、倶。

各、礼、仏足、退、坐、一面。

爾時、世尊、
四衆、囲繞、供養、恭敬、尊重、讃歎、
為、諸菩薩、説、大乗経、名、無量義、教菩薩法、仏所護念。

仏、説、此経、已、結跏趺坐、入、於、無量義処三昧、身心不動。

是時、
天雨、曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、曼殊沙華、摩訶曼殊沙華、而、散、仏上、
及、諸大衆。
普、仏世界、六種、震動。

爾時、会、中、
比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、
天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、
人、非人、及、諸小王、転輪聖王、
是、諸大衆、得、未曾有、歓喜、合掌、一心、観、仏。

爾時、仏、放、眉間、白毫相、光、照、東方、万八千世界、靡、不、周遍、
下、至、阿鼻地獄、上、至、阿迦尼吒天。
於、此世界、尽見、彼土、六趣、衆生。
又、見、彼土、現在、諸仏。
及、聞、諸仏、所説、経法。
並、見、彼、諸、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、諸、修行、得道者。
復、見、諸菩薩摩訶薩、種種因縁、種種信解、種種相貌、行、菩薩道。
復、見、諸仏、般涅槃者。
復、見、諸仏、般涅槃後、以、仏舎利、起、七宝塔。

爾時、弥勒菩薩、作、是念、
今、者、世尊、現、神変相。
以、何因縁、而、有、此瑞？
今、仏世尊、入、于、三昧。
是不可思議、現、希有事、当、以、問、誰？
誰、能、答者？

復、作、此念、
是文殊師利、法王之子。
已、曾、親近、供養、過去、無量、諸仏。
必、応、見、此希有之相。
我、今、当、問。

爾時、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、及、諸、天龍、鬼神、等、咸、作、此念、
是仏光明、神通之相、今、当、問、誰？

爾時、弥勒菩薩、欲、自、決、疑、又、観、四衆、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、及、諸、天龍、鬼神、等、衆会之心、而、問、文殊師利、言、
以、何因縁、而、有、此瑞、神通之相？
放、大光明、照、于、東方、万八千土、悉、見、彼仏国界、荘厳？

於是、弥勒菩薩、欲、重、宣、此義、以、偈、問、曰、
文殊師利、
導師、何故、眉間、白毫、大光、普照？
雨、曼陀羅、曼殊沙華、栴檀香、風、悦可、衆心。
以、是因縁、地、皆、厳浄。
而、此世界、六種、震動。
時、四部衆、咸皆、歓喜、身意快然、得、未曾有。
眉間、光明、照、于、東方、万八千土、皆、如、金色。
従、阿鼻獄、上、至、有頂、諸世界中、六道衆生、生死所趣、善悪業縁、受報好醜、於此、悉、見。
又、見、諸仏、聖主、獅子、演説、経典、微妙、第一。
其声、清浄、出、柔軟音。
教、諸菩薩、無数、億、万。
梵音、深妙、令、人、楽、聞。
各、於、世界、講説、正法、種種因縁。
以、無量喩、照明、仏法、開悟、衆生。
若、人、遭、苦、厭、老病死、為、説、涅槃、尽、諸苦、際。
若、人、有、福、曾、供養、仏、志求、勝法、為、説、縁覚。
若、有、仏子、修、種種行、求、無上慧、為、説、浄道。
文殊師利、
我、住、於、此、見聞、若斯、及、千億事。

如是、衆多、今、当、略説。
我、見、彼土、恒沙菩薩、種種因縁、而、求、仏道。
或、有、行施、金、銀、珊瑚、真珠、摩尼、硨磲、碼磁、金剛、諸珍、奴婢、車乗、宝飾、輦輿、歓喜、布施、回向、仏道、願、得、是乗、三界第一、諸仏、所歎。
或、有、菩薩、駟馬宝車、欄楯、華蓋、軒飾、布施。
復、見、菩薩、身肉手足、及、妻子、施、求、無上道。
又、見、菩薩、頭目身体、欣楽、施与、求、仏智慧。
文殊師利、
我、見、諸王、往、詣、仏所、問、無上道、便、捨、楽土、宮殿、臣、妾、剃除、鬚、髪、而、被、法服。
或、見、菩薩、而、作、比丘、独処、閑静、楽、誦、経典。
又、見、菩薩、勇猛、精進、入、於、深山、思惟、仏道。
又、見、離、欲、常、処、空閑、深、修、禅定、得、五神通。
又、見、菩薩、安、禅、合掌、以、千万偈、讃、諸法王。
復、見、菩薩、智深、志固、能、問、諸仏、聞、悉、受持。
又、見、仏子、定慧、具足、以、無量喩、為衆、講、法、欣楽、説法、化、諸菩薩、破、魔兵衆、而、撃、法鼓。
又、見、菩薩、寂然、宴、黙、天龍、恭敬、不以為喜。
又、見、菩薩、処、林、放光、済、地獄苦、令、入、仏道。
又、見、仏子、未嘗、睡眠、経行、林中、勤求、仏道。
又、見、具戒、威儀、無欠、浄、如、宝珠、以、求、仏道。
又、見、仏子、住、忍辱力、増上慢人、悪罵、捶打、皆悉、能、忍、以、求、仏道。
又、見、菩薩、離、諸戯笑、及、痴眷属、親近、知者、一心、除、乱、摂、念、山林、億、千、万歳、以、求、仏道。
或、見、菩薩、
肴膳飲食、百種湯薬、施、仏、及、僧、
名衣、上服、価値、千万、或、無価衣、施、仏、及、僧、
千万億種、栴檀、宝舎、衆、妙臥具、施、仏、及、僧、
清浄、園林、華果、茂盛、流泉浴池、施、仏、及、僧、
如是、等、施、種種、微妙、歓喜、無厭、求、無上道。
或、有、菩薩、説、寂滅法、種種、教、詔、無数衆生。
或、見、菩薩、観、諸法、性、無有、二相、猶、如虚空。
又、見、仏子、心、無所著、以、此妙慧、求、無上道。

文殊師利、
又、有、菩薩、仏滅度後、供養、舎利。
又、見、仏子、造、諸塔廟、無数、恒沙。厳飾、国界。
宝塔、高、妙、五千由旬、縦、広、正、等、二千由旬。
一一塔廟、各、千幢旛、珠、交、露、幔、宝鈴、和鳴。
諸天、龍神、人、及、非人、香、華、伎楽、常、以、供養。
文殊師利、
諸仏子等、為、供、舎利、厳飾、塔廟、
国界、自然、殊特、妙好、如天樹王、其華、開敷、
仏、放、一光、我、及、衆会、見、此国界、種種殊妙。
諸仏、神力、知慧、希有、放、一浄光、照、無量国。
我等、見、此、得、未曾有、
仏子、文殊、
願、決、衆、疑、
四衆、欣、仰瞻、仁、及、我、
世尊、何故、放、斯光明？
仏子、
時、答、決、疑、令、喜、
何、所、饒益、演、斯光明？
仏、坐、道場、所得、妙法、為、欲、説、此？
為、当、授記？
示、諸仏土、衆宝、厳浄。
及、見、諸仏。
此、非、小縁。
文殊、
当、知。
四衆、龍神、瞻、察、仁者。為、説、何等？

爾時、文殊師利、語、弥勒菩薩摩訶薩、及、諸大士。

善男子等、
如、我、惟忖、
今、仏世尊、欲、説、大法、雨、大法雨、吹、大法螺、撃、大法鼓、演、大法義。
諸善男子、
我、於、過去諸仏、曾、見、此瑞。

放、斯光、已、即、説、大法。
是故、当、知。
今、仏、現、光、亦復、如是。
欲、令、衆生、咸、得、聞、知、一切世間、難信之法、故、現、斯瑞。
諸善男子、
如、過去、無量、無辺、不可思議、阿僧祇劫、爾時、有、仏、号、日月灯明、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏 世尊。
演説、正法、初善、中善、後善。
其義、深遠。
其語、巧妙、純一無雑。
具足、清白梵行之相。
為、求、声聞、者、説、応、四諦法、度、生老病死、究竟、涅槃。
為、求、辟支仏、者、説、応、十二因縁法。
為、諸菩薩、説、応、六波羅蜜、令、得、阿耨多羅三藐三菩提、成、一切種智。
次、復、有、仏、亦、名、日月灯明。
次、復、有、仏、亦、名、日月灯明。
如是、二万仏、皆、同一字、号、日月灯明、又、同一姓、姓、頗羅堕。
弥勒、
当、知。
初仏、後仏、皆、同一字、名、日月灯明。
十号、具足。
所、可、説、法、初中後善。
其最後仏、未出家時、有、八王子、
一、名、有意。
二、名、善意。
三、名、無量意。
四、名、宝意。
五、名、増意。
六、名、除疑意。
七、名、響意。
八、名、法意。
是八王子、威徳自在。
各、領、四天下。

是諸王子、聞、父、出家、得、阿耨多羅三藐三菩提、悉、捨、王位、亦、随、出家、発、大乗、意、常、修、梵行、皆、為、法師、已、於、千万仏所、植、諸善本。
是時、日月灯明仏、説、大乗経、名、無量義、教菩薩法、仏所護念。
説、是経、已、即、於、大衆、中、結跏趺坐、入、於、無量義処三昧、身心不動。
是時、
天、雨、曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、曼殊沙華、摩訶曼殊沙華、而、散、仏上、及、諸大衆。
普、仏世界、六種、震動。
爾時、会、中、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、人、非人、及、諸小王、転輪聖王、等。
是諸大衆、得、未曾有、歓喜、合掌、一心、観、仏。
爾時、如来、放、眉間、白毫相、光、照、東方、万八千仏土、靡、不、周遍。
如、今、所見、是諸仏土。
弥勒、
当、知。
爾時、会、中、有、二十億菩薩、楽、欲、聴、法。
是諸菩薩、見、此光明、普、照、仏土、得、未曾有、欲、知、此光、所為、因縁。
時、有、菩薩、名、曰、妙光。
有、八百弟子。
是時、日月灯明仏、従、三昧、起、因、妙光菩薩、説、大乗経、名、妙法蓮華、教菩薩法、仏所護念。
六十小劫、不、起、于、座。
時、会、聴者、亦、坐、一処、六十小劫、身心不動、聴、仏、所説。
謂、如、食頃。
是時、衆、中、無有、一人、若、身、若、心、而、生、懈倦。
日月灯明仏、於、六十小劫、説、是経、已、即、於、梵、魔、沙門、婆羅門、及、天人、阿修羅、衆、中、而、宣、此言、
如来、於、今日、中夜、当、入、無余涅槃。
時、有、菩薩、名、曰、徳蔵。
日月灯明仏、即、授其記、告、諸比丘、
是徳蔵菩薩、次、当、作仏、号、曰、浄身 多陀阿伽度(タターガタ)、阿羅訶(あらかん)、三藐三仏陀。

仏、授記、已、便、於、中夜、入、無余涅槃。
仏滅度後、妙光菩薩、持、妙法蓮華経、満八十小劫、為人、演説。
日月灯明仏、八子、皆、師、妙光。
妙光、教化、令、其、堅固、阿耨多羅三藐三菩提。
是諸王子、供養、無量、百、千、万、億仏、已、皆、成仏道。
其最後成仏者、名、曰、燃灯。
八百弟子、中、有、一人、号、曰、求名。
貪著、利養、
雖、復、読誦、衆経、而、不通、利、多、所、忘失。
故、号、求名。
是人、亦、以、種、諸善根、因縁、故、得、値、無量、百、千、万、億、諸仏、供養、恭敬、尊重、讃歎。
弥勒、
当、知。
爾時、妙光菩薩、豈、異、人乎、我身、是、也。
求名菩薩、汝、身、是、也。
今、見、此瑞、与、本、無異。
是故、惟忖、
今日、如来、当、説、大乗経、名、妙法蓮華、教菩薩法、仏所護念。

爾時、文殊師利、於、大衆中、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、
我、念、過去世、無量、無数劫、
有、仏、人中尊、号、日月灯明。
世尊、演説、法、度、無量衆生、無数、億、菩薩、令、入、仏智慧。
仏、未出家時、所生、八王子、見、大聖出家、亦、随、修、梵行。
時、仏、説、大乗経、名、無量義。
於、諸大衆中、而、為、広、分別。
仏、説、此経、已、即、於、法座上、跏趺、坐、三昧、名、無量義処。
天、雨、曼陀華。
天鼓、自然、鳴。
諸天龍、鬼神、供養、人中尊。
一切諸仏土、即、時、大震動。
仏、放、眉間、光、現、諸希有事。
此光、照、東方、万八千仏土、示、一切衆生、生死、業報、所。
有、見、諸仏土、以、衆宝、荘厳、瑠璃、頗梨色。

斯、由、仏、光、照。
及、見、諸天人、龍神、夜叉衆、乾闥、緊那羅、各、供養、其仏。
又、見、諸如来、自然、成仏道、身、色、如金山、端、厳、甚微妙、如、浄瑠璃、中、内、現、真金像。
世尊、在、大衆、敷演、深法義。
一一諸仏土、声聞衆、無数。
因、仏光、所照、悉、見、彼大衆。
或、有、諸比丘、在、於、山林中、精進、持浄戒、猶、如、護、明珠。
又、見、諸菩薩、行施、忍辱等、其数、如恒沙。
斯、由、仏光、照。
又、見、諸菩薩、深入、諸禅定、身心、寂、不動、以、求、無上道。
又、見、諸菩薩、知、法、寂滅相、各、於、其国土、説法、求、仏道。
爾時、四部衆、見、日月灯仏、現、大神通力、其心、皆、歓喜。
各各、自、相、問、
是事、何因縁？
天、人、所奉尊、適、従、三昧、起、讃、妙光菩薩、
汝、為、世間眼。
一切、所帰信。
能、奉持、法蔵。
如、我、所説、法、唯、汝、能、証知。
世尊、既、讃歎、令、妙光、歓喜、説、是法華経、満六十小劫、不起、於、此座。
所説、上妙法、是妙光法師、悉皆、能、受持。
仏、説、是法華、令、衆、歓喜、已、尋、即、於、是日、告、於、天、人衆、諸法実相義、已、為汝等、説。
我、今、於、中夜、当、入、於、涅槃。
汝、一心、精進、当、離、於、放逸。
諸仏、甚難値。
億劫時、一遇。
世尊、諸子等、聞、仏入涅槃、各各、懐、悲悩、
仏滅、一、何速？
聖主、法之王、安、慰、無量衆、
我、若、滅度時、汝等、勿、憂怖。
是徳蔵菩薩、於、無漏実相、心、已、得、通達。
其、次、当、作仏。

号、曰、為、浄身。
亦、度、無量衆。
仏、此夜、滅度、如、薪尽、火滅。
分布、諸舎利、而、起、無量塔。
比丘、比丘尼、其数、如恒沙、倍復、加、精進、以、求、無上道。
是妙光法師、奉持、仏法蔵、八十小劫中、広、宣、法華経。
是諸八王子、妙光、所開化、堅固、無上道、当、見、無数仏、供養、諸仏、已、随順、行、大道、相継、得、成仏、転次、而、授記。
最後、天中天、号、曰、燃灯仏。
諸仙之導師。
度、脱、無量衆。
是妙光法師、時、有、一弟子、心、常、懐、懈怠、貪著、於、名利、求、名利、無厭、多、遊、族姓家、棄捨、所習誦、廃忘、不通利、以、是因縁、故、号、之、為、求名。
亦、行、衆善業、得、見、無数仏、供養、於、諸仏、随順、行、大道、具、六波羅蜜。
今、見、釈、獅子。
其、後、当、作仏、号、名、曰、弥勒。
広、度、諸衆生、其数、無有、量。
彼仏滅度後、懈怠者、汝、是。
妙光法師、者、今、則、我身、是。
我、見、灯明仏、本、光瑞、如此。
以、是、知。
今、仏、欲、説、法華経。
今、相、如、本瑞。
是、諸仏、方便。
今、仏、放、光明、助発、実相義。
諸人、
今、当、知。
合掌、一心、待。
仏、当、雨、法雨、充足、求道者。
諸求三乗人、若、有、疑悔、者、仏、当、為、除、断、令、尽無有、余。

方便品

爾時、世尊、従、三昧、安詳、而、起、告、舎利弗、

諸仏、智慧、甚深無量。
其智慧門、難解難入。
一切、声聞、辟支仏、所不能知。
所以、者、何？
仏、曾、親近、百、千、万、億、無数、諸仏、
尽、行、諸仏、無量、道法、
勇猛、精進、
名称、普、聞、
成就、甚深、未曾有、法、随宜、所説、意趣、難解。
舎利弗、
吾、従、成仏、已、来(このかた)、種種因縁、種種譬喩、広、演、言教。
無数、方便、引導、衆生、令、離、諸著。
所以、者、何？
如来、方便、知見波羅蜜、皆、已、具足。
舎利弗、
如来、知見、広大、深遠。
無量無礙力、無所畏、禅定、解脱、三昧。
深、入、無際、成就、一切、未曾有、法。
舎利弗、
如来、能、種種分別、巧、説、諸法。
言辞、柔軟、悦、可、衆、心。
舎利弗、
取、要、言、之、
無量、無辺、未曾有、法、仏、悉、成就。
止、舎利弗、不須、復、説。
所以、者、何？
仏、所成就、第一、希有、難解之法、唯仏与仏、乃、能、究尽、諸法実相。
所謂、
諸法、如是相、
如是性、

如是体、
如是力、
如是作、
如是因、
如是縁、
如是果、
如是報、
如是本末究竟、
等。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

世雄、不可量。
諸天、及、世人、一切衆生類、無、能知仏者。
仏、力、無所畏、解脱、諸三昧、及、仏、諸余法、無、能測量者。
本、従、無数仏、具足、行諸道。
甚深微妙法、難見、難可了。
於、無量億劫、行此諸道、已、道場、得、成果。
我、已、悉、知見。
如是大果報、種種性相義。我、及、十方仏、乃、能、知是事。
是法、不可、示。言辞、相、寂滅。
諸余衆生類、無有、能得解。
除、諸菩薩衆、信力堅固者。
諸仏弟子衆、曾、供養、諸仏、一切漏、已、尽、住、是最後身。如是諸人等、其力、所不堪。
仮、使(たとえ)、満、世間、皆、如舎利弗、尽思、共、度量、不能、測、仏智。
正使(たとえ)、満、十方、皆、如舎利弗、及、余諸弟子、亦、満、十方刹、尽思、共、度量、亦復、不能知。
辟支仏、利智、無漏、最後身、亦、満、十方界、其数、如竹林、斯等、共、一心、於、億無量劫、欲、思、仏実智、莫能知、少分。
新、発意、菩薩、供養、無数仏、了達、諸義趣、又、能、善、説法、如稲麻竹葦、充満、十方刹、一心、以、妙智、於、恒河沙劫、咸、皆、共、思量、不能知、仏智。
不退、諸菩薩、其数、如恒沙、一心、共、思、求、亦復、不能知。
又、告、舎利弗。

無漏、不思議、甚深、微妙法、我、今、已、具、得。
唯、我、知、是相。十方仏、亦、然。
舎利弗、
当、知。
諸仏、語、無異。
於、仏所説法、当、生、大信力。
世尊、法、久、後、要(かならず)、当、説、真実。
告、諸声聞衆、及、求縁覚乗。
我、令、脱、苦縛、逮得、涅槃、者、仏、以、方便力。
示、以、三乗教、衆生、処処著、引、之、令、得、出。

爾時、大衆中、有、諸声聞、漏尽阿羅漢、阿若 憍陳如、等、千二百人、及、発声聞辟支仏心、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、
各、作、是念、

今者、世尊、何故、慇懃、称歎、方便、而、作、是言？
仏、所得、法、甚深、難解。
有所、言説、意趣、難知。
一切、声聞、辟支仏、所不能及。
仏、説、一解脱義。
我等、亦、得、此法、到、於、涅槃。
而、今、不知、是義所趣。

爾時、舎利弗、知、四衆心、疑、自亦、未了、而、白、仏、言、

世尊、何因、何縁、慇懃、称歎、諸仏、第一、方便？
甚深、微妙、難解之法、我、自、昔、来(このかた)、未曾、従、仏、聞、如是説。
今者、四衆、咸、皆、有、疑。
唯願、世尊、敷演、斯事。
世尊、何故、慇懃、称歎、甚深、微妙、難解之法？

爾時、舎利弗、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

慧日大聖尊、久、乃、説、是法。
自、説、得、如是、力、無畏、三昧、禅定、解脱、等、不可思議、法。

道場、所得法、無、能発問者。
我、意、難可測。
亦、無、能問者。
無、問、而、自、説、称歎、所行道。
智慧、甚微妙、諸仏之所得。
無漏、諸羅漢、及、求涅槃者、今、皆、堕、疑網。
仏、何故、説、是？
其求縁覚者、比丘、比丘尼、諸天、龍、鬼神、及、乾闥婆、等、相視、懐、猶予、瞻仰、両足尊。
是事、為、云何？
願、仏、為、解説。
於、諸声聞衆、仏、説、我、第一。
我、今、自、於、智、疑惑、不能了。
為、是、究竟法？
為、是、所行道？
仏口、所生、子、合掌、瞻仰、待。
願、出、微妙音、時、為、如実、説。
諸天、龍神、等、其数、如恒沙。
求仏、諸菩薩、大数、有、八万。
又、諸万億国、転輪聖王、至。
合掌、以、敬心、欲、聞、具足道。

爾時、仏、告、舎利弗、

止。
止。
不、須、復、説、
若、説、是事、一切世間、諸天、及、人、皆、当、驚、疑。

舎利弗、重、白、仏、言、

世尊、
唯、願、説、之。
唯、願、説、之。
所以、者、何？

是会、無数、百、千、万、億、阿僧祇、衆生、曾、見、諸仏、諸根、猛利、智慧、明了。
聞、仏所説、則、能敬信。

爾時、舎利弗、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

法王、無上尊、
唯、説、願、勿、慮。
是会、無量衆、有、能敬信者。

仏、復、

止。
舎利弗、
若、説、是事、一切世間、天、人、阿修羅、皆、当、驚、疑。
増上慢比丘、将、墜、於、大坑。

爾時、世尊、重、説、偈、言、

止。
止。
不、須、説。
我法、妙、難思。
諸増上慢者、聞、必、不敬信。

爾時、舎利弗、重、白、仏、言、

世尊、
唯、願、説、之。
唯、願、説、之。
今、此会中、如我、等比(たぐい)、百、千、万、億、世世、已、曾、従仏、受化。
如、此人等、必、能敬信、長夜、安穏、多、所饒益。

爾時、舎利弗、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

無上、両足尊、
願、説、第一法。
我、為、仏長子。
唯、垂、分別、説。
是会、無量衆、能敬信、此法。
仏、已、曾、世世、教化、如是等。
皆、一心、合掌、欲、聴受、仏語。
我等、千二百、及、余求仏者。
願、為此衆、故、唯、垂、分別、説。
是等、聞、此法、則、生、大歓喜。

爾時、世尊、告、舎利弗、

汝、已、慇懃、三請。
豈、得、不説？
汝、今、諦、聴。
善、思念、之。
吾、当、為汝、分別、解説。

説、此語、時、会中、有、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、五千人等、即、従、座、起、礼仏、而、退。
所以、者、何？
此輩、罪根、深重、及、増上慢、未得、謂得。未証、謂証。
有、如此、失。
是、以、不住。

世尊、黙然、而、不制止。

爾時、仏、告、舎利弗、

我今此衆、無、復、枝葉。
純、有、貞実。
舎利弗、
如是、増上慢人、退亦佳矣。
汝、今、善、聴。
当、為汝、説。

舎利弗、言、

唯、然。
世尊、
願楽、欲、聞。

仏、告、舎利弗、

如是妙法、諸仏、如来、時、乃、説、之、如、優曇鉢華、時、一現、耳(のみ)。
舎利弗、
汝等、当、信。
仏之所説、言、不虚妄。
舎利弗、
諸仏、随宜、説法、意趣、難解。
所以、者、何？
我、以、無数方便、種種因縁、譬喩、言辞、演説、諸法。
是法、非、思量分別之所能解。
唯、有、諸仏、乃、能、知、之。
所以、者、何？
諸仏世尊、唯、以、一大事因縁、故、出現、於、世。
舎利弗、
云何、名、諸仏世尊、唯、以、一大事因縁、故、出現、於、世？
諸仏世尊、欲、令、衆生、開、仏知見、使、得、清浄、故、出現、於、世。
欲、示、衆生、仏知見、故、出現、於、世。
欲、令、衆生、悟、仏知見、故、出現、於、世。
欲、令、衆生、入、仏知見道、故、出現、於、世。
舎利弗、
是、為、諸仏、唯、以、一大事因縁、故、出現、於、世。

仏、告、舎利弗、

諸仏、如来、但、教化、菩薩。
諸有所作、常、為、一事。
唯、以、仏之知見、示、悟、衆生。

舎利弗、
如来、但、以、一仏乗、故、為衆生、説法。
無有、余乗、若、二、若、三。
舎利弗、
一切十方諸仏法、亦、如是。
舎利弗、
過去諸仏、以、無量、無数方便、種種因縁、譬喩、言辞、而、為衆生、演説、諸法。
是法、皆、為、一仏乗、故。
是諸衆生、従諸仏、聞法、究竟、皆、得、一切種智。
舎利弗、
未来諸仏、当、出、於、世、亦、以、無量、無数方便、種種因縁、譬喩、言辞、而、為衆生、演説、諸法。
是法、皆、為、一仏乗、故。
是諸衆生、従仏、聞法、究竟、皆、得、一切種智。
舎利弗、
現在十方無量百千万億仏土中、諸仏世尊、多、所饒益、安楽、衆生。
是諸仏、亦、以、無量、無数方便、種種因縁、譬喩、言辞、而、為衆生、演説、諸法。
是法、皆、為、一仏乗、故。
是諸衆生、従仏、聞法、究竟、皆、得、一切種智。
舎利弗、
是諸仏、但、教化、菩薩。
欲、以、仏之知見、示、衆生、故。
欲、以、仏之知見、悟、衆生、故。
欲、令、衆生、入、仏知見道、故。
舎利弗、
我、今、亦復、如是。
知、諸衆生、有、種種欲、深心所著、随、其本性、以、種種因縁、譬喩、言辞、方便力、故、而、為、説、法。
舎利弗、
如此、皆、為、得、一仏乗、一切種智、故。
舎利弗、
十方世界中、尚、無二乗。
何、況、有三？

舎利弗、
諸仏、出、於、五濁悪世。
所謂、劫濁、煩悩濁、衆生濁、見濁、命濁。
如是、
舎利弗、
劫濁、乱、時、衆生、垢重、慳貪、嫉妬、成就、諸不善根。
故、諸仏、以、方便力、於、一仏乗、分別、説、三。
舎利弗、
若、我弟子、自、謂、阿羅漢、辟支仏、者、不聞、不知、諸仏、如来、但、教化、菩薩、事、此、非、仏弟子、非、阿羅漢、非、辟支仏。
又、
舎利弗、
是諸比丘、比丘尼、自、謂、已、得、阿羅漢、是、最後身、究竟、涅槃、便、不、復、志求、阿耨多羅三藐三菩提、当、知、此輩、皆、是、増上慢人。
所以、者、何？
若、有、比丘、実、得、阿羅漢、若、不信、此法、無有、是処。
除、仏滅度後、現前、無仏。
所以、者、何？
仏滅度後、如是等経、受持、読誦、解其義、者、是人、難得。
若、遇、余仏、於、此法中、便、得、決了。
舎利弗、
汝等、当、一心、信解、受持、仏語。
諸仏、如来、言、無、虚妄。
無有、余乗。
唯、一仏乗。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

比丘、比丘尼、有、懐、増上慢。
優婆塞、我慢。
優婆夷、不信。
如是四衆等、其数、有、五千、不、自、見、其過、於、戒、有、欠漏、護、惜、其瑕疵。
是小智、已、出。
衆中之糟糠。
仏、威徳、故、去。

斯人、少、福徳、不堪、受、是法。
此衆、無、枝葉、唯有、諸貞実。
舎利弗、
善、聴。
諸仏、所得法、無量方便力、而、為、衆生、説。
衆生、心所念、種種所行道、若干諸欲性、先世善悪業、仏、悉、知、是、已、以、諸縁、譬喩、言辞、方便力、令、一切、歓喜。
或、説、修多羅、伽陀、及、本事、本生、未曾有、亦、説、於、因縁、譬喩、並、祇夜、優婆提舎、経。
鈍根、楽、小法、貪著、於、生死、於、諸無量仏、不、行深、妙道、衆苦、所悩乱。為是、説、涅槃。
我、設、是方便、令、得、入、仏慧。
未、曾、説、汝等、当、得、成仏道。
所以、未、曾、説、説時、未至、故。
今、正、是、其時。
決定、説、大乗。
我此九部法、随順衆生、説。
入、大乗、為、本。
以、故、説、是経。
有、仏子、心、浄、柔軟、亦、利根、無量諸仏所、而、行深、妙道、為此諸仏子、説、是大乗経。
我、記、如是人、来世、成仏道。
以、深心、念、仏、修持、浄戒、故。
此等、聞、得仏、大喜、充、遍身。
仏、知、彼、心、行、故、為、説、大乗。
声聞、若、菩薩、聞、我所説法、乃至、於、一偈、皆、成仏、無疑。
十方仏土中、唯有、一乗法、無二、亦、無三。除、仏方便説。
但、以、仮名字、引導、於、衆生。説、仏智慧、故。
諸仏、出、於、世、唯、此一事実、余二、則、非、真。
終、不、以、小乗、済度、於、衆生。
仏、自、住、大乗。
如、其所得法、定慧、力、荘厳、以、此、度、衆生。
自、証、無上道、大乗平等法。
若、以、小乗、化、乃至、於、一人、我、則、堕、慳貪。此事、為、不可。
若、人、信、帰仏、如来、不、欺誑。

亦、無、貪嫉、意。断、諸法中、悪。故、仏、於、十方、而、独、無、所畏。
我、以、相、厳、身、光明、照、世間、無量衆、所尊、為、説、実相印。
舎利弗、
当、知。
我、本、立、誓願、欲、令、一切衆、如我、等、無異。
如、我昔所願、今者、已、満足。
化、一切衆生、皆、令、入、仏道。
若、我、遇、衆生、尽、教、以、仏道、無智者、錯乱、迷惑、不受、教。
我、知、
此衆生、未、曾、修、善本。
堅著、於、五欲。
痴愛故、生、悩。
以、諸欲因縁、墜堕、三悪道。
輪廻、六趣中、備(つぶさに)受、諸苦毒。
受胎之微形、世世、常、増長。
薄徳少福人、衆苦、所逼迫。
入、邪見稠林、若、有、若、無、等、依止、此諸見、具足、六十二、深著、
虚妄法、堅受、不可捨。
我慢、自、矜高。
諂曲、心、不実。
於、千、万、億劫、不聞、仏、名字。亦、不聞、正法。
如是人、難、度。
是故、
舎利弗、
我、為、設、方便、説、諸尽苦道、示、之、以、涅槃。
我、雖、説、涅槃、是、亦、非、真、滅。
諸法、従、本来、常、自、寂滅、相。
仏子、行道、已、来世、得、作仏。
我、有、方便力、開示、三乗法。
一切諸世尊、皆、説、一乗道。
今、此諸大衆、皆、応、除、疑惑。
諸仏語、無異。
唯一無二乗。
過去無数劫、無量滅度仏、百、千、万、億種、其数、不可、量。
如是諸世尊、種種縁、譬喩、無数方便力、演説、諸法相。

是諸世尊等、皆、説、一乗法、化、無量衆生、令、入、於、仏道。
又、諸大聖主、知、一切世間、天、人、群生類、深心之所欲。
更、以、異方便、助顕、第一義。
若、有、衆生類、値、諸過去仏、若、聞法、布施、或、持戒、忍辱、精進、禅、智、等、種種、修、福徳、如是諸人等、皆、已、成仏道。
諸仏、滅度、已、若、人、善軟心、如是諸衆生、皆、已、成仏道。
諸仏、滅度、已、供養舎利者、起、万、億種塔、金、銀、及、頗梨、硨磲、与、碼碯、玫瑰、瑠璃、(真)珠、清浄、広、厳飾、荘厳、於、諸塔、
或、有、起、石廟、栴檀、及、沈水、木樒、並、余材、甎瓦、泥土、等、
若、於、曠野中、積、土、成、仏廟、
乃至、童子、戯、聚、沙、為、仏塔、
如是諸人等、皆、已、成仏道。
若、人、為仏故、建立、諸形像、刻彫、成、衆相、皆、已、成仏道。
或、以、七宝、成、鍮鉐、赤白銅、白鑞、及、鉛、錫、鉄、木、及与、泥、或、以、膠、漆、布、厳飾、作、仏像、如是諸人等、皆、已、成仏道。
彩、画、作、仏像百福荘厳相、自作、若、使人、皆、已、成仏道。
乃至、童子、戯、若、草木、及、筆、或、以、指爪甲、而、画、作、仏像、如是諸人等、漸漸積功徳、具足、大悲心、皆、已、成仏道、但、化、諸菩薩、度脱、無量衆。
若、人、於、塔廟、宝像、及、画像、以、華、香、旛蓋、敬心、而、供養、若、使人作楽、撃鼓、吹角貝、簫笛、琴、箜篌、琵琶、鐃銅鈸、如是衆妙音尽持以供養、或、以、歓喜心、歌唄頌、仏徳、乃至、一小音、皆、已、成仏道。
若、人、散乱心、乃至、以、一華、供養、於、画像、漸、見、無数仏。
或、有、人、礼拝、或復、但、合掌、乃至、挙一手、或復、小低頭、以此、供養、像、漸、見、無量仏、自、成、無上道、広、度、無数衆、入、無余涅槃、如、薪尽、火滅。
若、人、散乱心、入、於、塔廟中、一称、南無仏、皆、已、成仏道。
於、諸過去仏、現在、或、滅後、若、有、聞、是法、皆、已、成仏道。
未来諸世尊、其数、無有、量。
是諸如来等、亦、方便、説法。
一切諸如来、以、無量方便、度脱、諸衆生、入、仏無漏智。
若、有、聞法者、無、一、不成仏。
諸仏、本、誓願、我所行仏道、普、欲、令、衆生、亦、同、得、此道。
未来世諸仏、雖、説、百、千、億、無数諸法門、其実、為、一乗。

諸仏、両足尊、知、法、常、無、性。仏種、従、縁、起。
是故、説、一乗。
是法、住、法位。
世間相、常住。
於、道場、知、已、導師、方便、説。
天、人、所供養、現在十方仏、其数、如、恒沙、出現、於、世間、安穏衆生故、亦、説、如是法。
知、第一、寂滅。以、方便力、故、雖、示、種種道、其実、為、仏乗。
知、衆生、諸行、深心之所念、過去所習業、欲、性、精進力、及、諸根利鈍、以、種種因縁、譬喩、亦、言辞、随応、方便、説。
今、我、亦、如是。
安穏衆生故、以、種種法門、宣示、於、仏道。
我、以、智慧力、知、衆生、性、欲、方便、説、諸法、皆、令、得、歓喜。
舎利弗、
当、知。
我、以、仏眼、観見、六道衆生、貧窮、無福慧、入、生死険道、相続、苦、不断、深著、於、五欲、如、犛牛、愛、尾、以、貪愛、自蔽、盲瞑、無、所、見、不求、大勢仏、及与、断苦法、深入、諸邪見、以苦、欲、捨、苦。
為是衆生故、而、起、大悲心、我、始、坐、道場、観、樹、亦、経行、於、三七日中、思惟、如是事、
我所得智慧、微妙、最第一。
衆生、諸根、鈍、著、楽、痴、所盲。
如斯之等類、云何、而、可、度？
爾時、諸梵王、及、諸天帝釈、護世四天王、及、大自在天、並、余諸天衆、眷属百千万、恭敬、合掌礼、請、我転法輪。
我、即、自、思惟、
若、但、讃、仏乗、衆生、没在、苦、不能信、是法。
破法、不信、故、墜、於、三悪道。
我、寧、不説、法、疾、入、於、涅槃。
尋、念、過去仏、所行、方便力、我、今、所得道、亦、応、説、三乗。作、是思惟、時、十方仏、皆、現、梵音、慰諭、我、
善哉、
釈迦文、第一之導師、
得、是無上法、随、諸一切仏、而、用、方便力。
我等、亦、皆、得、最妙第一法、為、諸衆生類、分別、説、三乗。

少智、楽、小法、不、自、信、作仏。
是故、以、方便、分別、説、諸果。
雖復、説、三乗、但、為、教菩薩。
舎利弗、
当、知。
我、聞、聖獅子深浄微妙音、喜、称、南無仏。
復、作、如是念、
我、出、濁悪世。
如、諸仏所説、我、亦、随順、行。
思惟、是事、已、即、趣、波羅奈。
諸法寂滅相、不可、以言、宣。
以方便力故、為、五比丘、説。
是、名、転法輪。
便、有、涅槃音、及以、阿羅漢、法、僧、差別名。
従、久遠劫、来(このかた)、讃、示、涅槃法、生死、苦、永、尽、我、常、如是、説。
舎利弗、
当、知。
我、見、仏子等、志求仏道者、無量千万億、咸、以、恭敬心、皆、来至、仏所、曾、従、諸仏、聞、方便所説法。
我、即、作、是念、
如来、所以、出、為、説、仏慧、故。
今、正、是、其時。
舎利弗、
当、知。
鈍根小智人、著相憍慢者、不能信、是法。
今、我、喜、無畏、於、諸菩薩中、正直、捨、方便、但、説、無上道。
菩薩、聞、是法、疑網、皆、已、除。
千二百羅漢、悉、亦、当、作仏。
如、三世諸仏説法之儀式、我、今、亦、如是、説、無分別法。
諸仏、興出、世、懸遠、値遇、難。
正使(たとえ)、出、于、世、説是法、復、難。
無量無数劫、聞、是法、亦、難。
能聴是法者、斯人、亦復、難。
譬、如、優曇華、一切皆、愛、楽、天人、所希有、時時、乃、一出。

聞法、歓喜、讃、乃至、発一言、則、為、已、供養、一切三世仏。
是人、甚希有、過、於、優曇華。
汝等、勿、有、疑。
我、為、諸法王。
普、告、諸大衆、
但、以、一乗道、教化、諸菩薩。
無、声聞弟子。
汝等、舎利弗、声聞、及、菩薩、
当、知。
是妙法、諸仏之秘要。
以、五濁悪世、但、楽、著、諸欲。
如是等衆生、終、不求、仏道。
当来世悪人、聞、仏説一乗、迷惑、不信受、破法、堕、悪道。
有、慙愧清浄志求仏道者、当、為、如是等、広、讃、一乗道。
舎利弗、
当、知。
諸仏、法、如是、以、万、億方便、随宜、而、説、法。
其不習学者、不能暁了、此。
汝等、既已、知、諸仏世之師随宜方便事。
無、復、諸疑惑、心、生、大歓喜、自、知、当、作仏。

譬喩品

爾時、舎利弗、踊躍、歓喜、即、起、合掌、瞻仰、尊顔、而、白、仏、言、

今、従、世尊、聞、此法音、心、懐、踊躍、得、未曾有。
所以、者、何？
我、
昔、従、仏、聞、如是法、
見、諸菩薩、受記、作仏、
而、我等、不預、斯事、
甚、自、感傷。
失、於、如来無量知見。
世尊、
我、常、独処、山林、樹下、若、坐、若、行、毎(つねに)、作、是念、
我等、同、入、法性、
云何、如来、以、小乗法、而、見、済度？

是、我等、咎。非、世尊、也。
所以、者、何？
若、我等、待、説、所因、成就、阿耨多羅三藐三菩提、者、必、以、大乗、而、得度脱。
然(しかし)、我等、不、解、方便、随宜、所説、
初、聞、仏法、遇、便、信受、思惟、取、証。
世尊、
我、従、昔来、終日、竟夜(よどおし)、毎(つねに)、自、尅(きびしく)、責。
而、今、従、仏、聞、所未聞未曾有法、断、諸疑悔、身意、泰然、快、得、安穏。
今日、乃、知、
真、是、仏子、従、仏口、生、従、法化、生、
得、仏法分。

爾時、舎利弗、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

我、聞、是法音、得、所未曾有、心、懐、大歓喜、疑網、皆、已、除。
昔来、蒙(こうむる)、仏教、不、失、於、大乗。

仏音、甚、希有、能、除、衆生悩。
我、
已得、漏尽、
聞、亦、除、憂悩。
我、処、於、山谷、或、在、林、樹下、若、坐、若、経行、常、思惟、是事、
嗚呼、深、自責。
云何、而、自、欺？
我等、亦、仏子、同、入、無漏法、
不能、於、未来、演説、無上道、
金色、三十二、十力、諸解脱、同、共、一法中、而、不得、此事、
八十種妙好、十八不共法、如是等功徳、而、我、皆、已、失。

我、独、経行、時、見、仏、在、大衆、
名聞、満、十方、
広、饒益、衆生、
自、惟、
失、此利。
我、為、自、欺誑。

我、常、於、日夜、毎、思惟、是事、
欲、以、問、世尊、為、失？　為、不、失？
我、常、見、世尊、称讃、諸菩薩、以、是、於、日夜、籌(かぞえる)量、如、此事。
今、聞、仏音声、随宜、而、説法。
無漏、難思議。
令、衆、至、道場。
我、本、著、邪見、為、諸梵志、師。
世尊、知、我心、抜、邪、説、涅槃。
我、悉、除、邪見、於、空法、得、証、
爾時、心、自、謂(おもう)、
得、至、於、滅度。

而、今、乃、自覚、
非、是、実滅度。

若、得作仏時、具、三十二相、天人、夜叉衆、龍神、等、恭敬。

是時、乃、可、謂(おもう)、
永、尽滅、無余。

仏、於、大衆中、説、我、当、作仏。
聞、如是法音、疑悔、悉、已、除。
初、聞、仏所説、心中、大驚疑。

将、非、魔、作、仏、悩乱、我心、耶？

仏、以、種種縁、譬喩、巧言説、其心、安、如、海。
我、聞、疑網、断。

仏、説、
過去世、無量滅度仏、安住、方便中、亦、皆、説、是法。
現在、未来仏、其数、無有量、亦、以、諸方便、演説、如是法。

如今、者、世尊、従、生、及、出家、得道、転法輪、亦、以、方便、説。

世尊、説、実道。
波旬、無、此事。
以、是、我、定、知、
非是、魔、作、仏。

我、堕、疑網、故、謂(おもう)、
是、魔、所為。

聞、仏柔軟音、深遠、甚微妙、演暢、清浄法、我、心、大歓喜、疑悔、永、已、尽、安住、実智中。

我、定、当、作仏、為、天人所敬、転、無上法輪、教化、諸菩薩。

爾時、仏、告、舎利弗、

吾、今、於、天、人、沙門、婆羅門、等、大衆中、説。
我、昔、曾、於、二万億仏所、為、無上道、故、常、教化、汝。
汝、亦、長夜、随、我、受、学。

我、以、方便、引導、汝、故、生、我法中。
舎利弗、
我、昔、教、汝、志願、仏道。
汝、今、悉、忘、而、便、自、謂(おもう)。
已、得、滅度。

我、今、還、欲、令、汝、憶念、本願、所行道、故、為、諸声聞、説、是大乗経、名、妙法蓮華、教菩薩法、仏所護念。
舎利弗、
汝、
於、未来世、過、無量、無辺、不可思議劫、
供養、若干、千、万、億仏、
奉持、正法、
具足、菩薩所行之道、
当、得、作仏。
号、曰、華光如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
国名、離垢。
其土、平、正、清浄、厳飾、安穏、豊、楽。
天人、熾盛。
瑠璃、為、地。
有、八交道。
黄金、為、縄、以、界(さかいする)、其(その)側(かたわら)。
其傍、各、有、七宝行樹、常、有、華、果。
華光如来、亦、以、三乗、教化、衆生。
舎利弗、
彼仏出時、雖、非、悪世、以、本願、故、説、三乗法。
其劫名、大宝荘厳。
何故、名、曰、大宝荘厳？
其国中、以、菩薩、為、大宝、故。
彼諸菩薩、無量、無辺、不可思議、算数、譬喩、所不能及。非、仏智力、無、能知者。
若、欲行時、宝華、承、足。
此諸菩薩、
非、初発意。

皆、久、植、徳本、於、無量、百、千、万、億仏所。
浄修、梵行。
恒、為、諸仏之所称歎。
常、修、仏慧。
具、大神通。
善、知、一切諸法之門。
質、直、無、偽。
志念、堅固。
如是菩薩、充満、其国。
舎利弗、
華光仏、寿、十二小劫、除、為、王子、未作仏時。
其国人民、寿、八小劫。
華光如来、過、十二小劫、授、堅満菩薩、阿耨多羅三藐三菩提、記、告、諸比丘、
堅満菩薩、次、当、作仏。
号、曰、華足安行、多陀阿伽度(タターガタ)、阿羅訶(あらかん)、三藐三仏陀。

其仏国土、亦復、如是。

舎利弗、
是華光仏、滅度之後、
正法、住、世、三十二小劫。
像法、住、世、亦、三十二小劫。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

舎利弗、
来世、成、仏普智尊。
号、名、曰、華光。
当、度、無量衆。
供養、無数仏、
具足、菩薩行、十力、等、功徳。
証、於、無上道。
過、無量劫、已、劫名、大宝厳。
世界名、離垢。

清浄、無、瑕、穢。
以、瑠璃、為、地。
金縄、界(さかいする)、其道。
七宝雑色樹、常、有、華、果実。
彼国、諸菩薩、
志念、常、堅固。
神通波羅蜜、皆、已、悉、具足。
於、無数仏所、善、学、菩薩道。
如是等大士、華光仏、所化。
仏、為、王子、時、棄、国、捨、世栄、於、最末後身、出家、成、仏道。
華光仏、住、世、寿、十二小劫。
其国人民衆、寿命、八小劫。
仏滅度之後、
正法、住、於、世、三十二小劫、広、度、諸衆生。
正法、滅尽、已、像法、三十二、舎利、広、流布、天人、普、供養。
華光仏、所為、其事、皆、如是。
其両足聖尊、最勝、無、倫匹(たぐい)。
彼、即、是、汝身。
宜、応、自、欣慶。

爾時、四部衆、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、等、大衆、
見、舎利弗、於、仏前、受、阿耨多羅三藐三菩提、記、
心、大歓喜、踊躍、無量、各各、脱身所著上衣、以、供養、仏。

釈提桓因、梵天王、等、与、無数天子、亦、以、天妙衣、天曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、等、供養、於、仏。

所散、天衣、住、虚空中、而、自、回転。

諸天、伎楽、百、千、万種、於、虚空中、一時、倶、作、雨、衆天華、而、作、是言、

仏、昔、於、波羅奈、初、転、法輪。
今、乃、復、転、無上、最大、法輪。

爾時、諸天子、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

昔、於、波羅奈、転、四諦法輪、分別、説、諸法、五衆之生滅。
今、復、転、最妙、無上、大法輪。
是法、甚深奥。
少、有、能信者。
我等、従、昔来、数(しばしば)、聞、世尊説。
未曾聞、如是、深妙之上法。
世尊、説、是法、我等、皆、随喜。
大智、舎利弗、今、得、受尊記。
我等、亦、如是、必、当、得、作仏、於、一切世間、最尊、無有上。
仏道、叵(むずかしい)、思議。
方便、随宜、説。
我所有福業、今世、若、過世、及、見仏功徳、尽、回向、仏道。

爾時、舎利弗、白、仏、言、

世尊、
我、今、無、復、疑悔。
親、於、仏前、得、受、阿耨多羅三藐三菩提、記。
是、諸、千二百、心自在者、昔、住、学地。
仏、常、教化、言、
我法、能、離、生老病死、究竟、涅槃。

是、学、無学人、亦、各自、以、離、我見、及、有無見、等、謂(おもう)、得、涅槃。
而、今、於、世尊前、聞、所未聞、皆、堕、疑惑。
善哉。
世尊、
願、為、四衆、説、其因縁、令、離、疑悔。

爾時、仏、告、舎利弗、

我、先、不言？
諸仏世尊、以、種種因縁、譬喩、言辞、方便、説、法、皆、為、阿耨多羅三藐三菩提、耶？

是、諸所説、皆、為、化、菩薩、故。
然、舎利弗、今、当、復、以、譬喩、更、明、此義。
諸有智者、以、譬喩、得、解。
舎利弗、
若、国、邑、集落、有、大長者。
其年、衰邁。
財富、無量。
多、有、田宅、及、諸僮僕。
其家、広大、唯、有、一門。
多、諸人衆、一百、二百、乃至、五百人、止住、其中。
堂閣、朽故、牆壁、頽落、柱根、腐敗、梁棟、傾危。
周帀、倶時、欻(たちまち)然、火、起、焚焼、舎宅。
長者、諸子、若、十、二十、或、至、三十、在、此宅中。
長者、見、是大火、従、四面、起、即、大驚怖、而、作、是念。

我、雖、能、於、此所焼之門、安穏、得、出。
而、諸子等、於、火宅内、楽著、嬉戯、不覚不知、不驚不怖。
火、来、逼、身、苦痛、切、己、心、不厭患、無求出意。

舎利弗、
是長者、作、是思惟、

我身手、有、力、当、以、衣、裓(すそ)、若、以、几(いくつか)、案、従、舎、出、之。

復、更、思惟、

是舎、唯、有、一門、而、復、狭小。
諸子、幼稚、未有所識、恋著、戯処、或、当、堕落、為、火所焼。
我、当、為、説、怖畏之事、此舎已焼、宜、時、疾、出、無令、為、火之所焼害。

作、是念、已、如所思惟、具、告、諸子、
汝等、速、出。

父、雖、憐愍、善言、誘、諭。

而、諸子等、楽著、嬉戯、不肯、信受、不驚、不畏、了無出心。
亦復、不知、何者、是、火？　何者、為、舎？　云何、為、失？　但、東西、走、戯、視、父、而、已。

爾時、長者、即、作、是念、

此舎已為、大火所焼。
我、及、諸子、若不時出、必、為、所焚。
我、今、当、設、方便、令、諸子等、得、免、斯害。

父、知、諸子、先、心、各、有、所好、種種、珍玩、奇異之物、情、必、楽著。

而、告、之、言、

汝等、所可玩好、希有、難得、汝、若、不取、後必、憂悔、如此、種種、羊車、鹿車、牛車、今、在、門外、可、以、遊戯。
汝等、於、此火宅、宜、速、出来。
随、汝所欲、皆、当、与、汝。

爾時、諸子、聞、父所説、珍玩之物、適、其願、故、心、各、勇鋭、互相推排、競共馳走、争出、火宅。

是時、長者、見、諸子等、安穏、得、出、皆、於、四衢道中、露地、而、坐、無、復、障礙、其心、泰然、歓喜、踊躍。

時、諸子等、各、白、父、言、

父、先、所許、玩好之具、羊車、鹿車、牛車、願、時、賜与。

舎利弗、

爾時、長者、各、賜、諸子、等一大車。

其車、
高広。
衆宝、荘、校(くみあわせる)。

周帀、欄楯。
四面、縣(かける)、鈴。
又、於、其上、張、設、幢蓋。
亦、以、珍奇雑宝、而、厳飾、之。
宝縄、絞絡。
垂、諸華瓔。
重敷、綩綖。
安置、丹枕。
駕、以、白牛、膚色、充潔、形体、姝(うつくしい)、好、有大筋力、行歩、平正、其疾如風。
又、多、僕従、而、侍衛、之。

所以、者、何？

是大長者、財富無量、種種庫蔵、悉皆充溢、而、作、是念、

我財物、無極。
不、応、以、下劣小車、与、諸子等。
今、此幼童、皆、是、吾子。愛、無偏党。
我、有、如是七宝大車、其数、無量、応、当、等心、各各、与、之。
不、宜、差別。
所以、者、何？
以、我此物、周給、一国、猶尚、不、匱(とぼしい)。
何、況、諸子？

是時、諸子、各、乗、大車、得、未曾有、非、本、所望。

舎利弗、
於、汝意、云何？
是長者、等、与、諸子、珍宝大車。
寧、有、虚妄？　不？

舎利弗、言、
不、也。
世尊、
是長者、但、令、諸子、得、免、火難、全、其躯命、非、為、虚妄。

何、以、故？
若、全、身命、便、為、已得、玩好之具。
況、復、方便、於、彼火宅、而、抜済、之。
世尊、
若、是長者、乃至、不、与、最小一車、猶、不、虚妄。
何、以、故？
是長者、先、作、是意、
我、以、方便、令、子、得、出。

以、是因縁、無、虚妄、也。
何、況、長者、自知、財富無量、欲、饒益、諸子、等、与、大車。

仏、告、舎利弗、

善哉。
善哉。
如、汝所言。
舎利弗、
如来、亦復、如是。
則、為、一切世間之父、
於、諸怖畏、衰悩憂患、無明暗蔽、永、尽、無余、
而、悉、成就、無量知見、力、無所畏、
有、大神力、及、智慧力、
具足、方便、智慧波羅蜜、大慈大悲、
常、無懈倦、恒、求、善事、
利益、一切、
而、生、三界、朽故、火宅、為、度、衆生、生老病死、憂悲苦悩、愚痴暗蔽、三毒之火、教化、令、得、阿耨多羅三藐三菩提。

見、諸衆生、
為、生老病死、憂悲苦悩之所焼煮、
亦、以、五欲財利、故、受、種種苦、
又、以、貪著、追求、故、現、受、衆苦、後、受、地獄、畜生、餓鬼之苦、
若、生、天上、及、在、人間、貧窮困苦、愛別離苦、怨憎会苦、如是等種種諸苦、

衆生、没在、其中、歓喜、遊戯、不覚不知、不驚不怖、亦、不生、厭、不、求、解脱、於、此三界火宅、東西馳走、雖、遭、大苦、不、以、為、患。

舍利弗、
仏、見、此、已、便、作、是念、

我、為、衆生之父、
応、抜、其苦難、与、無量、無辺、仏智慧、楽、令、其、遊戯。

舍利弗、
如来、復、作、是念、

若、我、但、以、神力、及、智慧力、捨、於、方便、為、諸衆生、讃、如来知見、力、無所畏、者、衆生、不能、以、是、得度。
所以、者、何？
是諸衆生、未免、生老病死、憂悲苦悩、而、為、三界火宅所焼。
何由、能、解、仏之智慧？

舍利弗、
如、彼長者、雖、復、身手、有、力、而、不用、之、但、以、慇懃、方便、勉、済、諸子、火宅之難、然後、各、与、珍宝大車。
如来、亦復、如是。
雖、有、力、無所畏、而、不用、之、但、以、智慧、方便、於、三界火宅、抜、済、衆生、為、説、三乗、声聞、辟支仏、仏乗。

而、作、是言、

汝等、莫、得、楽住、三界火宅。
勿、貪、麤弊、色声香味触、也。
若、貪著、生、愛、則、為、所焼。
汝等、速、出、三界、当、得、三乗、声聞、辟支仏、仏乗。

我、今、為、汝、保任、此事。
終(ついに)、不、虚、也。
汝等、但、当、勤修、精進。

如来、以、是方便、誘進、衆生。

復、作、是言、

汝等、当、知。
此三乗法、皆、是、聖、所称歎、自在無繫、無所依求。
乗、是、三乗。
以、無漏、根、力、覚、道、禅定、解脱、三昧、等、而、自、娯楽、便、得、無量、安穏、快楽。

舎利弗、

若、有、衆生、内、有、智性、従、仏世尊、聞法、信受、慇懃、精進、欲、速、出、三界、自、求、涅槃。
是、名、声聞乗。
如、彼諸子、為、求、羊車、出、於、火宅。

若、有、衆生、従、仏世尊、聞法、信受、慇懃、精進、求、自然慧、楽、独善寂、深知、諸法、因縁。
是、名、辟支仏乗。
如、彼諸子、為、求、鹿車、出、於、火宅。

若、有、衆生、従、仏世尊、聞法、信受、勤修、精進、求、一切智、仏智、自然智、無師智、如来知見、力、無所畏、愍念、安楽、無量衆生、利益、天人、度脱、一切。
是、名、大乗。
菩薩、求、此乗、故、名、為、摩訶薩。
如、彼諸子、為、求、牛車、出、於、火宅。

舎利弗、
如、彼長者、見、諸子等、安穏、得、出、火宅、到、無畏処、自、惟、財富無量、等、以、大車、而、賜、諸子。
如来、亦復、如是。
為、一切衆生之父。
若、見、
無量、億、千、衆生、以、仏教、門、出、三界、苦怖畏険道、得、涅槃、楽、

如来、爾時、便、作、是念、

我、有、無量、無辺、智慧、力、無畏、等、諸仏法蔵。
是諸衆生、皆、是、我子。
等、与、大乗。
不、令、有、人、独、得、滅度。
皆、以、如来滅度、而、滅度、之。
是諸衆生、脱三界者、悉、与、諸仏、禅定、解脱、等、娯楽之具。
皆、是、一相一種、聖、所称歎、能、生、浄妙第一之楽。

舎利弗、
如、彼長者、初、以、三車、誘引、諸子、然後、但、与、大車、宝物荘厳、安穏、第一。
然、彼長者、無虚妄之咎。
如来、亦復、如是。
無有虚妄。
初、説、三乗、引導、衆生、然後、但、以、大乗、而、度脱、之。
何、以、故？
如来、有、無量智慧、力、無所畏、諸法之蔵、能、与、一切衆生、大乗之法、但、不尽能、受。
舎利弗、
以、是因縁、当、知。
諸仏、方便力、故、於、一仏乗、分別、説、三。

仏、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

譬、如、長者、有、一大宅。
其宅、久故、而、復、頓弊。
堂舎、高危。
柱根、摧、朽。
梁、棟、傾斜。
基陛、頽毀。
牆壁、圮(たおれる)、坼(さける)。
泥塗、褫(はぐ)、落。
覆、苫、乱墜。
椽、梠、差、脱。

周障、曲屈。
雑穢、充遍。
有、五百人、止住、其中。

鵄(トンビ)、
梟(フクロウ)、
鵰(タカ)、
鷲(ワシ)、
烏(カラス)、
鵲(カササギ)、
鳩(ハト)、
鴿(ドバト)、
蚖(イモリ)、
蛇(ヘビ)、
蝮(マムシ)、
蠍(サソリ)、
蜈蚣(ムカデ)、
蚰蜒(ゲジゲジ)、
守宮(ヤモリ)、
百足(ムカデ)、
鼬(イタチ)、
貍(タヌキ)、
鼷(ハツカネズミ)、
鼠(ネズミ)、
諸悪蟲輩、交横馳走。
屎尿臭処、不浄流溢。
蜣蜋(クソムシ)、諸蟲、而、集、其上。
狐(キツネ)、狼(オオカミ)、野干(ジャッカル)、咀嚼、践(ふむ)、蹋(ふむ)、
齚、齧、死屍、骨肉、狼藉。
由、是、群狗、競来、搏(とる)、撮、飢、羸(よわる)、慞惶、処処、求、食、
闘諍、摣(とる)、掣(おさえつける)、啀(むきだす)、齜(むきだす)、嘷(ほえる)、吠。
其舎、恐怖、変状、如是。
処処、皆、有、魑魅、魍魎、夜叉、悪鬼、食、噉(たべる)、人肉。
毒蟲之属、諸悪禽獣、孚(かえす)、乳、産生、各自、蔵、護。

夜叉、競来、争、取、食、之、食、之、既、飽、悪心、転(うたた)、熾、闘諍之声、甚可怖畏。
鳩槃荼(クンバンダ)鬼、
蹲踞、土埵。
或時、離、地、一尺、二尺、往返、遊行、縦逸、嬉戯。
捉、狗、両足、撲、令、失声、以、脚、加、頸、怖、狗、自、楽。
復、有、諸鬼、
其身長、大。
裸形、黒、痩。
常住、其中。
発、大悪声、叫、呼求、食。
復、有、諸鬼、其咽、如、鍼。
復、有、諸鬼、首、如、牛頭、
或、食、人肉、或、復、噉(たべる)、狗。
頭髪、蓬乱。
残害凶険。
飢渇、所逼。
叫、喚、馳走。
夜叉、餓鬼、諸悪鳥獣、飢、急、四向、窺看、窓、牖(まど)。
如是、諸難、恐畏、無量。

是朽故宅、属、于、一人。
其人、近、出。
未久之間、於、後、宅舎、忽然、火、起、四面、一時、其焰、倶、熾。
棟、梁、椽、柱、爆声、震、裂、摧、折、墜落。
牆壁、崩倒。
諸鬼神、等、揚、声、大叫。
鵰(タカ)、鷲(ワシ)、諸鳥、鳩槃荼(クンバンダ)、等、周、慞(おどろく)、惶怖、不能、自、出。
悪獣、毒蟲、蔵、竄(かくれる)、孔穴。
毘舎闍(ピシャーチャ)鬼、亦、住、其中、薄福徳、故、為、火所逼、共、相残害、飲、血、噉(たべる)、肉。
野干(ジャッカル)之属、並、已前死諸大悪獣、競来、食、噉(たべる)。
臭煙、蓬、㶿、四面、充塞。
蜈蚣(ムカデ)、蚰蜒(ゲジゲジ)、毒蛇之類、為、火所焼、争、走、出、穴。

鳩槃荼(クンバンダ)鬼、随、取、而、食。
又、諸餓鬼、頭上、火、燃、飢渇、熱悩、周、慞(おどろく)、悶、走。
其宅、如是、甚可怖畏。
毒害、火災、衆難、非、一。

是時、宅主、在、門外、立、聞、有、人、言、

汝、
諸子等、先、因、遊戯、来入、此宅、稚小、無知、歓娯、楽、著。

長者、聞、已、驚、入、火宅、方、宜、救済、令、無焼害、告、諭、諸子、説、

衆患難。
悪鬼。
毒蟲。
災火、蔓莚。
衆苦、次第、相続、不絶。
毒蛇。
蚖(イモリ)。
蝮(マムシ)。
及、諸夜叉。
鳩槃荼(クンバンダ)鬼。
野干(ジャッカル)。
狐(キツネ)。
狗(イヌ)。
鵰(タカ)。
鷲(ワシ)。
鵄(トンビ)。
梟(フクロウ)。
百足(ムカデ)之属。
飢渇悩、急。
甚可怖畏。
此苦難処。
況、復、大火。

諸子、無知、雖、聞、父、誨(おしえ)、猶、故、楽著、嬉戯、不、已(やめる)。

是時、長者、而、作、是念、

諸子、如此、益(ます)、我愁悩。
今、此舎宅、無、一、可楽。
而、諸子等、耽湎(おぼれる)、嬉戯、不、受、我教、将、為、火害。

即便、思惟、設、諸方便、告、諸子等、

我、有、種種珍玩之具、妙宝好車、羊車、鹿車、大牛之車、今、在、門外。
汝等、出来。
吾、為、汝等、造作、此車。
随意、所楽。
可、以、遊戯。

諸子、聞、説、如此諸車、即時、奔競、馳走、而、出、到、於、空地、離、諸苦難。

長者、見、子、得、出、火宅、住、於、四衢、坐、獅子座、而、自、慶、言、

我、今、快楽。
此諸子等、生育、甚難、愚、小、無知、而、入、険宅、多諸毒蟲、魑魅可畏、大火、猛焔、四面、倶、起。
而、此諸子、貪楽、嬉戯。
我、已、救、之、令、得、脱、難
是故、諸人、
我、今、快楽。

而、時、諸子、知、父、安坐、皆、詣、父所、而、白、父、言、

願、賜、我等、三種宝車、如前所許。
諸子、
出来。
当、以、三車、随、汝所欲。

今、正、是時。
唯、垂、給与。

長者、
大富。
庫、蔵、衆多、金、銀、瑠璃(るり)、硨磲(しゃこ)、碼碯(めのう)。
以、衆宝物、造、諸大車。
荘、校(くみあわせる)。
厳飾。
周帀、欄楯。
四面、縣(かける)、鈴。
金縄、絞絡。
真珠、羅網、張、施、其上。
金華、諸、纓(ひも)、処処、垂下。
衆、綵(あやぎぬ)、雑飾、周帀、囲繞。
柔軟、絵、紘(ひも)、以、為、茵蓐(しきもの)。
上、妙、細、氎(けおりもの)、価直、千億、鮮白、浄潔、以、覆、其上。
有、大白牛、肥壮、多力、形体、姝(うつくしい)、好、以、駕、宝車。
多諸儐従、而、侍衛、之。

以、是妙車、等、賜、諸子。

諸子、是時、歓喜、踊躍、乗、是宝車、遊、於、四方、嬉戯、快楽、自在、無礙。

告、舎利弗、

我、亦、如是。
衆聖中尊。
世間之父。
一切衆生、皆、是、吾子。
深著、世楽。
無有、慧、心。
三界、無、安、猶、如、火宅。
衆苦、充満。
甚可怖畏。

常、有、生老病死、憂患。
如是等火、熾然、不、息。
如来、已、離、三界、火宅、寂然、閑居、安処、林野。
今、此三界、皆、是、我有。
其中、衆生、悉、是、吾子。
而、今、此処、多、諸患難、唯我一人、能、為、救護。
雖、復、教詔、而、不、信受。
於、諸欲、染、貪著深、故。
是、以、方便、為、説、三乗、令、諸衆生、知、三界、苦、開示、演説、出世間道。
是諸子等、若、心、決定、具足、三明、及、六神通、有、得、縁覚、不退、菩薩。
汝、舎利弗、
我、為、衆生、以、此譬喩、説、一仏乗。
汝等、若、能、信受、是語、一切、皆、当、得、成、仏道。
是乗、微妙、清浄、第一、於、諸世間、為、無有上、仏所悦可、一切衆生、所応称讃、供養、礼拝。
無量、億、千、諸、力、解脱、禅定、智慧、及、仏余法、得、如是乗。
令、諸子等、日夜、劫数、常、得、遊戯、与、諸、菩薩、及、声聞衆乗、此宝乗、直、至、道場。
以、是因縁、十方、諦求(もとめる)、更無余乗。除、仏方便。
告、舎利弗、
汝、諸人等、皆、是、吾子。
我、則、是、父。
汝等、累劫、衆苦所焼、
我、皆、済、抜、令、出、三界。
我、雖、先、説、汝等、滅度、
但、尽、生死、而、実、不、滅。
今、所応作、唯仏智慧。
若、有、菩薩、於、是衆中、能、一心、聴、諸仏実法。
諸仏世尊、雖、以、方便、所化、衆生、皆、是、菩薩。

若、人、小智、深著愛、欲、
為、此等、故、説、於、苦諦。
衆生、心、喜、得、未曾有。

仏説、苦諦、真実、無異。

若、有、衆生、不知、苦本、深著、苦因、不能暫捨、
為、是等、故、方便、説道、諸苦所因。貪欲、為、本。

若、滅、貪欲、無所依止、滅尽、諸苦。名、第三諦。

為、滅諦、故、修行、於、道、離、諸苦縛。名、得、解脱。

是人、於、何、而、得、解脱？
但、離、虚妄、名、為、解脱。
其(それ)、実、未得、一切解脱。
仏、説、是人、未実滅度。
斯人、未得、無上道、故。
我意、不、欲、令、至、滅度。
我、為、法王。
於、法、自在。
安穏、衆生。
故、現、於、世。
汝、舎利弗、
我此法印、為、欲、利益、世間、故、説。
在所、遊方、勿、妄、宣伝。
若、有聞者、随喜、頂受、当、知、是人、阿鞞跋致。
若、有、信受、此経法、者、是人、已、曾、見、過去仏、恭敬、供養。
亦、聞、是法、若、人、有、能、信、汝所説、則、為、見、我、亦、見、於、
汝、及、比丘僧、並、諸菩薩。
斯法華経、為、深智、説。
浅識、聞、之、迷惑、不、解。
一切声聞、及、辟支仏、於、此経中、力、所不及。
汝、舎利弗、尚、於、此経、以、信、得、入。
況、余声聞？
其余声聞、信、仏語、故、随順、此経。非、己智、分。

又、舎利弗、

憍慢、懈怠、計我見者、莫、説、此経。

凡夫、浅識、深著、五欲、聞、不能、解、亦、勿、為、説。

若、人、不信、毀謗、此経、則、断、一切世間仏種。
或、復、顰蹙、而、懐、疑惑。

汝、当、聴、説。

此人罪報、
若、仏在世、若、滅度後、其(それ)、
有、誹謗、如斯経典、
見、有、読誦書持経者、軽賎、憎嫉、而、懐結恨、
此人罪報、
汝、今、復、聴、
其人、命、終、入、阿鼻獄、具足、一劫。
劫、尽、更、生、如是、展転、至、無数劫。
従、地獄、出、当、堕、畜生、若、狗(イヌ)、野干(ジャッカル)。
其形、⊠痩、黧黮、疥癩、人所触、嬈。(「⊠」は「乞頁」という一文字の漢字です。)
又復、為、人之所悪賎、常、困、飢渇、骨肉、枯竭、生、受、楚毒、死、被、瓦、石。
断、仏種、故、受、斯罪報。
若、作、馲駝(ラクダ)、或、生、驢(ロバ)中、身、常、負、重、加、諸杖捶、但、念、水草、余無所知。
謗、斯経、故、獲、罪如是。
有、作、野干(ジャッカル)、来入、集落、身体、疥癩、又、無、一目、為、諸童子之所打擲、受、諸苦痛、或時、致、死。
於、此死、已、更、受、蟒(うわばみ)、身。
其形、長大、五百由旬。
聾、騃(おろか)、無足、蜿(もがく)、転、腹、行、為、諸小蟲之所、唼(たべる)、食、昼夜、受、苦、無有、休息。
謗、斯経、故、獲、罪如是。

若、得、為、人、
諸根、暗鈍。
矬(みじかい)。
陋(いやしい)。

攣、躄。
盲、聾。
背、傴。
有、所言説、人、不信受。
口気、常、臭。
鬼魅、所著。
貧窮。
下賎、為、人所使。
多病、痟(ずつう)、痩。
無所依怙。
雖、親付、人、人、不在、意。
若、有、所得、尋、復、忘失。
若、修、医道、順方、治、病、更、増、他疾、或、復、致、死。
若、自、有、病、無、人、救療、設服、良薬、而、復、増劇。
若、他、反逆、抄(ぬきとる)、劫(おどす)、窃盗。
如是等罪、横、羅(ならぶ)、其殃。
如斯罪人、永、不、見、仏、衆聖之王、説法、教化。
如斯罪人、常、生、難処、狂、聾、心乱、永、不、聞法、於、無数劫、如、恒河沙。
生、輒(いつでも)、聾、瘂、諸根、不具。
常、処、地獄、如、遊、園、観。
在、余悪道、如、己舎宅。
駝(ラクダ)、驢(ロバ)、猪(イノシシ)、狗(イヌ)、是、其、行、処。
謗、斯経、故、獲、罪如是。

若、得、為、人、
聾、盲、瘖瘂。
貧窮。
諸衰、以、自、荘厳。
水腫(むくみ)、乾、痟(ずつう)、疥癩、癰疽、如是等病、以、為、衣服。
身、常、臭処、垢穢、不浄。
深著、我見。
増、益(ます)、瞋恚。
婬欲、熾盛、不択、禽獣。
謗、斯経、故、獲、罪如是。

告、舎利弗、
謗斯経者、若、説、其罪、窮、劫、不尽。
以、是因縁、我、故、語、汝、
無智人中、莫、説、此経。

若、有、利根、智慧明了、多聞強識、求仏道者、如是之人、乃、可、為、説。
若、人、曾、見、億百千仏、植、諸善本、深心堅固、如是之人、乃、可、為、説。
若、人、精進、常修、慈心、不惜身命、乃、可、為、説。
若、人、恭敬、無有、異心、離、諸凡愚、独処、山沢、如是之人、乃、可、為、説。
又、舎利弗、
若、見、有、人、捨、悪知識、親近、善友、如是之人、乃、可、為、説。
若、見、仏子、持戒清潔、如、浄明珠、求、大乗経、如是之人、乃、可、為、説。
若、人、無瞋、質、直、柔軟、常、愍、一切、恭敬、諸仏、如是之人、乃、可、為、説。
復、有、仏子、於、大衆中、以、清浄心、種種因縁、譬喩、言辞、説法、無礙、如是之人、乃、可、為、説。
若、有、比丘、為、一切智、四方、求法、合掌、頂受、但、楽、受持、大乗経典、乃至、不受、余経一偈、如是之人、乃、可、為、説。
如、人、至心、求、仏舎利、如是、求、経、得、已、頂受、其人、不復、志求、余経、亦、未曾、念、外道、典籍、如是之人、乃、可、為、説。

告、舎利弗、

我、説、是相、求仏道者、窮、劫、不尽。
如是等人、則、能、信解。
汝、当、為、説、妙法華経。

信解品

爾時、慧命、須菩提、摩訶迦旃延、摩訶迦葉、摩訶目犍連、従、仏、所聞、未曾有法、世尊、授、舎利弗、阿耨多羅三藐三菩提、記、発、希有心、歓喜、踊躍、即、従、座、起、整、衣服、偏袒右肩、右膝、著、地、一心、合掌、曲躬、恭敬、瞻仰、尊顔、而、白、仏、言、

我等、居、僧之首、年、並、朽邁、自、謂(おもう)、
已、得、涅槃。
無所、堪(あたる)、任。

不、復、進、求、阿耨多羅三藐三菩提。

世尊、往昔、説、法、既、久、
我、時、在、座、身体、疲、懈(だるい)、但、念、空、無相、無作。

於、菩薩法、遊戯、神通、
浄、仏国土、
成就、衆生、
心、不、喜、楽(ねがう)。

所以、者、何？

世尊、令、我等、出、於、三界、得、涅槃、証。

又、今、我等、年、已、朽邁、
於、仏、教化、菩薩、阿耨多羅三藐三菩提、
不、生、一念、好楽之心。

我等、今、於、仏前、聞、授、声聞、阿耨多羅三藐三菩提、記、心、甚歓喜、得、未曾有。
不、謂(おもう)、於、今、忽然、得、聞、希有之法。
深自慶幸、獲、大善利、無量珍宝。
不、求、自、得。

世尊、
我等、今、者、楽、説、譬喩、以、明、斯義、

譬、若、有、人、年、既、幼稚、捨、父、逃逝、久、住、他国、或、十、二十、至、五十歳、年、既、長大、加復、窮困、馳騁、四方、以、求、衣食、漸漸、遊行、遇
、向、本国。

其父、先来、求、子、不、得。
中、止、一城。
其家、大富、財宝、無量、金、銀、瑠璃(るり)、珊瑚(さんご)、琥珀(こはく)、頗梨珠、等。
其諸倉庫、悉、皆、盈(みちる)、溢。
多、有、僮僕、臣、佐、吏、民。
象、馬車、乗、牛、羊、無数。
出入、息(ふやす)、利、乃、遍、他国、
商估、賈客、亦、甚衆多。

時、貧窮子、遊、諸集落、経歴、国、邑、遂、到、其父所止之城。

父、毎(つねに)、念、子、与、子離別、五十余年。
而、未曾、向、人、説、如此事。
但、自思惟、心、懐、悔恨、自、念、

老朽、
多、有、財物。
金、銀、珍宝、倉庫、盈(みちる)、溢。
無有、子息。
一旦、終、歿(しぬ)、財物、散失。
無所委付。

是、以、慇懃、毎(つねに)、憶、其子、復、作、是念、

我、若、得、子、委付、財物、坦然、快楽、無、復、憂慮。

世尊、

爾時、窮子、傭、賃、展転、遇、到、父舎。
住立、門、側(そば)、遥、見、其父、
踞(こしかける)、獅子牀、
宝、几(つくえ)、承、足。
諸婆羅門、刹利(クシャトリヤ)、居士(バイシャ)、皆、恭敬、囲繞。
以、真珠、瓔珞、価直、千万、荘厳、其身。
吏、民、僮僕、手、執、白払、侍立、左右。
覆、以、宝帳。
垂、諸華旛。
香水、灑(まく)、地。
散、衆名華。
羅列、宝物、出内、取、与。
有、如是等種種厳飾、威徳、特尊。

窮子、見、父、有、大力勢、即、懐、恐怖、悔、来至、此、竊(ひそかに)、作、是念、

此、或、是、王、或、是、王、等(ひとしい)。
非、我傭力、得物之処。
不如、往、至、貧里。
肆(みせ)、力、有、地、衣食、易(たやすく)、得。
若、久、住、此、或、見、逼迫、強(しいて)、使、我、作。

作、是念、已、疾走、而、去。

時、富長者、於、獅子座、見、子、便、識、心、大歓喜、即、作、是念、

我財物、庫、蔵、今、有、所付。
我、常、思念、此子。
無、由(しゅだん)、見、之。
而(しかし)、忽(たちまち)、自、来。
甚、適、我願。
我、雖、年、朽、猶、故、貪惜、即、遣、傍(かたわらの)、人、急、追、将、還。

爾時、使者、疾走、往、捉(とらえる)。

窮子、驚愕、称、怨、大喚、

我、不、相、犯！
何為、見、捉？！

使者、執(とって)、之、愈(いよいよ)、急、強、牽、将、還。

于時、窮子、自、念、

無、罪、而、被、囚執。
此、必定、死。

転(うたた)、更、惶怖、悶絶、躄、地。

父、遥、見、之、而、語、使、言、

不、須、此人、勿、強、将来。
以、冷水、灑(かける)、面、令、得、醒悟。
莫、復、与、語。

所以、者、何？

父、知、其子、志意、下劣。
自、知、豪貴、為、子所難。
審(あきらかに)、知、是、子。
而(しかし)、以、方便、不、語、他人、云、
是、我子。

使者、語、之、

我、今、放、汝。
随意、所趣。

窮子、歓喜、得、未曾有、従、地、而、起、往、至、貧里、以、求、衣食。

爾時、長者、将、欲、誘引、其子、而、設、方便、密、遣、二人、形色、憔悴、無威徳者。

汝、可、詣、彼、徐(ゆっくりと)、語、窮子、

此、有、作処、倍(ばい)、与(あたえる)、汝、直(あたい)。

窮子、若、許、将来、使、作。

若、言、欲、
何所作？

便、可、語、之、

雇、汝、除、糞。
我等、二人、亦、共、汝、作。

時、二使人、即、求、窮子。

既、已(すでに)、得、之、
具(つぶさに)、陳(のべる)、上事。

爾時、窮子、先、取、其価、
尋、与(ともに)、除、糞。

其父、見、子、愍、而、怪、之。
又、以、他日、於、窓、牖(まど)、中、遥、見、子、
身、羸(やせる)、痩、憔悴、糞土、塵、坌(ちり)、汚穢、不浄、即、脱、瓔珞、細軟
上服、厳飾之具。
更、著、麤弊、垢(あか)、膩(あぶら)之衣、塵、土、坌(ちり)、身、右手、執、持、除糞之器。

状、有所畏。

語、諸作人、

汝等、勤、作。
勿、得、懈、息。

以、方便、故、得、近、其子。

後、復、告、言、

咄(ちょっと)、男子、
汝、常、此、作。
勿、復、余、去。
当、加、汝、価。
諸、有、所、須(ひつようとする)、盆、器、米、麺、塩、酢之属。
莫、自、疑、難(ありがたし)。
亦、有、老弊使人。
須、者、相給。
好、自、安、意。我、如、汝父。
勿、復、憂慮。
所以、者、何？
我、年、老大、而、汝、小壮。
汝、常、作時、無有、欺、怠、瞋、恨怨言。
都(すべて)、不、見、汝、
有、此諸悪、如余作人。
自(より)、今、已後、如、所生子。

即、時、長者、更、与(あたえる)、作(つくる)、字(あざな)、名(なづける)、之、為(なす)、児。

爾時、窮子、雖、欣(よろこぶ)、此(この)、遇(たいぐう)、猶、故、自、謂(おもう)、

客作賎人。

由是之故、於、二十年中、常、令、除、糞。
過、是、已後、心、相、体、信、入出、無、難。
然(しかし)、其所止、猶、在、本(もとの)、処(ところ)。

世尊、

爾時、長者、有、疾(やまい)、自、知、将、死、不、久、語、窮子、言、

我、今、多、有、金、銀、珍宝、倉庫、盈(みちる)、溢。
其中、多少、所応、取与。
汝、悉、知、之。
我心、如是。
当、体、此意。
所以、者、何？
今、我、与(と)、汝、便、為、不異。
宜、加、用心、無、令、漏失。

爾時、窮子、即、受、教勅、領知、衆物、金、銀、珍宝、及、諸庫、蔵。
而(しかし)、無、怖、取、一餐之意。
然(しかも)、其所止、故、在、本(もとの)、処(ところ)。
下劣之心、亦、未能捨。
復(また)、経(へる)、少時、父、知、子意、漸、已、通、泰、成就、大志、自、鄙(いやしむ)、先心、
臨、欲、終時、而、命(めいじる)、其子、並、会(あつめる)、親族、国王、大臣、刹利(クシャトリヤ)、居士(バイシャ)。
皆、悉、已、集、即、自、宣言、

諸君、当、知、
此、是、我子、我之所生。
於、某城中、捨、吾、逃走、伶俜、辛苦、五十余年。
其(その)、本(もとの)、字(あざな)、某(なになに)。
我名、某甲。
昔、在、本城、懐、憂、推、覓(もとめる)。
忽、於、此間、遇、会(あう)、得(える)、之。
此、実、我子。
我、実、其父。
今、吾所有、一切財物、皆、是、子有。
先、所出内、是、子所知。

世尊、

是時、窮子、聞、父此言、即、大歓喜、得、未曾有、而、作、是念、

我、本、無、心、有、所、悕(ねがう)、求、今、此宝蔵、自然、而、至。

世尊、
大富長者、則是、如来。
我等、皆、似、仏子。

如来、常、説、

我等、為、子。

世尊、
我等、以、三苦、故、於、生死中、受、諸熱悩、迷惑、無知、楽著、小法。

今日、世尊、令、我等、思惟、蠲(じょきょする)、除、諸法、戯論之糞。
我等、於、中、勤、加、精進、得、至、涅槃。
一日之価、既、得、此、已、心、大歓喜、自、以、為(なす)、足(たりる)、
便、自、謂(おもう)、言、

於、仏法中、勤、精進、故、所得、弘、多。

然(しかも)、世尊、先、知、我等心、著、弊欲、楽(ねがう)、於、小法、
便、見、縦(ゆるし)、捨(すておく)、不、為、分別、汝等、当、有、如来知見、宝蔵之分。
世尊、以、方便力、説、如来智慧。
我等、従、仏、得、涅槃、一日之価、以、為、大得、於、此大乗、無有、志求。
我等、又、因、如来智慧、為、諸菩薩、開示、演説、
而(しかし)、自、於、此、無有、志願。
所以、者、何？
仏、知、我等心、楽(ねがう)、小法、以、方便力、随、我等、説。
而、我等、不知、真、是、仏子。
今、我等、方、知。
世尊、於、仏智慧、無、所、悋(おしむ)、惜(おしむ)。

所以、者、何？
我等、昔来、真、是、仏子。
而(しかし)、但、楽(ねがう)、小法。
若、我等、有、楽(ねがう)、大之心、仏、則、為、我、説、大乗法。
今、此経中、唯、説、一乗。
而、昔、於、菩薩前、毀訾(ひなんする)、声聞、楽小法者。
然、仏、実、以、大乗、教化。
是故、我等、説、本、無、心、有、所、悕(ねがう)、求、今、法王大宝、自然、而、至。
如、仏子、所応得者、皆、已、得、之。

爾時、摩訶迦葉、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

我等、今日、聞、仏音教、歓喜、踊躍、得、未曾有。
仏、説、声聞、当、得、作仏。
無上宝集、不、求、自、得。

譬、如、童子、幼稚、無識、捨、父、逃逝、遠、到、他土、周流、諸国、五十余年。
其父、憂、念、四方、推、求。
求、之、既、疲、頓止、一城、造立、舎宅、正、欲、自、娯。
其家、巨、富。
多、諸金、銀、硨磲(しゃこ)、碼碯(めのう)、真珠、瑠璃(るり)。
象、馬、牛、羊、輦輿、車、乗、田業、僮僕、人民、衆多。
出入、息(ふやす)、利、乃、遍、他国、
商估、賈人、無処不有。
千、万、億衆、囲繞、恭敬、常、為、王者之所愛念。
群臣、豪族、皆、共、宗重。
以、諸縁、故、往来者、衆(おおい)。
豪富、如是。
有、大力勢。
而(しかし)、年、朽邁、益(ますます)、憂、念、子。
夙(あさ)、夜、惟、念、

死時、将、至。
痴子、捨、我、五十余年。

庫、蔵、諸物、当、如之何？

爾時、窮子、求索、衣食、従、邑、至、邑、従、国、至、国。
或、有所得、或、無所得、飢餓、羸(やせる)、痩、体、生、瘡癬。
漸次、経歴、到、父住城。
傭、賃、展転、遂、至、父舎。
爾時、長者、於、其門内、施、大宝帳、処、獅子座。
眷属、囲繞、諸人、侍衛。
或、有、計算、金、銀、宝物、出内、財産、注記、券、疏。
窮子、見、父、豪貴、尊厳、謂(おもう)、

是、国王、若、是、王、等(ひとしい)。

驚、怖、自、怪、

何故、至、此？

覆(かくして)、自、念、言、

我、若、久、住、或、見、逼迫、強、駆使、作。

思惟、是、已、馳走、而、去。
借(こころみに)、問、貧里、欲、往、傭、作。

長者、是時、在、獅子座、遥、見、其子、黙、而、識、之。
即、勅、使者、追、捉、将来。

窮子、驚、喚、迷、悶、躄、地。

是人、執、我、必、当、見、殺！
何、用、衣食、使、我、至、此？！

長者、知、子、愚痴、狭劣、不信、我言、不信、是、父。
即、以、方便、更、遣、余人、眇目、矮(みじかい)、陋(いやしい)、無威徳者、

汝、可、語、之、云、

当、相、雇、除、諸糞穢、倍、与、汝、価。

窮子、聞、之、歓喜、随、来、為、除、糞穢、浄、諸房舎。

長者、於、牖(まど)、常、見、其子、念、

子、愚劣、楽(ねがう)、為(なす)、鄙(いやしい)、事。

於、是、長者、著、弊垢衣、執、除糞器、往、到、子所、方便、付、近、語、令、勤、作、

既、益(ます)、汝価。
並、塗、足、油、
飲食、充足、
薦席(しきもの)、厚、暖。

如是、苦言、

汝、当、勤、作。

又、以、軟(おだやかに)、語、

若(なんじ)、如(ごとくする)、我子。

長者、有、智、漸、令、入出。
経、二十年、執、作、家事。
示、其金、銀、真珠、頗梨、諸物、出入、皆、使令、知。
猶、処、門外、止宿、草庵、自、念、貧事、

我、無、此物。

父、知、子心、漸、已、曠大、欲、与、財物、即、集、親族、国王、大臣、刹利(クシャトリヤ)、居士(バイシャ)。
於、此大衆、説、

是、我子。
捨、我、他、行、経、五十歳。

自(より)、見、子、来(このかた)、已、二十年。
昔、於、某城、而、失、是子。
周、行、求、索。
遂、来、至、此。
凡(すべて)、我所有、舎宅、人民、悉、以、付、之。
恣、其所用。

子、念、

昔、貧、志意、下劣。
今、於、父所、大、獲、珍宝、並、及、舎宅、一切財物。

甚大歓喜、得、未曾有。

仏、亦、如是。
知、我、楽(ねがう)、小、未曾、説、言、

汝等、作仏。

而、説、

我等、得、諸無漏、成就、小乗、声聞弟子。

仏、勅、我等、説、

最上道、修習、此、者、当、得、成仏。

我、承、仏教、為、大菩薩、以、諸因縁、種種譬喩、若干言辞、説、無上道。
諸仏子等、従、我、聞、法、日夜、思惟、精勤、修習。
是時、諸仏、即、授其記、

汝、於、来世、当、得、作仏。

一切諸仏、秘蔵之法、但、為、菩薩、演、其実事。
而、不、為、我、説、斯真要。
如、彼窮子、得、近、其父、雖、知、諸物、心、不、悕(ねがう)、取。
我等、雖、説、仏法、宝蔵、自、無、志願。亦復、如是。

我等、内、滅、自、謂(おもう)、

為(なす)、足(たりる)。
唯、了、此事、更、無、余事。

我等、若、聞、浄(きよめる)、仏国土、教化、衆生、都(まったく)、無、欣楽。
所以、者、何？

一切諸法、皆、悉、空、寂、無生無滅、無大無小、無漏、無為。

如是、思惟、不、生、喜楽。
我等、長夜、於、仏智慧、無貪無著、無、復、志願。
而、自、於、法、謂(おもう)、

是、究竟。
我等、長夜、修習、空法、得、脱、三界、苦悩之患、住、最後身、有余涅槃。
仏、所教化、得、道、不、虚。
則、為、已、得、報、仏之恩。

我等、雖、為(ために)、諸仏子等、説、菩薩法、以、求、仏道。
而(しかし)、於、是法、永、無、願、楽(ねがう)。

導師、見、捨(すておき)、観、我心、故、初、不、勧進、説、

有、実利。

如、富長者、知、子志、劣、以、方便力、柔、伏、其心、然後、乃、付、一切財宝。
仏、亦、如是。
現、希有事、知、楽小者、以、方便力、調伏、其心、乃、教、大智。
我等、今日、得、未曾有。
非、先、所望、而、今、自、得。
如、彼窮子、得、無量宝。
世尊、
我、今、得、道、得、果、於、無漏法、得、清浄眼。

我等、長夜、持、仏浄戒、始、於、今日、得、其果報。
法王法中、久、修、梵行、今、得、無漏、無上大果。
我等、今、者、真、是、声聞。
以、仏道声、令、一切、聞。
我等、今、者、真阿羅漢。
於、諸世間、
天、人、魔、梵、普(あまねく)、於、其中、
応、受、供養。
世尊、大恩、以、希有事、憐愍、教化、利益、我等。
無量億劫、誰、能、報(むくいる)、者？
手足、供給、頭頂、礼敬、一切、供養、皆、不能、報(むくいる)。
若、以、頂戴、両肩、荷(になう)、負(おう)、於、恒沙劫、尽、心、恭敬、
又、以、美膳、無量宝衣、及、諸臥具、種種湯薬、牛頭栴檀、及、諸珍宝、
以、起、塔廟、宝衣、布(しく)、地、
如斯等事、以、用、供養、於、恒沙劫、亦、不能、報(むくいる)。
諸仏、
希有。
無量、無辺、不可思議、大神通力。
無漏。
無為。
諸法之王。
能、為(ために)、下劣、忍、于、斯事、取、相、凡夫、随宜、為、説。
諸仏、
於、法、得、最自在。
知、諸衆生、種種、欲、楽(ねがい)、及、其志力。
随所、堪(あたる)、任、以、無量喩、而、為、説、法。
随、諸衆生、宿世、善根、
又、知、成熟、未成熟者、
種種、籌(かぞえる)、量、分別、知、已、
於、一乗道、随宜、説、三。

薬草喩品

爾時、世尊、告、摩訶迦葉、及、諸大弟子、

善哉。
善哉。
迦葉、
善、説、如来真実功徳。
誠、如、所言、如来、復、有、無量、無辺、阿僧祇、功徳。
汝等、若、於、無量億劫、説、不能、尽。
迦葉、当、知、
如来、是、諸法之王。
若、有、所説、皆、不虚、也。
於、一切法、以、智方便、而、演説、之。
其所説法、皆悉、到、於、一切智地。
如来、観、知、一切諸法之所帰趣。
亦、知、一切衆生深心所行、通達、無礙。
又、於、諸法、究尽、明了、示、諸衆生、一切智慧。
迦葉、
譬、如、三千大千世界、山川谿谷土地、所生、卉(くさ)木、叢林、及、諸薬草、種類、若干、名、色、各、異、密雲、弥、布、遍、覆、三千大千世界、一時、等、澍(うるおす)。
其、沢(うるおい)、普、洽(うるおす)、卉(くさ)木、叢林、及、諸薬草、
小根、小茎、小枝、小葉、
中根、中茎、中枝、中葉、
大根、大茎、大枝、大葉。

諸樹、大小、随、上中下、各、有、所受。
一雲、所、雨(ふらす)、称(かなう)、其種性、而、得、生長、華、果、敷(ひろげる)、実。
雖、一地、所生、一雨、所潤、而、諸草木、各、有、差別。
迦葉、当、知、
如来、亦復、如是。
出現、於、世、如、大雲、起。

以、大音声、普遍、世界、天、人、阿修羅、如、彼大雲、遍、覆、三千大千国土。
於、大衆中、而、唱、是言、

我、是、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
未度者、令、度。
未解者、令、解。
未安者、令、安。
未涅槃者、令、得、涅槃。
今世、後世、如実、知、之。
我、是、一切知者、一切見者、知道者、開道者、説道者。
汝等、天、人、阿修羅衆、
皆、応、到、此。
為、聴法、故。

爾時、無数、千、万、億種衆生、来至、仏所、而、聴法。

如来、于、時、観、是衆生、諸根、利鈍、精進、懈怠、随、其所堪、而、為、説法、種種、無量、皆、令、歓喜、快、得、善利。
是諸衆生、聞、是法、已、現世、安穏、後生、善処、以、道、受、楽、亦、得、聞法。
既、聞法、已、離、諸障礙、於、諸法中、任、力所能、漸、得、入道。
如、彼大雲、雨(ふらす)、於、一切、卉(くさ)木、叢林、及、諸薬草。
如、其種性、具足、蒙(こうむる)、潤、各、得、生長。
如来、説法、一相、一味、所謂(いわゆる)、解脱相、離相、滅相、究竟、至、於、一切種智。
其(それ)、有、衆生、聞、如来法、若、持、読誦、如説、修行、所得、功徳、不、自、覚知。
所以、者、何？
唯有如来、知、此衆生、種、相、体、性、念何事、思何事、修何事、云何念、云何思、云何修、以何法念、以何法思、以何法修、以何法得何法。
衆生、住、於、種種之地、唯有如来、如実、見、之、明了、無礙。
如、彼卉木、叢林、諸薬草等、而、不、自、知、上中下性。
如来、知、是一相一味之法。

所謂(いわゆる)、解脱相、離相、滅相、究竟、涅槃常寂滅相、終、帰、於、空。
仏、知、是、已、観、衆生心欲、而、将、護、之。
是故、不、即(すぐに)、為、説、一切種智。
汝等、迦葉、
甚、為(なす)、希有、能知、如来随宜説法、能信、能受。
所以、者、何？
諸仏世尊随宜説法、難解、難知。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

破有、法王、出現、世間。
随、衆生欲、種種、説法。
如来、尊重。
智慧、深遠。
久、黙、斯要、不、務、速、説。
有智、若、聞、則、能信解。
無智、疑悔、則、為、永、失。
是故、
迦葉、
随、力、為、説、以、種種縁、令、得、正見。
迦葉、当、知、
譬、如、大雲、起、於、世間。
遍、覆、一切。
慧雲、含、潤。
電光、晃(ひかる)、曜(ひかる)。
雷声、遠、震。
令、衆、悦、予(あらかじめ)。
日光、掩蔽、地上、清涼。
靉靆、垂、布、如、可、承攬(うけとめる)。
其雨、普、等、四方、倶、下、流、澍(うるおす)。
無量、率(すべて)、土、充、洽(うるおう)。
山川、険谷、幽邃、所生、卉(くさ)木、薬草、大小諸樹、百穀、苗稼(イネのなえ)、甘蔗(サトウキビ)、蒲萄(ブドウ)。
雨、之、所潤、無不、豊足。
乾地、普、洽(うるおう)、薬、木、並、茂。

其雲、所出、一味之水、草木、叢林、随、分、受、潤。
一切諸樹、上中下、等、称(かなう)、其大小、各、得、生長、根、茎、枝、葉、華、果、光、色。
一雨、所及、皆、得、鮮、沢(うるおい)。
如、其体相性、分、大小、所潤、是、一、而、各、滋茂。
仏、亦、如是。
出現、於、世、譬、如、大雲、普、覆、一切。
既、出、于、世、為、諸衆生、分別、演説、諸法之実。
大聖世尊、於、諸天人一切衆中、而、宣、是、言、

我、為(なり)、如来、両足之尊。
出、于、世間、猶、如、大雲。
充、潤、一切、枯、槁(かれている)、衆生。
皆、令、離、苦、得、安穏楽、世間之楽、及、涅槃楽。
諸天人衆、
一心、善、聴、皆、応、到、此、覲(まみえる)、無上尊。
我、為(なり)、世尊。
無、能及者。
安穏、衆生、故、現、於、世。
為、大衆、説、甘露浄法。
其法、一味、解脱、涅槃。
以、一妙音、演暢、斯義。
常、為、大乗、而、作、因縁。
我、観、一切、普、皆、平等。
無有、彼此、愛憎之心。
我、無、貪著。
亦、無、限、礙。
恒(つねに)、為、一切、平等、説法。
如、為、一人、衆多、亦、然。
常、演説、法、曾、無、他事。
去来、坐立、終、不、疲厭、充足、世間。
如、雨、普、潤、貴賎、上下、持戒、毀戒、威儀具足、及、不具足、正見、邪見、利根、鈍根。
等、雨(ふらす)、法雨、而、無、懈倦。
一切衆生、聞我法者、随、力、所受、住、於、諸地。

或、処、人、天、転輪聖王、釈梵諸王、是、小薬草。

知、無漏法、能得、涅槃、起、六神通、及、得、三明、独処、山林、常、行、禅定、得、縁覚証、是、中薬草。

求、世尊処、我、当、作仏、行、精進、定、是、上薬草。

又、諸仏子、専心、仏道、常、行、慈悲、自、知、作仏、決定、無疑、是、名、小樹。

安住、神通、転、不退輪、度、無量億、百、千、衆生、如是菩薩、名、為(なす)、大樹。

仏、平等、説、如、一味雨。
随、衆生性、所受、不同、如、彼草木、所、稟(うける)、各、異。
仏、以、此喩、方便、開示、種種言辞、演説、一法、於、仏智慧、如、海一滴。
我、雨(ふらす)、法雨、充満。
世間、一味之法、随、力、修行、如、彼叢林、薬草、諸樹、随、其大小、漸、増、茂、好(よく)。
諸仏之法、常、以、一味、令、諸世間、普、得、具足、漸次、修行、皆、得道果。

声聞、縁覚、処、於、山林、住、最後身、聞法、得果、是、名、薬草。
各、得、増長。

若、諸菩薩、智慧、堅固、了達、三界、求、最上乗、是、名、小樹。
而、得、増長。

復、有、住、禅、得、神通力、聞、諸法、空、心、大歓喜、放、無数光、度、諸衆生、是、名、大樹。
而、得、増長。

如是、
迦葉、
仏所説法、譬、如、大雲。

以、一味雨、潤、於、人華。
各、得、成、実。

迦葉、当、知、
以、諸因縁、種種譬喩、開示、仏道、是、我方便。
諸仏、亦、然。

今、為、汝等、説、最実事。
諸声聞衆、皆、非、滅度。
汝等、所行、是、菩薩道。
漸漸、修学、悉、当、成仏。

授記品

爾時、世尊、説、是偈、已、告、諸大衆、唱、如是言、

我此弟子、摩訶迦葉、於、未来世、当、得、奉覲、三百万億、諸仏世尊、供養、恭敬、尊重、讃歎、広宣、諸仏無量大法、
於、最後身、得、成、為、仏、名、曰、光明、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
国名、光徳。
劫名、大荘厳。
仏寿、十二小劫。
正法、住、世、二十小劫。
像法、亦、住、二十小劫。
国界、厳飾、無、諸穢悪、瓦礫、荊棘、便利不浄。
其土、平正、無有、高下、坑坎(あな)、堆阜(おか)。
瑠璃、為、地。
宝樹、行列。
黄金、為、縄、以、界(さかいする)、道、側。
散、諸宝華。
周遍、清浄。
其国、菩薩、無量千億。
諸声聞衆、亦復、無数。
無有、魔事。
雖、有、魔、及、魔民、皆、護、仏法。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

告、諸比丘。

我、以、仏眼、見、是迦葉、於、未来世、過、無数劫、当、得、作仏。
而、於、来世、供養、奉覲、三百万億、諸仏世尊、
為、仏智慧、浄、修、梵行、
供養、最上二足尊、已、修習、一切無上之慧、
於、最後身、得、成、為、仏。
其土、清浄。

瑠璃、為、地。
多諸宝樹、行列、道、側。
金縄、界(さかいする)、道。
見者、歓喜。
常、出、好香。
散、衆名華。
種種奇妙、以、為、荘厳。
其地、平正、無有、丘、坑。
諸菩薩衆、不可称計、
其心、調柔、
逮、大神通、
奉持、諸仏大乗経典。
諸声聞衆、無漏後身、法王之子、亦、不可計、乃、以、天眼、不能数知。
其仏、当、寿、十二小劫。
正法、住、世、二十小劫。
像法、亦、住、二十小劫。
光明世尊、其事、如是。

爾時、大目犍連、須菩提、摩訶迦旃延、等、皆悉、悚慄(おそれふるえる)、
一心、合掌、瞻仰、世尊、目、不、暫、捨、即、共同、声、而、説、偈、言、

大雄猛世尊、諸釈之法王、哀愍、我等、故、而、賜、仏音声。
若、知、我深心、見、為、授記、者、如、以、甘露、灑、除熱、得、清涼。
如、従(より)、飢国、来、忽、遇、大王膳。
心、猶、懐、疑、懼(おそれ)。
未、敢、即、便(すぐに)、食。
若、復、得、王教、然後、乃、敢、食。
我等、亦、如是。
毎、惟、小乗過、不知、当、云何、得、仏無上慧。
雖、聞、仏音声、言、我等、作仏、心、尚、懐、憂、懼(おそれ)。
如、未、敢、便(すぐに)、食。
若、蒙(こうむる)、仏授記、爾、乃、快、安楽。
大雄猛世尊、常、欲、安、世間。
願、賜、我等、記。
如、飢、須、教、食。

爾時、世尊、知、諸大弟子心之所念、告、諸比丘、

是須菩提、於、当来世、奉覲、三百万億那由他仏、供養、恭敬、尊重、讃歎、常、修、梵行、具、菩薩道、
於、最後身、得、成、為、仏、号、曰、名相、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
劫名、有宝。
国名、宝生。
其土、平正。
頗梨、為、地。
宝樹、荘厳。
無、諸丘、坑、沙礫、荊棘、便利之穢。
宝華、覆、地。
周遍、清浄。
其土、人民、皆、処、宝台、珍妙楼閣。
声聞弟子、無量、無辺、算数、譬喩、所不能知。
諸菩薩衆、無数千万億那由他。
仏寿、十二小劫。
正法、住、世、二十小劫。
像法、亦、住、二十小劫。
其仏、常、処、虚空、為、衆、説法、度脱、無量菩薩、及、声聞衆。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

諸比丘衆、
今、告、汝等、
皆、当、一心、聴、我所説。

我大弟子、須菩提、者、当、得、作仏、号、曰、名相。
当、供、無数、万、億、諸仏、
随、仏所行、漸、具、大道、
最後身、得、三十二相、端正、殊妙、猶、如、宝山。
其仏国土、厳浄第一。
衆生、見者、無不、愛楽。
仏、於、其中、度、無量衆。
其仏法中、多、諸菩薩、皆悉、利根、転、不退輪。

彼国、常、以、菩薩、荘厳。
諸声聞衆、不可称数、皆、得、三明、具、六神通、住、八解脱、有、大威徳。
其仏説法、現、於、無量、神通変化、不可思議。
諸天、人、民、数、如、恒沙、皆、共、合掌、聴受、仏語。
其仏、当、寿、十二小劫。
正法、住、世、二十小劫。
像法、亦、住、二十小劫。

爾時、世尊、復、告、諸比丘衆、

我、今、語、汝。

是大迦旃延、於、当来世、以、諸供具、供養、奉事、八千億仏、恭敬、尊重、
諸仏滅後、各、起、塔廟、
高、千由旬、
縦、広、正、等、五百由旬、
以、金、銀、瑠璃、硨磲、碼碯、真珠、玫瑰、七宝、合成、
衆華、瓔珞、塗香、抹香、焼香、繒蓋、幢旛、供養、塔廟、
過、是、已後、当、復、供養、二万億仏、亦復、如是、
供養、是諸仏、已、具、菩薩道、当、得、作仏、号、曰、閻浮那提金光、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
其土、平正。
頗梨、為、地。
宝樹、荘厳。
黄金、為、縄、以、界(さかいする)、道、側。
妙華、覆、地。
周遍、清浄。
見者、歓喜。
無、四悪道、地獄、餓鬼、畜生、阿修羅道。
多、有、天、人、諸声聞衆、及、諸菩薩、無量万億、荘厳、其国。
仏寿、十二小劫。
正法、住、世、二十小劫。
像法、亦、住、二十小劫。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

諸比丘衆、皆、一心、聴。
如、我所説、真実、無異。

是迦旃延、当、以、種種妙好供具、供養、諸仏、
諸仏滅後、起、七宝塔、
亦、以、華、香、供養、舎利。
其最後身、得、仏智慧、成、等正覚。
国土、清浄。
度脱、無量万億衆生、皆、為、十方之所供養。
仏之光明、無、能勝者。
其仏、号、曰、閻浮金光。
菩薩、声聞、断、一切有、無量、無数、荘厳、其国。

爾時、世尊、復、告、大衆、

我、今、語、汝。

是大目犍連、当、以、種種供具、供養、八千諸仏、恭敬、尊重、
諸仏滅後、各、起、塔廟、
高、千由旬、
縦、広、正、等、五百由旬、
以、金、銀、瑠璃、硨磲、碼碯、真珠、玫瑰、七宝、合成、
衆華、瓔珞、塗香、抹香、焼香、繒蓋、幢旛、以、用、供養、
過、是、已後、当、復、供養、二百万億諸仏、亦復、如是、当、得、成仏、
号、曰、多摩羅跋栴檀香、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
劫名、喜満。
国名、意楽。
其土、平正。
頗梨、為、地。
宝樹、荘厳。
散、真珠華。
周遍、清浄。
見者、歓喜。
多、諸天、人、菩薩、声聞、其数、無量。

仏寿、二十四小劫。
正法、住、世、四十小劫。
像法、亦、住、四十小劫。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

我此弟子、大目犍連、捨、是身、已、得、見、八千二百万億、諸仏世尊、為、仏道、故、供養、恭敬、
於、諸仏所、常、修、梵行、於、無量劫、奉持、仏法、
諸仏滅後、起、七宝塔、
長、表、金刹、
華、香、伎楽、而、以、供養、諸仏塔廟、
漸漸、具足、菩薩道、已、於、意楽国、而、得、作仏、号、多摩羅栴檀之香。
其仏、寿命、二十四劫。
常、為、天、人、演説、仏道。
声聞、無量、如、恒河沙、三明六通、有、大威徳。
菩薩、無数、志、固、精進、於、仏智慧、皆、不退転。
仏滅度後、正法、当、住、四十小劫。
像法、亦、爾。

我諸弟子、威徳、具足、其数、五百、皆、当、授記、於、未来世、咸、得、成仏。
我、及、汝等、宿世因縁、吾、今、当、説。
汝等、善、聴。

化城喩品

仏、告、諸比丘、

乃往(むかし)、過去、無量、無辺、不可思議阿僧祇劫、
爾時、有、仏、名、大通智勝、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
其国、名、好成。
劫、名、大相。
諸比丘、
彼仏滅度、已来、甚大久遠。
譬、如、三千大千世界、所有、地種、仮使(たとえ)、有、人、磨、以、為、墨、過、於、東方千国土、乃、下、一点、大、如、微塵、
又、過、千国土、復、下、一点、
如是、展転、尽、地種、墨、
於、汝等意、云何？
是諸国土、若(もしくは)、算師、若(もしくは)、算師弟子、能、得、辺際、知、其数？　不？

不、也。
世尊。

諸比丘、
是人、所経国土、若(もしくは)、点、不点、尽、抹(こなにする)、為(なす)、塵、
一塵、一劫、
彼仏滅度、已来、復、過、是数、無量、無辺、百千万億阿僧祇劫。
我、以、如来知見力、故、観、彼久遠、猶、如、今日。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

我、念、過去世、無量、無辺、劫、
有、仏、両足尊、名、大通智勝。
如、人、以、力、磨、三千大千土、尽、此諸地種、皆悉、以、為(なす)、墨、過、於、千国土、乃、下、一塵点、

如是、展転、点(てんずる)、尽、此諸塵墨、
如是諸国土、点、与(と)、不点、等、復、尽、抹(こなにする)、為(なす)、塵、一塵、為(なす)、一劫、
此諸微塵数、其劫、復、過、是。
彼仏滅度来、如是、無量劫。
如来無礙智、知、彼仏滅度、及、声聞、菩薩、如、見、今、滅度。
諸比丘、当、知、
仏智、浄、微妙、無漏、無所礙、通達、無量劫。

仏、告、諸比丘、

大通智勝仏、寿、五百四十万億那由他劫。
其仏、本(もと)、坐(ざす)、道場、破、魔軍、已、垂(なろうとする)、得、阿耨多羅三藐三菩提。
而(しかし)、諸仏法、不現在前。
如是、一小劫、乃至、十小劫、結跏趺坐、身心不動。
而(しかし)、諸仏法、猶、不在前。
爾時、忉利、諸天、先(さきんじて)、為(ために)、彼仏、於、菩提樹下、敷、獅子座、高、一由旬。
仏、於、此座、当、得、阿耨多羅三藐三菩提、
適(まさに)、坐、此座、時、諸梵天王、雨(ふらす)、衆天華、面、百由旬、
香風、時(ときに)、来(きて)、吹去、萎華、更、雨(ふらす)、新者。
如是、不絶、満十小劫、供養、於、仏、
乃至(まで)、滅度、常、雨(ふらす)、此華、
四王、諸天、為(ために)、供養、仏、常、撃、天鼓、
其余諸天、作、天伎楽、満十小劫、
至、于、滅度、亦復、如是。
諸比丘、
大通智勝仏、過、十小劫、諸仏之法、乃、現在前、成、阿耨多羅三藐三菩提。
其仏、未出家時、有、十六子。
其第一者、名、曰、智積。
諸子、各、有、種種珍異玩好之具。
聞、父、得、成、阿耨多羅三藐三菩提、皆、捨、所珍、往詣、仏所。
諸母、涕(なく)泣(なく)、而、随(したがって)、送、之。
其祖、転輪聖王、与(と)、一百大臣、及、余百千万億人民、皆、共、囲繞、随(したがって)、至、道場、

咸(ことごとく)、欲、親近、大通智勝如来、
供養、恭敬、尊重、讃歎、
到、已、頭面礼足、
繞仏、畢已、一心、合掌、瞻仰、世尊、以、偈、頌、曰、

大威徳世尊、為(ために)、度、衆生、故(ゆえに)、於、無量億歳、爾乃、得、成仏。
諸願、已、具足。
善哉。
吉、無上。
世尊、甚希有。
一坐、十小劫、身体、及、手足、静然、安、不動。
其心、常、憺怕(あっさり)、未曾有散乱。
究竟、永、寂滅。
安住、無漏法。
今、者、見、世尊、安穏、成、仏道、我等、得、善利、称慶(よろこぶ)、大歓喜。
衆生、常、苦悩、
盲冥、無、導師、
不識、苦尽道、
不知、求、解脱、
長夜、増、悪趣、
減損、諸天衆、
従、冥、入、於、冥、
永、不聞、仏、名。
今、仏、得、最上安穏無漏法。
我等、及、天、人、為(なり)、得、最大利。
是故、咸(ことごとく)、稽首、帰命、無上尊。

爾時、十六王子、偈、讃、仏、已、勧請、世尊、転、於、法輪、咸(ことごとく)、作、是言、

世尊説法、多、所安穏。
憐愍、饒益、諸天、人民。

重、説、偈、言、

世雄、無、等、倫(くらべることができるもの)。
百福、自、荘厳。
得、無上智慧。
願、為(ために)、世間、説(といて)、度脱、於、我等、及、諸衆生類。
為(そのために)、分別、顕示、令、得、是智慧。
若、我等、得、仏、衆生、亦復、然。
世尊、知、衆生深心之所念。
亦、知、所行、道。
又、知、智慧力、欲楽、及、修福、宿命、所行業。
世尊、悉、知、已、当、転、無上輪。

仏、告、諸比丘、

大通智勝仏、得、阿耨多羅三藐三菩提、時、
十方、各、五百万億諸仏世界、六種震動、
其国、中間、幽冥之処、日月威光所不能照、而、皆、大、明。
其中、衆生、各、得、相(あい)、見、咸(ことごとく)、作、是言、

此中、云何、忽、生、衆生？

又、其国界、諸天宮殿、乃至、梵宮、六種震動。
大光、普、照、遍満、世界、勝、諸天、光。
爾時、東方五百万億諸国土中、梵天宮殿、光明、照、曜(てらす)、倍、於、常、明。
諸梵天王、各、作、是念、

今、者、宮殿光明、昔所未有。
以、何因縁、而、現、此相？

是時、諸梵天王、即、各、相(あい)、詣、共、議、此事。
而、彼衆中、有、一大梵天王、名、救一切、為(ために)、諸梵衆、而、説、偈、言、

我等諸宮殿光明、昔未有。
此、是、何因縁？

宜、各、共、求、之。
為(なすのか)、大徳(ほとけ)、天、生？
為(なすのか)、仏、出、世間？
而、此大光明、遍、照、於、十方。

爾時、五百万億国土諸梵天王、与(と)、宮殿、倶(ともに)、各、以、衣、裓(すそ)、盛(もって)、諸天華、共、詣、西方、推尋、是相、見、大通智勝如来、処、于、道場、菩提樹下、坐、獅子座。
諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、恭敬、囲繞。
及、見、十六王子、請、仏、転法輪。
即時、諸梵天王、頭面礼仏、繞(めぐる)、百、千帀、
即、以、天華、而、散、仏上。
其所散華、如、須弥山。
並、以、供養、仏菩提樹。
其菩提樹、高、十由旬。
華、供養、已、各、以、宮殿、奉上、彼仏、
而、作、是言、

唯、見、哀愍、饒益、我等。
所献宮殿、願、垂、納、処。

時、諸梵天王、即、於、仏前、一心、同、声、以、偈、頌、曰、

世尊、甚希有、難、可得、値(あう)、遇。
具、無量功徳、
能、救護、一切。
天人之大師。
哀愍、於、世間、
十方諸衆生、普、皆、蒙(こうむる)、饒益。
我等、所従来、五百万億国。
捨、深禅定楽、為(ために)、供養、仏、故(ゆえに)。
我等、先世福、宮殿、甚厳飾、今、以、奉、世尊。
唯願、哀、納受。

爾時、諸梵天王、偈、讃、仏、已、各、作、是言、

唯願、世尊、転、於、法輪、度脱、衆生、開、涅槃道。

時、諸梵天王、一心、同、声、而、説、偈、言、

世雄、両足尊、唯願、演説、法、以、大慈悲力、度、苦悩衆生。

爾時、大通智勝如来、黙然、許、之。

又、諸比丘、
東南方五百万億国土諸大梵王、各自、見、宮殿、光明、照、曜(てらす)、昔所未有、歓喜、踊躍、生、希有心、即、各、相(あい)、詣、共、議、此事。
時、彼衆中、有、一大梵天王、名、曰、大悲、為(ために)、諸梵衆、而、説、偈、言、

是事、何因縁、而、現、如(ごとき)、此相？
我等諸宮殿光明、昔未有。
為(なすのか)、大徳(ほとけ)、天、生？
為(なすのか)、仏、出、世間？
未曾見、此相。
当、共、一心、求。
過、千万億土、尋、光、共、推、之。
多、是、仏、出世、度脱、苦衆生。

爾時、五百万億諸梵天王、与(と)、宮殿、倶(ともに)、各、以、衣、裓(すそ)、盛(もって)、諸天華、共、詣、西北方、推尋、是相、見、大通智勝如来、処、于、道場、菩提樹下、坐、獅子座。
諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、恭敬、囲繞。
及、見、十六王子、請、仏、転法輪。
時、諸梵天王、頭面礼仏、繞(めぐる)、百、千帀、
即、以、天華、而、散、仏上。
所散之華、如、須弥山。
並、以、供養、仏菩提樹。
華、供養、已、各、以、宮殿、奉上、彼仏、
而、作、是言、

唯、見、哀愍、饒益、我等。

所献宮殿、願、垂、納処。

爾時、諸梵天王、即、於、仏前、一心、同、声、以、偈、頌、曰、

聖主、
天中天、
迦陵頻伽声、哀愍衆生者、
我等、今、敬礼。
世尊、甚希有。久遠、乃、一現。
一百八十劫、空、過、無有、仏、
三悪道、充満、
諸天衆、減少。
今、仏、出、於、世、
為(ために)、衆生、作、眼、
世間所帰趣、
救護、於、一切、
為(なる)、衆生之父、
哀愍、饒益者、
我等、宿福慶、今、得、値(あう)、世尊。

爾時、諸梵天王、偈、讃、仏、已、各、作、是言、

唯願、世尊、哀愍、一切、転、於、法輪、度脱、衆生。

時、諸梵天王、一心、同、声、而、説、偈、言、

大聖、転、法輪、顕示、諸法相、度、苦悩衆生、令、得、大歓喜。
衆生、聞、此法、得道、若(もしくは)、生(しょうじる)、天、諸悪道、減少、
忍善者、増益。

爾時、大通智勝如来、黙然、許、之。

又、諸比丘、
南方五百万億国土諸大梵王、各自、見、宮殿、光明、照、曜(てらす)、昔所
未有、歓喜、踊躍、生、希有心、即、各、相(あい)、詣、共、議、此事、

以、何因縁、我等宮殿、有、此光、曜(ひかり)？

而、彼衆中、有、一大梵天王、名、曰、妙法、為(ために)、諸梵衆、而、説、偈、言、

我等諸宮殿、光明、甚威、曜(てらす)。
此、非、無、因縁。
是相、宜、求、之。
過、於、百、千劫、未曾見、是相。
為(なすのか)、大徳(ほとけ)、天、生？
為(なすのか)、仏、出、世間？

爾時、五百万億諸梵天王、与(と)、宮殿、倶(ともに)、各、以、衣、裓(すそ)、盛(もって)、諸天華、共、詣、北方、推尋、是相、見、大通智勝如来、処、于、道場、菩提樹下、坐、獅子座。
諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、恭敬、囲繞。
及、見、十六王子、請、仏、転法輪。
時、諸梵天王、頭面礼仏、繞(めぐる)、百、千帀、
即、以、天華、而、散、仏上。
所散之華、如、須弥山。
並、以、供養、仏菩提樹。
華、供養、已、各、以、宮殿、奉上、彼仏、
而、作、是言、

唯、見、哀愍、饒益、我等。
所献宮殿、願、垂、納、処。

爾時、諸梵天王、即、於、仏前、一心、同、声、以、偈、頌、曰、

世尊、甚難見。
破諸煩悩者、過、百三十劫、今、乃、得、一見。
諸飢渇衆生、以、法雨、充満、昔所未曾覩。
無量智慧者、如、優曇波羅。
今日、乃、値(あう)、遇。
我等諸宮殿、蒙(こうむる)、光、故、厳飾。
世尊、大慈悲、唯願、垂、納受。

爾時、諸梵天王、偈、讃、仏、已、各、作、是言、

唯願、世尊、転、於、法輪、令、一切世間、諸天、魔、梵、沙門、婆羅門、皆、獲、安穏、而、得、度脱。

時、諸梵天王、一心、同、声、以、偈、頌、曰、

唯願、天人尊、
転、無上法輪、
撃、于、大法鼓、
而、吹、大法螺、
普、雨(ふらす)、大法雨、
度、無量衆生。
我等、咸(ことごとく)、帰、請、当、演、深遠音。

爾時、大通智勝如来、黙然、許、之。

西南方、乃至、下方、亦復、如是。

爾時、上方五百万億国土諸大梵王、皆悉、自、覩、所止宮殿、光明、威、曜(てらす)、昔所未有、歓喜、踊躍、生、希有心、即、各、相(あい)、詣、共、議、此事、

以、何因縁、我等宮殿、有、斯光明？

而、彼衆中、有、一大梵天王、名、曰、尸棄、為(ために)、諸梵衆、而、説、偈、言、

今、以、何因縁、我等諸宮殿、威徳、光明、曜(てらす)、厳飾、未曾有？
如是之妙相、昔所未聞見。
為(なすのか)、大徳(ほとけ)、天、生？
為(なすのか)、仏、出、世間？

爾時、五百万億諸梵天王、与(と)、宮殿、倶(ともに)、各、以、衣、裓(すそ)、盛(もって)、諸天華、共、詣、下方、推尋、是相、見、大通智勝如来、処、于、道場、菩提樹下、坐、獅子座。
諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、恭敬、囲繞。
及、見、十六王子、請、仏、転法輪。

時、諸梵天王、頭面礼仏、繞(めぐる)、百、千帀、
即、以、天華、而、散、仏上。
所散之華、如、須弥山。
並、以、供養、仏菩提樹。
華、供養、已、各、以、宮殿、奉上、彼仏、
而、作、是言、

唯、見、哀愍、饒益、我等。
所献宮殿、願、垂、納処。

時、諸梵天王、即、於、仏前、一心、同、声、以、偈、頌、曰、

善哉。
見、諸仏、救世之聖尊、能、於、三界獄、勉、出、諸衆生。
普智天人尊、愍哀、群萌類、能、開、甘露門、広、度、於、一切。
於、昔、無量劫、空、過、無有、仏世尊未出時、
十方、常、闇、瞑(くらい)、
三悪道、増長、
阿修羅、亦、盛、
諸天衆、転(うたた)減、死、多、堕、悪道、
不、従(したがって)、仏、聞法、
常、行、不善事、
色、力、及、智慧、斯等(これら)、皆、減少、
罪業因縁、故、失、楽、及、楽想、
住、於、邪見法、
不識、善儀則、
不、蒙(こうむる)、仏所化、常、堕、於、悪道。
仏、為(なす)、世間、眼。
久遠時、乃、出。
哀愍、諸衆生、故、現、於、世間、超出、成、正覚。

我等、甚欣慶。
及、余一切衆、喜、歎、未曾有。
我等諸宮殿、蒙(こうむる)、光、故、厳飾。
今、以、奉、世尊。
唯、垂、哀、納受。
願、以、此功徳、普、及、於、一切、我等、与(と)、衆生、皆、共、成、仏道。

爾時、五百万億諸梵天王、偈、讃、仏、已、各、白(もうす)、仏、言、

唯願、世尊、転、於、法輪、多、所安穏、多、所度脱。

時、諸梵天王、而、説、偈、言、

世尊、
転、法輪、
撃、甘露法鼓、
度、苦悩衆生、
開示、涅槃道。
唯願、受、我請、以、大微妙音、哀愍、而、敷演、無量劫、習(ならってきた)、法。

爾時、大通智勝如来、受、十方諸梵天王、及、十六王子請、即時、三転十二行法輪。
若(もしくは)、沙門、婆羅門、若(もしくは)、天、魔、梵、及、余世間、所不能転。
謂、

是、苦。
是、苦集。
是、苦滅。
是、苦滅道。

及、広、説、十二因縁法、

無明、縁、行。

行、縁、識。
識、縁、名色。
名色、縁、六入。
六入、縁、触。
触、縁、受。
受、縁、愛。
愛、縁、取。
取、縁、有。
有、縁、生。
生、縁、老死、憂悲、苦悩。

無明、滅、則、行、滅。
行、滅、則、識、滅。
識、滅、則、名色、滅。
名色、滅、則、六入、滅。
六入、滅、則、触、滅。
触、滅、則、受、滅。
受、滅、則、愛、滅。
愛、滅、則、取、滅。
取、滅、則、有、滅。
有、滅、則、生、滅。
生、滅、則、老死、憂悲、苦悩、滅。

仏、於、天、人、大衆之中、説、是法、時、六百万億那由他人、以、不受、一切法、故、而、於、諸漏、心、得、解脱、皆、得、深妙禅定、三明、六通、具、八解脱。
第二、第三、第四説法時、千万億恒河沙那由他等衆生、亦、以、不受、一切法、故、而、於、諸漏、心、得、解脱。
従、是、已後、諸声聞衆、無量、無辺、不可称数。
爾時、十六王子、皆、以、童子、出家、而、為(なる)、沙弥。
諸根、通利、智慧、明了、已、曾、供養、百千万億諸仏、浄、修、梵行、求、阿耨多羅三藐三菩提、倶、白(もうす)、仏、言、

世尊、
是諸無量千万億大徳声聞、皆、已(すでに)、成就。
世尊、

亦、当、為(ために)、我等、説、阿耨多羅三藐三菩提、法。
我等、聞、已、皆、共、修学。
世尊、
我等、志願、如来知見。
深心所念、仏、自、証知。

爾時、転輪聖王、所、将(ひきいる)、衆中、八万億人、見、十六王子、出家。
亦、求、出家。
王、即、聴(ゆるす)、許。
爾時、彼仏、受、沙弥請、過、二万劫、已、乃、於、四衆之中、説、是大乗経、名、妙法蓮華、教菩薩法、仏所護念。
説、是経、已、十六沙弥、為(ために)、阿耨多羅三藐三菩提、故、皆、共、受持、諷誦、通利。
説、是経、時、十六菩薩沙弥、皆悉、信受。
声聞衆中、亦、有、信解。
其余衆生、千万億種、皆、生、疑惑。
仏、説、是経、於、八千劫、未曾休廃。
説、此経、已、即、入、静室、住、於、禅定、八万四千劫。
是時、十六菩薩沙弥、知、仏入室、寂然、禅定、各、昇、法座。
亦、於、八万四千劫、為(ために)、四部衆、広、説、分別、妙法華経、一一皆、度、六百万億那由他恒河沙等衆生、示教、利、喜、令、発、阿耨多羅三藐三菩提、心。
大通智勝仏、過、八万四千劫、已、従(より)、三昧、起、往詣、法座、安(やすらかに)、詳(つまびらかに)、而、坐、普、告、大衆、

是十六菩薩沙弥、甚、為(なり)、希有。
諸根、通利、
智慧、明了、
已(すでに)、曾、供養、無量千万億数諸仏、
於、諸仏所、常、修、梵行、
受持、仏智、開示、衆生、令、入、其中。
汝等、皆、当、数数(しばしば)、親近、而、供養、之。
所以、者、何？
若、声聞、辟支仏、及、諸菩薩、能、信、是十六菩薩所説経法、受持、不毀、者、是人、皆、当、得、阿耨多羅三藐三菩提、如来之慧。

仏、告、諸比丘、

是十六菩薩、常、楽(ねがって)、説、是妙法蓮華経。
一一菩薩、所化、六百万億那由他恒河沙等衆生、世世、所生、与(と)、菩薩、倶(ともに)、従(したがって)、其(それに)、聞法、悉皆、信解。
以、此因縁、得、値(あう)、四万億諸仏世尊、于、今、不尽。
諸比丘、我、今、語、汝、
彼仏弟子、十六沙弥、今、皆、得、阿耨多羅三藐三菩提、
於、十方国土、現在、説法、
有、無量百千万億菩薩、声聞、以、為(なす)、眷属。

其二沙弥、東方、作仏、
一、名、阿閦、在、歓喜国。
二、名、須弥頂。
東南方二仏、
一、名、獅子音。
二、名、獅子相。
南方二仏、
一、名、虚空住。
二、名、常滅。
西南方二仏、
一、名、帝相。
二、名、梵相。
西方二仏、
一、名、阿弥陀。
二、名、度一切世間苦悩。
西北方二仏、
一、名、多摩羅跋栴檀香神通。
二、名、須弥相。
北方二仏、
一、名、雲自在。
二、名、雲自在王。
東北方仏、名、壊一切世間怖畏。
第十六、我、釈迦牟尼仏、於、娑婆国土、成、阿耨多羅三藐三菩提。

諸比丘、

我等、為(なって)、沙弥、時、各各、教化、無量百千万億恒河沙等衆生、従(したがって)、我、聞法、為(ためである)、阿耨多羅三藐三菩提。
此諸衆生、于、今、有、住声聞地者。
我、常、教化、阿耨多羅三藐三菩提、是諸人等、
応、以、是法、漸、入、仏道。
所以、者、何？
如来智慧、難信、難解。

爾時、所化、無量恒河沙等衆生、者、汝等、諸比丘、及、我滅度後、未来世中、声聞弟子、是、也。
我滅度後、復、有、弟子、不聞、是経、不知不覚、菩薩所行、自、於、所得功徳、生、滅度想、当、入、涅槃。
我、於、余国、作仏、更、有、異名、是人、雖、生、滅度之想、入、於、涅槃、而、於、彼土、求、仏智慧、得、聞、是経。
唯、以、仏乗、而、得、滅度。
更、無、余乗。
除、諸如来方便説法。
諸比丘、
若、如来、自、知、涅槃時到、
衆、又、清浄、信解、堅固、了達、空法、深入、禅定、
便、集、諸菩薩、及、声聞衆、為(ために)、説、是経。
世間、無有、二乗、而、得、滅度。
唯一仏乗、得、滅度、耳(のみ)。
比丘、当、知、
如来、方便、深入、衆生之性、知、其志、楽(ねがう)、小法、深、著、五欲、為(ために)、是等、故、説、於、涅槃。
是人、若(もし)、聞、則便、信受。
譬、如、
五百由旬険難悪道、曠(むなしく)、絶、無人、怖畏之処、
若、有、多衆、欲、過、此道、至、珍宝処、
有、一導師、聡、慧、明達、善、知、険道通塞之相、将(ひきいて)、導、衆人、欲、過、此難。

所、将(ひきいる)、人衆、中路、懈退、白(もうす)、導師、言、

我等疲、極、而、復、怖畏、不能、復、進。

前路、猶、遠。
今、欲、退、還。

導師、多、諸方便、而、作、是念、

此等、可愍、云何、捨、大珍宝、而、欲、退、還？

作、是念、已、以、方便力、於、険道中、過、三百由旬、化、作、一城、告、衆人、言、

汝等、
勿(なかれ)、怖。
莫(なかれ)、得、退、還。
今、此大城、可、於、中、止、随(したがう)、意所作。
若、入、是城、快、得、安穏。
若、能、前、至、宝所、亦、可、得、去。

是時、疲極之衆、心、大歓喜、歎、未曾有、

我等、今、者、免、斯悪道、快、得、安穏。

於、是、衆人、前、入、化城、生、已度想、生、安穏想。

爾時、導師、知、此人衆、既、得、止息、無、復、疲倦、即、滅、化城、語、衆人、言、

汝等、去(さって)、来(きなさい)。
宝処、在、近。
向(むこう)、者、大城、我所化作、為(ためである)、止息、耳(のみ)。

諸比丘、
如来、亦復、如是。
今、為(ために)、汝等、作(なって)、大導師、知、諸生死煩悩悪道、険難、長遠、応、去、応、度。
若(もし)、衆生、但(ただ)、聞、一仏乗、者、則、不欲、見仏、不欲、親近、便、作、是念、

仏道、長遠、久、受、勤苦、乃、可、得、成。

仏、知、是心、怯(ひるみ)、弱、下劣、
以、方便力、而、於、中道、為(ために)、止息、故、説、二涅槃。
若、衆生、住、於、二地、
如来、爾時、即便、為、説、

汝等、所作、未、弁(わきまえる)。
汝所住地、近、於、仏慧。
当、観察、籌(かぞえる)量、所得、涅槃、非、真実、也。
但(ただ)、是、如来方便之力、於、一仏乗、分別、説、三。
如、
彼導師、為(ために)、止息、故、化、作、大城、
既、知、息(やすむ)、已、而、告、之、言、

宝処、在、近。
此城、非、実。
我、化、作、耳(のみ)。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

大通智勝仏、十劫、坐、道場、仏法、不現前、不得、成、仏道。
諸天神、龍王、阿修羅衆等、常、雨(ふらす)、於、天華、以、供養、彼仏。
諸天、撃、天鼓、並、作、衆伎楽。
香風、吹、萎華、更、雨(ふらす)、新好者。
過、十小劫、已、乃、得、成、仏道。
諸天、及、世人、心、皆、懐、踊躍。
彼仏十六子、皆、与(と)、其眷属千万億、囲繞。
倶(ともに)、行、至、仏所、頭面礼仏足、而、請、転法輪、

聖獅子、
法雨、充、我、及、一切。
世尊、甚難、値(あう)。
久遠時、一現。
為(ために)、覚悟(さとらせる)、群生、震動、於、一切。

東方諸世界五百万億国梵宮殿、光、曜(てらす)、昔所未曾有。
諸梵、見、此相、尋、来、至、仏所、
散華、以、供養、
並、奉上、宮殿、
請、仏、転法輪、以、偈、而、讃歎。
仏、知、時未至、受、請、黙然、坐。
三方、及、四維、上下、亦復、爾、
散華、
奉、宮殿、
請、仏、転法輪、

世尊、甚難、値(あう)。
願、以、大慈悲、広、開、甘露門、転、無上法輪。

無量慧世尊、受、彼衆人請、為(ために)、宣、種種法、四諦、十二縁、

無明、至、老死、皆、従(より)、生、縁(よる)、有(ある)。

如是、衆、過(あやまち)、患(うれい)、汝等、応、当、知。

宣暢、是法、時、六百万億垓、得、尽、諸苦際、皆、成、阿羅漢。
第二説法時、千万恒沙衆、於、諸法、不受、亦、得、阿羅漢。
従(より)、是、後、得道、其数、無有量、万億劫、算数、不能、得、其辺。
時、十六王子、出家、作、沙弥、皆、共、請、彼仏、演説、大乗法、

我等、及、営従、皆、当、成、仏道。
願、得、如、世尊、慧眼、第一、浄。

仏、知、童子心、宿世之所行、以、無量因縁、種種諸譬喩、説、六波羅蜜、及、諸神通事、分別、真実法、菩薩所行道、説、是法華経、如、恒河沙偈。
彼仏、説、経、已、静室、入、禅定、一心、一処、坐、八万四千劫。
是諸沙弥等、知、仏禅未出、為(ために)、無量億衆、説、仏無上慧、各各、坐、法座、説、是大乗経。
於、仏宴寂後、宣揚、助、法化。
一一沙弥等、所度、諸衆生、有、六百万億恒河沙等衆。

彼仏滅度後、是諸聞法者、在在、諸仏土、常、与(と)、師、倶(ともに)、生。
是十六沙弥、具足、行仏道、今、現在、十方、各、得、成、正覚。
爾時聞法者、各、在、諸仏所。
其有住声聞、漸、教、以、仏道。
我、在、十六、数、
曾、亦、為(ために)、汝、説。
是故、以、方便、引、汝、趣、仏慧。
以、是(この)、本(もと)、因縁、今、説、法華経、令、汝、入、仏道。
慎(つつしんで)、勿(なかれ)、懐、驚、懼(おそれ)。
譬、如、険悪道、迴(とおく)、絶、多、毒獣、又復、無、水、草、人所怖畏処。
無数千万衆、欲、過、此険道。
其路、甚、曠(むなしく)、遠。
経、五百由旬、時、有、一導師、
強識、
有、智慧、
明了、心、決定、
在、険、
済、衆難。
衆人、皆、疲倦、而、白(もうす)、導師、言、

我等、今、頓、乏。
於、此、欲、退、還。

導師、作、是念、

此輩、甚可愍、如何、欲、退、還、而、失、大珍宝？

尋、時、思、方便、当、設、神通力、化、作、大城郭。
荘厳、諸舎宅。
周帀、有、園林。
渠(すいろ)流、及、浴池。
重門。
高楼閣。
男女、皆、充満。
即、作、是(この)化、已、慰、衆、言、

勿(なかれ)、懼(おそれる)。
汝等、入、此城、各、可、随(したがう)、所、楽(ねがう)。

諸人、既、入城、心、皆、大歓喜、皆、生、安穏想、自、謂、

已(すでに)、得度。

導師、知、息(やすみ)、已、集、衆、而、告、言、

汝等、当、前進。
此、是、化城、耳(のみ)。
我、見、汝、疲、極、中路、欲、退、還。
故、以、方便力、権(かりに)、化、作、此城。
汝、今、勤、精進、当、共、至、宝所。

我、亦復、如是。
為(なって)、一切(いっさいの)導師、見、諸求道者、中路、而、懈廃、不能、度、生死煩悩諸険道。
故、以、方便力、為(ために)、息(やすませる)、説、涅槃、言、

汝等(あなたたちは)、苦(くを)、滅(ほろぼした)。
所作、皆、已、弁(わきまえている)。

既、知、到、涅槃、皆、得、阿羅漢、爾(それで)、乃、集、大衆、為、説、真実法。
諸仏、方便力、分別、説、三乗。
唯有、一仏乗。
息(やすませる)、処、故、説、二。
今、為(ために)、汝、説、実。
汝所得、非、滅。
為(ために)、仏一切智、当、発、大精進。
汝、証、一切智、十力、等、仏法、具、三十二相、乃、是、真実滅。
諸仏之導師、為(ために)、息(やすませる)、説、涅槃。
既、知、是(ここに)、息(やすみ)、已、引入、於、仏慧。

五百弟子受記品

爾時、富楼那弥多羅尼子、従(より)、仏、聞、是智慧方便随宜説法、
又、聞、授、諸大弟子、阿耨多羅三藐三菩提、記、
復、聞、宿世因縁之事、
復、聞、諸仏有大自在神通之力、
得、未曾有、心、浄、踊躍、
即、従(より)、座、起、到、於、仏前、頭面礼足、却、住、一面、瞻仰、尊顔、目不暫捨、而、作、是念、

世尊、甚奇特、所為、希有。
随順、世間若干種性、以、方便知見、而、為、説法、抜出、衆生、処処、貪著。
我等、於、仏功徳、言不能宣。
唯、仏世尊、能、知、我等深心本願。

爾時、仏、告、諸比丘、

汝等、見、是富楼那弥多羅尼子？　不？
我、常、称、其、於、説法人中、最、為(なり)、第一。
亦、常、歎、其種種功徳。
精勤、護持、助宣、我法。
能、於、四衆、示教利喜。
具足、解釈、仏之正法、而、大、饒益、同梵行者。
自(より)、捨、如来、無、能、尽、其言論之弁。
汝等、勿(なかれ)、謂、富楼那、但、能、護持、助宣、我法。
亦、於、過去九十億諸仏所、護持、助宣、仏之正法。
於、彼説法人中、亦、最第一。
又、於、諸仏所説空法、明了、通達、
得、四無礙智、
常、能、審諦(あきらかに)、清浄、説、法、
無有、疑惑、
具足、菩薩神通之力、
随、其寿命、常、修、梵行。
彼仏世、人、咸皆、謂、之、実、是、声聞。

而、富楼那、以、斯方便、饒益、無量百千衆生。
又、化、無量阿僧祇人、令、立、阿耨多羅三藐三菩提。
為(ために)、浄、仏土、故、常、作、仏事、教化、衆生。
諸比丘、
富楼那、亦、於、七仏説法人中、而、得、第一。
今、於、我所、説法人中、亦、為(なり)、第一。
於、賢劫中、当来諸仏説法人中、亦復、第一。
而、皆、護持、助宣、仏法。
亦、於、未来、護持、助宣、無量、無辺、諸仏之法、教化、饒益、無量衆生、令、立、阿耨多羅三藐三菩提。
為(ために)、浄、仏土、故、常、勤、精進、教化、衆生、漸漸、具足、菩薩之道。
過、無量阿僧祇劫、当、於、此土、得、阿耨多羅三藐三菩提、号、曰、法明、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
其仏、以、恒河沙等三千大千世界、為(なす)、一仏土。
七宝、為(なす)、地。
地、平、如、掌。
無有、山陵、渓澗、溝壑。
七宝台観、充満、其中。
諸天宮殿、近、処、虚空。
人、天、交接、両、得、相、見。
無、諸悪道。
亦、無、女人。
一切衆生、皆、以、化生、無有、婬欲、得、大神通、身、出、光明、飛行自在、志念、堅固、精進、智慧、普、皆、金色、三十二相、而、自、荘厳。
其国衆生、常、以、二、食。
一、者、法喜、食。
二、者、禅悦、食。
有、無量阿僧祇千万億那由他諸菩薩衆、得、大神通、四無礙智、善、能、教化、衆生之類。
其声聞衆、算数、校計、所不能知、皆、得、具足、六通、三明、及、八解脱。
其仏国土、有、如是等無量功徳、荘厳、成就。
劫、名、宝明。
国、名、善浄。

其仏寿命、無量阿僧祇劫。
法、住、甚久。
仏滅度後、起、七宝塔、遍満、其国。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

諸比丘、諦(あきらかに)、聴、
仏子、所行道、善、学、方便。
故、不可得、思議。
知、衆、楽(ねがう)、小法、而、畏、於、大智。
是故、諸菩薩、作(なって)、声聞、縁覚、以、無数方便、化、諸衆生類、自、説、是声聞、去、仏道、甚遠。
度脱、無量衆、皆悉、得、成就。
雖、小欲、懈怠、漸、当、令、作仏。
内、秘、菩薩行、外、現、是、声聞。
少欲、厭、生死、実、自、浄、仏土。
示、衆、有、三毒。
又、現、邪見相。
我弟子、如是、方便、度、衆生。
若、我、具足、説、種種現化事、衆生、聞、是、者、心、則、懐、疑惑。
今、此富楼那、於、昔、千億仏、勤修、所行道、宣護、諸仏法、為(ために)、求、無上慧、而、於、諸仏所、現、居、弟子上。
多、聞。
有、智慧。
所説、無所畏。
能、令、衆、歓喜。
未曾有、疲倦、而、以、助、仏事。
已(すでに)、度、大神通。
具、四無礙慧。
知、衆、根、利鈍。
常、説、清浄法。
演暢、如是義、教、諸千億衆、令、住、大乗法、而、自、浄、仏土。
未来、亦、供養、無量無数仏、護助宣、正法、亦、自、浄、仏土。
常、以、諸方便、説法、無所畏、度、不可計衆。
成就、一切智。
供養、諸如来。

護持、法、宝蔵。
其後、得、成仏、号、名、曰、法明。
其国、名、善浄、七宝、所合成。
劫、名、為(なり)、宝明。
菩薩衆、甚多、其数、無量億、皆、度、大神通、威徳力、具足、充満、其国土。
声聞、亦、無数、三明、八解脱、得、四無礙智。
以、是等、為(なす)、僧。
其国諸衆生、婬欲、皆、已(すでに)、断、純一、変化生、具、相、荘厳、身。
法喜、禅悦、食、更、無、余食想。
無有、諸女人。
亦、無、諸悪道。
富楼那比丘、功徳、悉、成満、当、得、斯浄土。
賢聖衆、甚多。
如是、無量事、我、今、但、略説。

爾時、千二百阿羅漢、心自在者、作、是念、

我等、歓喜、得、未曾有。
若、世尊、各、見、授記、如、余大弟子、者、不、亦、快、乎？

仏、知、此等心之所念、告、摩訶迦葉、

是千二百阿羅漢、我、今、当、現前、次第、与、授、阿耨多羅三藐三菩提、記。
於、此衆中、我大弟子、憍陳如比丘、当、供養、六万二千億仏、然後、得、成、為(なる)、仏、号、曰、普明、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
其五百阿羅漢、
優楼頻螺 迦葉、
伽耶 迦葉、
那提 迦葉、
迦留陀夷、
優陀夷、
阿㝹楼駄、
離婆多、

劫賓那、
薄拘羅、
周陀、
莎伽陀、等、
皆、当、得、阿耨多羅三藐三菩提、尽、同一号、名、曰、普明。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

憍陳如比丘、当、見、無量仏、過、阿僧祇劫、乃、成、等正覚。
常、放、大光明。
具足、諸神通。
名、聞、遍、十方。
一切之所敬。
常、説、無上道。
故、号、為(なり)、普明。
其国土、清浄。
菩薩、皆、勇猛。
咸(ことごとく)、昇、妙楼閣。
遊、諸十方国、以、無上供具、奉献、於、諸仏。
作、是供養、已、心、懐、大歓喜、須臾、還、本国。
有、如是神力。
仏寿、六万劫。
正法、住、倍寿。
像法、復、倍是。
法、滅、天、人、憂。
其五百比丘、次第、当、作仏、同、号、曰、普明。
転次、而、授記、

我滅度之後、某甲、当、作仏。
其所化世間、亦、如、我今日国土之厳浄。
及、諸神通力、菩薩、声聞衆、正法、及、像法、寿命劫多少、皆、如、上所説。

迦葉、汝、已、知、五百自在者。
余諸声聞衆、亦、当、復、如是。
其不在此会、汝、当、為(ために)、宣説。

爾時、五百阿羅漢、於、仏前、得、受、記、已、歓喜、踊躍、即、従(より)、座、起、到、於、仏前、頭面礼足、悔過、自責、

世尊、
我等、常、作、是念、自、謂、

已(すでに)、得、究竟滅度。

今、乃、知、之、如、無智者。
所以、者、何？
我等、応、得、如来智慧。
而(しかし)、便、自、以、小智、為(なす)、足(たりている)。
世尊、
譬、如、有、人、至、親友家、酔、酒、而、臥。
是時、親友、官事、当、行、以、無価宝珠、繫、其衣裏、与、之、而、去。
其人、酔、臥、都(すべて)、不覚知。
起、已、遊行、到、於、他国、為(ために)、衣食、故、勤力、求索。
甚大艱難。
若、少、有、所得、便、以、為(なす)、足(たりている)。
於、後、親友、会遇、見、之、而、作、是言、

咄哉。
丈夫。
何、為(ために)、衣食、乃、至、如是？
我、昔、欲、令、汝、得、安楽、五欲、自恣、於、某年日月、以、無価宝珠、繫、汝衣裏。
今、故、現、在。
而(しかし)、汝、不知、勤苦、憂悩、以、求、自、活。
甚、為(なり)、痴、也。
汝、今、可、以、此宝、貿易、所須、常、可、如意、無所、乏短。

仏、亦、如是。
為(なっていた)菩薩時、教化、我等、令、発、一切智心。
而(しかし)、尋、廃忘、不知不覚、既、得、阿羅漢道、自、謂、

滅度。

資生、艱難、得、少、為(なす)、足(たりている)。
一切智願、猶、在、不失。
今、者、世尊、覚悟、我等、作、如是、言、

諸比丘、汝等所得、非、究竟、滅。
我、久、令、汝等、種、仏善根、以、方便、故、示、涅槃相。
而(しかし)、汝、謂、

為(なり)、実、得、滅度。

世尊、
我、今、乃、知、

実、是、菩薩。

得、授、阿耨多羅三藐三菩提、記、以、是因縁、甚大歓喜、得、未曾有。

爾時、阿若 憍陳如、等、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

我等、聞、無上安穏授記声、歓喜、未曾有。
礼、無量智仏。
今、於、世尊前、自、悔、諸過咎。
於、無量仏宝、得、少涅槃分、如、無智愚人、便、自、以、為(なす)、足(たりている)。
譬、如、貧窮人、往至、親友家。
其家、甚大富、具(つぶさに)、設、諸肴膳。
以、無価宝珠、繋著、内衣裏、黙、与、而、捨、去。
時、臥、不覚知。
是人、既已、起、遊行、詣、他国、求、衣食、自、済。
資生、甚艱難。
得、少、便、為(なす)、足(たりている)。
更、不、願、好者。
不覚、内衣裏、有、無価宝珠。
与珠之親友、後、見、此貧人、苦切、責、之、已、示、以、所繋珠。

貧人、見、此珠、其心、大歓喜。
富、有、諸財物、五欲、而、自恣。
我等、亦、如是。
世尊、於、長夜、常、愍、見、教化、令、種、無上願。
我等、無智、故、不覚、亦、不知、得、少涅槃分、自、足、不、求、余。
今、仏、覚悟、我、言、

非、実、滅度。
得、仏無上慧、爾乃、為(なり)、真、滅。

我、今、従(より)、仏、聞、授記荘厳事、及、転次、受決、身心、遍、歓喜。

授学無学人記品

爾時、阿難、羅睺羅、而、作、是念、

我等、每、自、思惟、

設、得、授記、不、亦、快、乎？

即、従(より)、座、起、到、於、仏前、頭面礼足、倶(ともに)、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我等、於、此、亦、応、有、分。
唯有、如来、我等、所帰。
又、我等、為(なり)、一切世間、天、人、阿修羅、所見知識。
阿難、常、為(なって)、侍者、護持、法蔵。
羅睺羅、是、仏之子。
若、仏、見、授、阿耨多羅三藐三菩提、記、者、我願、既、満、衆望、亦、足。

爾時、学、無学声聞弟子二千人、皆、従(より)、座、起、偏袒右肩、到、於、仏前、一心、合掌、瞻仰、世尊、如、阿難、羅睺羅所願、住、立、一面。

爾時、仏、告、阿難、

汝、於、来世、当、得、作仏、号、山海慧自在通王、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
当、供養、六十二億諸仏、護持、法蔵、然後、得、阿耨多羅三藐三菩提。
教化、二十千万億恒河沙諸菩薩等、令、成、阿耨多羅三藐三菩提。
国、名、常立勝旛。
其土、清浄。
瑠璃、為(なす)、地。
劫、名、妙音遍満。
其仏、寿命、無量千万億阿僧祇劫。
若、人、於、千万億無量阿僧祇劫中、算数、校計、不能得知。

正法、住、世、倍、於、寿命。
像法、住、世、復、倍、正法。
阿難、
是山海慧自在通王仏、為(なる)、十方無量千万億恒河沙、等(ひとしい)、諸仏如来、所共讃歎、称、其功徳。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

我、今、僧中、説。
阿難、持法者、当、供養、諸仏、然後、成、正覚、号、曰、山海慧自在通王仏。
其国土、清浄、名、常立勝旛。
教化、諸菩薩、其数、如、恒沙。
仏、有、大威徳。
名、聞、満十方。
寿命、無有量。
以、愍、衆生、故、正法、倍、寿命。
像法、復、倍、是。
如、恒河沙、等(ひとしい)、無数諸衆生、於、此仏法中、種(うえる)、仏道因縁。

爾時、会中、新発意菩薩八千人、咸、作、是念、

我等、尚、不聞、諸大菩薩、得、如是、記。
有、何因縁、而、諸声聞、得、如是、決？

爾時、世尊、知、諸菩薩心之所念、而、告、之、曰、

諸善男子、
我、与(と)、阿難、等(ひとしく)、於、空王仏所、同時、発、阿耨多羅三藐三菩提、心。
阿難、常、楽(ねがう)、多聞。
我、常、勤、精進。
是故、我、已、得、成、阿耨多羅三藐三菩提。
而、阿難、護持、我法、亦、護、将来諸仏法蔵、教化、成就、諸菩薩衆。
其本願、如是。

故、獲、斯記。

阿難、面、於、仏前、自、聞、授記、及、国土荘厳、所願、具足、心、大歓喜、得、未曾有。
即時、憶念、過去無量千万億諸仏法蔵、通達、無礙、如、今所聞。
亦、識、本願。
爾時、阿難、而、説、偈、言、

世尊、甚希有。
令、我、念、過去無量諸仏法、如、今日所聞。
我、今、無、復、疑。
安住、於、仏道。
方便、為(なって)、侍者、護持、諸仏法。

爾時、仏、告、羅睺羅、

汝、於、来世、当、得、作仏、号、蹈七宝華、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
当、供養、十世界微塵、等(ひとしい)、数、諸仏如来。
常、為(ために)、諸仏、而、作、長子、猶、如、今、也。
是蹈七宝華仏、国土荘厳、寿命劫数、所化弟子、正法、像法、亦、如、山海慧自在通王如来、無異。
亦、為(ために)、此仏、而、作、長子。
過、是、已後、当、得、阿耨多羅三藐三菩提。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

我、為(なり)、太子時、羅睺、為(なり)、長子。
我、今、成、仏道、受、法、為(なっている)、法子。
於、未来世中、見、無量億仏、皆、為(なって)、其長子、一心、求、仏道。
羅睺羅、密行、唯、我、能、知、之。
現(げんざい)、為(なって)、我長子、以、示、諸衆生無量億千万、功徳、不可数。
安住、於、仏法、以、求、無上道。

爾時、世尊、見、学、無学二千人。

其意、柔軟、寂然、清浄。
一心、観、仏。

仏、告、阿難、

汝、見、是学、無学二千人？　不？

唯(はい)、然。
已、見。

阿難、
是諸人等、当、供養、五十世界微塵数諸仏如来、恭敬、尊重、護持、法蔵、末後、同時、於、十方国、各、得、成仏、皆、同一号、名、曰、宝相、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
寿命、一劫。
国土荘厳、声聞、菩薩、正法、像法、皆悉、同等。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

是二千声聞、今、於、我前、住。
悉皆、与、授記。
未来、当、成仏。
所供養諸仏、如、上説、塵数。
護持、其法蔵、後、当、成、正覚、各、於、十方国、悉、同一名、号。
倶時、坐、道場、以、証、無上慧。
皆、名、為(なり)、宝相。
国土、及、弟子、正法、与(と)、像法、悉、等、無有異。
咸、以、諸神通、度、十方衆生。
名、聞、普周遍。
漸、入、於、涅槃。

爾時、学、無学二千人、聞、仏授記、歓喜、踊躍、而、説、偈、言、

世尊慧、灯明。
我、聞、授記音、心、歓喜、充満、如、甘露、見、潅(そそぐ)。

法師品

爾時、世尊、因、薬王菩薩、告、八万大士、

薬王、汝、見、是大衆中、無量諸天、龍王、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、人、与(と)、非人、及、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、求声聞者、求辟支仏者、求仏道者？
如是等類、咸、於、仏前、聞、妙法華経一偈一句、乃至、一念、随喜、者、我、皆、与(あたえる)、授記、当、得、阿耨多羅三藐三菩提。

仏、告、薬王、

又、如来滅度之後、若、有、人、聞、妙法華経、乃至、一偈一句、一念、随喜、者、我、亦、与、授、阿耨多羅三藐三菩提、記。
若、復、有、人、受持、読誦、解説、書写、妙法華経、乃至、一偈、於、此経巻、敬視、如、仏、種種供養、華、香、瓔珞、抹香、塗香、焼香、繒蓋、幢旛、衣服、伎楽、乃至、合掌、恭敬、薬王、当、知、是諸人等、已、曾、供養、十万億仏、於、諸仏所、成就、大願、愍、衆生、故、生、此人間。
薬王、
若、有、人、問、何等、衆生、於、未来世、当、得、作仏？　応、示、是諸人等、於、未来世、必、得、作仏。
何、以、故？
若、善男子、善女人、於、法華経、乃至、一句、受持、読誦、解説、書写、種種、供養、経巻、華、香、瓔珞、抹香、塗香、焼香、繒蓋、幢旛、衣服、伎楽、合掌、恭敬、是人、一切世間、所応瞻奉。
応、以、如来供養、而、供養、之。
当、知、
此人、是、大菩薩、成就、阿耨多羅三藐三菩提、哀愍、衆生、願、生、此間、広、演、分別、妙法華経。
何況(まして)、尽能受持種種供養者。
薬王、当、知、
是人、自、捨、清浄業報、於、我滅度後、愍、衆生、故、生、於、悪世、広、演、此経。

若、是善男子、善女人、我滅度後、能、竊(ひそかに)、為(ためにでも)、一人、説、法華経、乃至、一句、当、知、是人、則、如来使、如来所遣、行、如来事。
何況(まして)、於、大衆中、広、為(ために)、人、説。
薬王、
若、有、悪人、以、不善心、於、一劫中、現、於、仏前、常、毀罵(わるぐちをいう)、仏、其罪、尚、軽。
若、人、以、一悪言、毀訾(わるぐちをいう)、在家出家読誦法華経者、其罪、甚重。
薬王、
其(それ)、有、読誦法華経者、当、知、是人、以、仏荘厳、而、自、荘厳、則、為(なる)、如来肩所荷担。
其所至、方(ほうに)、応、随、向、礼、一心、合掌、恭敬、供養、尊重、讃歎。
華、香、瓔珞、抹香、塗香、焼香、繒蓋、幢旛、衣服、肴膳、作、諸伎楽、人中上供、而、供養、之。
応、持、天宝、而、以、散、之。
天上宝集、応、以、奉献。
所以、者、何？
是人歓喜説法、須臾、聞、之、即、得、究竟、阿耨多羅三藐三菩提、故。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

若、欲、住、仏道、成就、自然智、常、当、勤、供養、受持法華者。
其(それ)、有、欲、疾、得、一切種智慧、当、受持、是経、並、供養、持者。
若、有、能受持妙法華経者、当、知、仏所使、愍念、諸衆生。
諸、有、能受持妙法華経者、捨、於、清浄土、愍、衆、故、生、此。
当、知、
如是人、自在、所欲、生、能、於、此悪世、広、説、無上法。
応、以、天華、香、及、天宝、衣服、天上妙宝集、供養、説法者。
吾滅後、悪世、能持是経者、当、合掌、礼敬、如、供養、世尊。
上饌衆甘美、及、種種衣服、供養、是仏子、冀(ねがいなさい)、得、須臾、聞。
若、能、於、後世、受持是経者、我、遣、在(そんざいさせて)、人中、行、於、如来事。
若、於、一劫中、常、懐、不善心、作、色、而、罵、仏、獲、無量重罪。

其(それ)、有、読誦持是法華経者、須臾、加、悪言、其罪、復、過、彼。
有、人、求、仏道、而、於、一劫中、合掌、在、我前、以、無数偈、讃、由(よって)、是讃仏、故、得、無量功徳。
歎美、持経者、其福、復、過、彼。
於、八十億劫、以、最妙色声、及、与(と)、香味触、供養、持経者、如是供養已、若、得、須臾、聞、則、応、自、欣慶、我、今、獲、大利。
薬王、今、告、汝、
我所説諸経、而、於、此経中、法華、最第一。

爾時、仏、復、告、薬王菩薩摩訶薩、

我所説経典、無量千万億、已説、今説、当説、而、於、其中、此法華経、最、為(なり)、難信、難解。
薬王、
此経、是、諸仏秘要之蔵。
不可、分布、妄、授与、人。
諸仏世尊之所守護。
従(より)、昔、已来、未曾、顕説。
而、此経、者、如来現在、猶、多、怨、嫉。
況(まして)、滅度後。
薬王、当、知、
如来滅後、其(それ)、能、書、持、読誦、供養、為、他人、説者、如来、則、為(ために)、以、衣、覆、之。
又、為(なる)、他方現在諸仏之所護念。
是人、有、大信力、及、志願力、諸善根力。
当、知、
是人、与(と)、如来、共、宿。
則、為(ために)、如来、手、摩(なでる)、其頭。
薬王、
在在処処、若(もしくは)、説、若(もしくは)、読、若(もしくは)、誦、若(もしくは)、書、若(もしくは)、経巻所住之処、皆、応、起、七宝塔、極、令、高、広、厳飾。
不、須、復、安、舎利。
所以、者、何？
此中、已、有、如来全身。

此塔、応、以、一切華、香、瓔珞、繒蓋、幢旛、伎楽、歌頌、供養、恭敬、尊重、讃歎。
若、有、人、得、見、此塔、礼拝、供養、当、知、是等、皆、近、阿耨多羅三藐三菩提。
薬王、
多、有、人、在家、出家、行、菩薩道、
若、不能、得、見聞、読誦、書、持、供養、是法華経、者、当、知、是人、未、善、行、菩薩道。
若、有、得、聞、是経典、者、乃、能、善、行、菩薩之道。
其(それ)、有、衆生、求仏道者、若(もしくは)、見、若(もしくは)、聞、是法華経、聞、已、信解、受持、者、当、知、是人、得、近、阿耨多羅三藐三菩提。
薬王、
譬、如、有、人、渇、乏(とぼしくて)、須(もとめて)、水、於、彼高原、穿鑿(うがって)、求、之、猶、見、乾土、知、水、尚、遠。
施、功、不已(やめないでいると)、転(だんだん)、見、湿土、遂、漸、至、泥、其心、決定、知、水、必、近。
菩薩、亦復、如是。
若、未聞、未解、未能修習、是法華経、当、知、是人、去、阿耨多羅三藐三菩提、尚、遠。
若、得、聞、解、思惟、修習、必、知、得、近、阿耨多羅三藐三菩提。
所以、者、何?
一切菩薩阿耨多羅三藐三菩提、皆、属、此経。
此経、開、方便門、示、真実相。
是法華経蔵、深、固、幽遠、無人能到。
今、仏、教化、成就、菩薩、而、為(ために)、開示。
薬王、
若、有、菩薩、聞、是法華経、驚、疑、怖畏、当、知、是、為(なり)、新発意菩薩。
若、声聞人、聞、是経、驚、疑、怖畏、当、知、是、為(なり)、増上慢者。
薬王、
若、有、善男子、善女人、如来滅後、欲、為(ために)、四衆、説、是法華経、者、云何、応、説?
是善男子、善女人、入、如来室、著、如来衣、坐、如来座、爾乃、応、為(ために)、四衆、広、説、斯経。

如来室、者、一切衆生中、大慈悲心、是。
如来衣、者、柔和、忍辱心、是。
如来座、者、一切法、空、是。
安住、是中、然後、以、不懈怠心、為(ために)、諸菩薩、及、四衆、広、説、是法華経。
薬王、
我、於、余国、遣、化人、為、其、集、聴法衆。
亦、遣、化比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、聴、其説法。
是諸化人、聞、法、信受、随順、不逆。
若、説法者、在、空閑処、我、時、広、遣、天、龍、鬼神、乾闥婆、阿修羅、等、聴、其説法。
我、雖、在、異国、時時、令、説法者、得、見、我身。
若、於、此経、忘失、句逗(く)、我、還、為(ために)、説、令、得、具足。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

欲、捨、諸懈怠、応、当、聴、此経。
是経、難、得、聞。
信受者、亦、難。
如、人、渇、須(もとめて)、水、穿鑿(うがつ)、於、高原、猶、見、乾燥土、知、去、水、尚、遠。
漸、見、湿土泥、決定、知、近、水。
薬王、汝、当、知、
如是、諸人等、不聞、法華経、去、仏智、甚、遠。
若、聞、是、深経、決了、声聞法、是、諸経之王、聞已、諦、思惟、当、知、此人等、近、於、仏智慧。
若、人、説、此経、応、入、如来室、著、於、如来衣、而、坐、如来座、処、衆、無所畏、広、為(ために)、分別、説。
大慈悲、為(なり)、室。
柔和、忍辱、衣。
諸法、空、為(なり)、座。
処、此、為(ために)、説法。
若、説此経時、有、人、悪口、罵、加、刀、杖、瓦、石、念、仏、故、応、忍。
我、千万億土、現、浄堅固身、於、無量億劫、為(ために)、衆生、説法。

若、我滅度後、能、説、此経、者、我、遣、化四衆、比丘、比丘尼、及、清信士女、供養、於、法師、引導、諸衆生、集、之、令、聴、法。
若、人、欲、加悪、刀、杖、及、瓦、石、則、遣、変化人、為(ために)、之、作、衛護。
若、説法之人、独、在、空閑処、寂寞、無人声、読誦、此経典、我、爾時、為(ために)、現、清浄光明身。
若、忘失、章句、為(ために)、説、令、通利。
若、人、具、是徳、或、為(ために)、四衆、説、空処、読誦、経、皆、得、見、我身。
若、人、在、空閑、我、遣、天、龍王、夜叉、鬼神、等、為(ために)、作、聴法衆。
是人、楽説、法、分別、無罣礙。
諸仏護念、故、能、令、大衆、喜。
若、親近、法師、速、得、菩薩道。
随順、是師、学、得、見、恒沙仏。

見宝塔品

爾時、仏前、有、七宝塔、高、五百由旬、縦、広、二百五十由旬、従(より)、地、涌出、住在、空中。
種種宝物、而、荘校、之。
五千欄楯、龕室千万、無数幢旛、以、為(なす)、厳飾。
垂、宝瓔珞。
宝鈴万億、而、縣、其上。
四面、皆、出、多摩羅跋、栴檀之香、充遍、世界。
其諸旛蓋、以、金、銀、瑠璃、硨磲、碼瑙、真珠、玫瑰、七宝、合成。
高、至、四天王宮。
三十三天、雨(ふらす)、天曼陀羅華、供養、宝塔。
余諸天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、千万億衆、以、一切華、香、瓔珞、旛、蓋、伎楽、供養、宝塔、恭敬、尊重、讃歎。
爾時、宝塔中、出、大音声、歎、言、

善哉。
善哉。
釈迦牟尼世尊、能、以、平等大慧、教菩薩法、仏所護念、妙法華経、為(ために)、大衆、説。
如是。
如是。
釈迦牟尼世尊、如(ごとき)所説、者、皆、是、真実。

爾時、四衆、見、大宝塔、住在、空中、又、聞、塔中、所出、音声、皆、得、法喜、怪、未曾有、従(より)、座、而、起、恭敬、合掌、却、住、一面。
爾時、有、菩薩摩訶薩、名、大楽説、知、一切世間天、人、阿修羅、等、心之所疑、而、白(もうす)、仏、言、

世尊、
以、何因縁、有、此宝塔、従(より)、地、涌出？
又、於、其中、発、是音声？

爾時、仏、告、大楽説菩薩、

此宝塔中、有、如来全身。
乃往、過去、東方無量千万億阿僧祇世界、国、名、宝浄、彼中、有、仏、号、曰、多宝。
其仏、本(もと)、行、菩薩道、時、作、大誓願、

若、我、成仏、滅度之後、於、十方国土、有、説法華経処、我之塔廟、為(ために)、聴、是経、故、涌、現、其前、為(ために)、作、証明、讃、言、善哉。

彼仏、成道、已、臨、滅度、時、於、天、人、大衆中、告、諸比丘、

我滅度後、欲、供養、我全身、者、応、起、一大塔。

其仏、以、神通願力、十方世界、在在処処、若、有、説法華経者、彼之宝塔、皆、涌出、其前。
全身、在、於、塔中、讃、言、善哉。善哉。

大楽説、今、多宝如来塔、聞、説、法華経、故、従(より)、地、涌出、讃、言、善哉。善哉。

是時、大楽説菩薩、以、如来神力、故、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我等、願、欲、見、此仏身。

仏、告、大楽説菩薩摩訶薩、

是多宝仏、有、深重願。

若、我宝塔、為(ために)、聴、法華経、故、出、於、諸仏前、時、其(それ)、有、欲、以、我身、示、四衆、者、彼仏、分身諸仏、在、於、十方世界、説法、尽、還、集、一処。
然後、我身、乃、出現、耳(のみ)。

大楽説、我、分身諸仏、在於十方世界説法者、今、応、当、集。

大楽説、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我等、亦、願、欲、見、世尊分身諸仏、礼拝、供養。

爾時、仏、放、白毫一光。
即、見、東方五百万億那由他恒河沙、等(ひとしい)、国土諸仏。
彼諸国土、皆、以、頗梨、為(なす)、地。
宝樹、宝衣、以、為(なす)、荘厳。
無数千万億菩薩、充満、其中。
遍、張、宝幔。
宝網、羅(かける)、上。
彼国諸仏、以、大妙音、而、説、諸法。
及、見、無量千万億菩薩、遍満、諸国、為(ために)、衆、説法。
南、西、北方、四維、上、下、白毫相光、所照之処、亦復、如是。
爾時、十方諸仏、各、告、衆菩薩、言、

善男子、
我、今、応、往、娑婆世界、釈迦牟尼仏所、並、供養、多宝如来宝塔。

時、娑婆世界、即、変、清浄。
瑠璃、為、地。
宝樹、荘厳。
黄金、為(なす)、縄、以、界(さかいする)、八道。
無、諸集落、村営、城邑、大海、江河、山、川、林藪。
焼、大宝香。
曼陀羅華、遍、布、其地。
以、宝網、幔、羅(かけて)、覆、其上。
縣、諸宝鈴。
唯、留、此会衆、移、諸天、人、置、於、他土。
是時、諸仏、各、将、一大菩薩、以、為(なす)、侍者、至、娑婆世界、各、
到、宝樹下。
一一宝樹、高、五百由旬。
枝、葉、華、果、次第、荘厳。
諸宝樹下、皆、有、獅子之座、高、五由旬。
亦、以、大宝、而、校飾、之。
爾時、諸仏、各、於、此座、結跏趺坐。

如是、展転、遍満、三千大千世界。
而(しかし)、於、釈迦牟尼仏一方所分之身、猶、故、未尽。
時、釈迦牟尼仏、欲、容受、所分身諸仏、故、八方、各、更、変。
二百万億那由他国、皆、令、清浄、無有、地獄、餓鬼、畜生、及、阿修羅。
又、移、諸天、人、置、於、他土。
所化之国、亦、以、瑠璃、為(なす)、地。
宝樹、荘厳。
樹高、五百由旬。
枝、葉、華、果、次第、厳飾。
樹下、皆、有、宝獅子座、高、五由旬、種種諸宝、以、為(なす)、荘校。
亦、無、大海、江河。
及、目真隣陀(ムチャリンダ)山、摩訶 目真隣陀(ムチャリンダ)山、鉄囲山、
大鉄囲山、須弥山、等、諸山王、通、為(なす)、一仏国土。
宝地、平正。
宝、交露、幔、遍、覆、其上。
縣、諸旛蓋。
焼、大宝香。
諸天宝華、遍、布、其地。

釈迦牟尼仏、為(ために)、諸仏、当、来、坐、故、復、於、八方、各、変。
二百万億那由他国、皆、令、清浄、無有、地獄、餓鬼、畜生、及、阿修羅。
又、移、諸天、人、置、於、他土。
所化之国、亦、以、瑠璃、為(なす)、地。
宝樹、荘厳。
樹高、五百由旬。
枝、葉、華、果、次第、荘厳。
樹下、皆、有、宝獅子座、高、五由旬。
亦、以、大宝、而、校飾、之。
亦、無、大海、江河。
及、目真隣陀(ムチャリンダ)山、摩訶 目真隣陀(ムチャリンダ)山、鉄囲山、
大鉄囲山、須弥山、等、諸山王、通、為(なす)、一仏国土。
宝地、平正。
宝、交露、幔、遍、覆、其上。
縣、諸旛蓋。
焼、大宝香。

諸天宝華、遍、布、其地。

爾時、東方、釈迦牟尼仏、所分之身、百千万億那由他恒河沙、等(ひとしい)、国土中、諸仏、各各、説法、来、集、於、此。
如是、次第、十方諸仏、皆、悉、来、集、坐、於、八方。
爾時、一一方、四百万億那由他国土、諸仏如来、遍満、其中。
是時、諸仏、各、在、宝樹下、坐、獅子座、皆、遣、侍者、問訊、釈迦牟尼仏、各、齎(もたらす)、宝華、満、掬、而、告、之、言、

善男子、
汝、往詣、耆闍崛山、釈迦牟尼仏所、如、我辞、曰、

少病、少悩、気力、安楽？
及、菩薩、声聞衆、悉、安穏？　不？

以、此宝華、散、仏、供養、而、作、是言、

彼某甲仏、与(と)、欲、開、此宝塔。

諸仏、遣、使、亦復、如是。
爾時、釈迦牟尼仏、見、所分身諸仏、悉、已、来、集、各各、坐、於、獅子之座。
皆、聞、諸仏、与(と)、欲、同、開、宝塔。
即、従(より)、座、起、住、虚空中。
一切四衆、起立、合掌、一心、観、仏。
於、是、釈迦牟尼仏、以、右指、開、七宝塔戸。
出、大音声、如、却、関鑰、開、大城門。
即、時、一切衆会、皆、見、多宝如来、於、宝塔中、坐、獅子座。
全身、不散。
如、入、禅定。
又、聞、其言、

善哉。
善哉。
釈迦牟尼仏、快、説、是法華経。
我、為(ために)、聴、是経、故、而、来至、此。

爾時、四衆等、見、過去無量千万億劫、滅度仏、説、如是言、歎、未曾有、以、天宝華集、散、多宝仏、及、釈迦牟尼仏上。
爾時、多宝仏、於、宝塔中、分、半座、与(あたえて)、釈迦牟尼仏、而、作、是言、

釈迦牟尼仏、可、就、此座。

即、時、釈迦牟尼仏、入、其塔中、坐、其半座、結跏趺坐。
爾時、大衆、見、二如来、在、七宝塔中、獅子座上、結跏趺坐、各、作、是念、

仏、坐、高遠。
唯、願、如来、以、神通力、令、我等輩、倶(ともに)、処、虚空。

即、時、釈迦牟尼仏、以、神通力、接、諸大衆。
皆、在、虚空。
以、大音声、普、告、四衆、

誰、能、於、此娑婆国土、広、説、妙法華経？
今、正、是、時。
如来、不久、当、入、涅槃。
仏、欲、以、此妙法華経、付属、有在。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

聖主、世尊、雖、久、滅度、在、宝塔中、尚、為(ために)、法、来。
諸人、云何、不、勤、為(ために)、法？
此仏滅度、無央数劫。
処処、聴、法、以、難遇、故、彼仏、本(もと)、願、

我滅度後、在在所往、常、為(なる)、聴、法。

又、我分身、無量諸仏、如、恒沙、等(ひとしい)、来、欲、聴、法。
及、見、滅度、多宝如来、各、捨、妙土、及、弟子衆、天、人、龍神、諸供養事、令、法、久住、故、来至、此。

為(ために)、坐、諸仏、以、神通力、移、無量衆、令、国、清浄。
諸仏、各各、詣、宝樹下、如、清涼池、蓮華、荘厳。
其宝樹下、諸獅子座、仏、坐、其上。
光明、厳飾、如、夜闇中、燃、大、炬(たいまつ)、火。
身、出、妙香、遍、十方国。
衆生、蒙(こうむる)、薫、喜、不自勝。
譬、如、大風、吹、小樹枝。

以、是方便、令、法、久住。

告、諸大衆、

我滅度後、誰、能、護持、読誦、斯経？
今、於、仏前、自、説、誓言。

其(それ)、多宝仏、雖、久、滅度、以、大誓願、而、獅子吼。
多宝如来、及、与(と)、我身、所集化仏、当、知、此意。
諸仏子等、誰、能、護、法？
当、発、大願、令、得、久住。

其(それ)、有、能、護、此経法、者、則、為(なる)、供養、我、及、多宝。
此多宝仏、処、於、宝塔、常、遊、十方、為、是経、故。
亦復、供養、諸来化仏、荘厳光飾諸世界者。
若、説、此経、則、為(なり)、見、我、多宝如来、及、諸化仏。
諸善男子、各、諦、思惟。
此、為(なり)、難事。
宜、発、大願。

諸余経典、数、如、恒沙、雖、説、此等、未足、為(なす)、難。
若、接、須弥、擲、置、他方無数仏土、亦、未、為(なす)、難。
若、以、足指、動、大千界、遠、擲、他国、亦、未、為(なす)、難。
若、立、有頂、為(ために)、衆、演説、無量余経、亦、未、為(なす)、難。
若、仏滅度、於、悪世中、能、説、此経、是、則、為(なる)、難。
仮使(たとえ)、有、人、手、把、虚空、而、以、遊行、亦、未、為(なす)、難。
於、我滅後、若、自、書、持、若、使、人、書、是、則、為(なる)、難。

若、以、大地、置、足甲上、昇、於、梵天、亦、未、為(なす)、難。
仏滅度後、於、悪世中、暫、読、此経、是、則、為(なる)、難。
仮使(たとえ)、劫、焼、担負、乾草、入、中、不焼、亦、未、為(なす)、難。
我滅度後、若、持、此経、為(ために)、一人、説、是、則、為(なる)、難。
若、持、八万四千法蔵、十二部経、為(ために)、人、演説、令、諸聴者、得、六神通、雖、能、如是、亦、未、為(なす)、難。
於、我滅後、聴受、此経、問、其義趣、是、則、為(なる)、難。
若、人、説法、令、千万億無量無数恒沙衆生、得、阿羅漢、具、六神通、雖、有、是益、亦、未、為(なす)、難。
於、我滅後、若、能、奉持、如斯(このごとき)経典、是、則、為(なる)、難。

我、為(ために)、仏道、於、無量土、従(より)、始、至、今、広、説、諸経、而、於、其中、此経、第一。

若、有、能、持、則、持、仏身。

諸善男子、
於、我滅後、誰、能、受持、読誦、此経？
今、於、仏前、自、説、誓言。

此経、難持。
若、暫、持、者、我、即、歓喜。
諸仏、亦、然。
如是之人、諸仏所歎。
是、則、勇猛。
是、則、精進。
是、名、持戒行頭陀者。
則、為(なり)、疾、得、無上仏道。
能、於、来世、読、持、此経、是、真仏子、住、淳善地。
仏滅度後、能、解、其義、是、諸天人世間之眼。
於、恐畏世、能、須臾、説、一切天、人、皆、応、供養。

提婆達多品

爾時、仏、告、諸菩薩、及、天、人、四衆、

吾、於、過去無量劫中、求、法華経、無有、懈倦。
於、多劫中、常、作、国王、発、願、求、於、無上菩提、心、不退転。
為、欲、満足、六波羅蜜、勤、行、布施、心、無、悋惜、象、馬、七珍、国、城、妻子、奴婢、僕従、頭、目、髄、脳、身肉、手、足。
不惜、躯命。
時、世人民、寿命、無量。
為、於、法、故、捐(すてる)捨、国位、委、政、太子。
撃、鼓、宣、令、四方、求、法。

誰、能、為、我、説、大乗、者？
吾、当、終身、供給、走使。

時、有、仙人、来、白(もうす)、王、言、

我、有、大乗、名、妙法蓮華経。
若、不違、我、当、為、宣説。

王、聞、仙、言、歓喜、踊躍、即、随、仙人、供給、所、須(ひつようとする)、採、果、汲、水、拾、薪、設、食、乃至、以、身、而、作、牀座、身心、無倦。
于、時、奉事、経、於、千歳、為、於、法、故、精勤、給侍、令、無、所乏。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

我、念、過去劫、為、求、大法、故、雖、作、世国王、不貪、五欲楽、椎、鐘、告、四方、

誰、有、大法、者？
若、為、我、解説、身、当、為(なる)、奴僕。

時、有、阿私仙、来、白(もうす)、於、大王、

我、有、微妙法、世間、所希有。
若、能、修行、者、吾、当、為、汝、説。

時、王、聞、仙、言、心、生、大喜悦、即便、随、仙人、供給、於、所、須(ひつようとする)、採、薪、及、果蓏(くさきのかじつ)、随時、恭敬、与。
情、存、妙法、故、身心、無、懈倦。
普、為、諸衆生、勤、求、於、大法。
亦、不、為(ために)、己身、及以、五欲楽、故、為(なって)、大国王、勤、求、獲、此法。
遂、致、得、成仏。
今、故、為、汝、説。

仏、告、諸比丘、

爾時王、者、則、我身、是。
時仙人、者、今、提婆達多、是。
由、提婆達多、善知識、故、令、我、具足、六波羅蜜、慈悲喜捨、三十二相、八十種好、紫磨金色、十力、四無所畏、四摂法、十八不共、神通道力、成、等正覚、広、度、衆生。
皆、因、提婆達多、善知識、故。
告、諸四衆、
提婆達多、却、後、過、無量劫、当、得、成仏、号、曰、天王、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
世界、名、天道。
時、天王仏、住、世、二十中劫。
広、為、衆生、説、於、妙法。
恒河沙衆生、得、阿羅漢果。
無量衆生、発、縁覚、心。
恒河沙衆生、発、無上道心、得、無生忍、住、不退転。
時、天王仏般涅槃後、正法、住、世、二十中劫。
全身舎利、起、七宝塔、高、六十由旬、縦、広、四十由旬。
諸天、人民、悉、以、雑華、抹香、焼香、塗香、衣服、瓔珞、幢旛、宝蓋、伎楽、歌頌、礼拝、供養、七宝妙塔。
無量衆生、得、阿羅漢果。
無数衆生、悟、辟支仏。

不可思議衆生、発、菩提心、至、不退転。

仏、告、諸比丘、

未来世中、若、有、善男子、善女人、聞、妙法華経、提婆達多品、浄心、信、敬、不生、疑惑、者、
不堕、地獄、餓鬼、畜生、
生、十方仏前、所生之処、常、聞、此経、
若(もし)、生、人、天中、受、勝妙楽、
若(もし)、在、仏前、蓮華、化生。

於、時、下方、多宝世尊所従菩薩、名、曰、智積、啓(もうす)、多宝仏、

当、還、本(もと)、土。

釈迦牟尼仏、告、智積、曰、

善男子、且、待、須臾。
此、有、菩薩、名、文殊師利。
可、与(と)、相、見、論説、妙法、可、還、本(もと)、土。

爾時、文殊師利、坐、千葉蓮華、大、如、車輪。
倶(ともに)、来、菩薩、亦、坐、宝蓮華。
従(より)、於、大海、娑竭羅龍宮、自然、涌出、住、虚空中、詣、霊鷲山、
従(より)、蓮華、下、至、於、仏前、頭面敬礼二世尊足、修、敬、已(すでに)、畢(おわって)、往、智積所、共、相、慰問、却、坐、一面。
智積菩薩、問、文殊師利、

仁(あなた)、往、龍宮、所化衆生、其数、幾、何？

文殊師利、言、

其数、無量、不可称計、非、口所宣、非、心所測。
且、待、須臾。
自、当、有、証。

所言、未、竟(おわる)、無数菩薩、坐、宝蓮華、従(より)、海、涌出、詣、霊鷲山、住在、虚空。
此諸菩薩、皆、是、文殊師利之所化度。
具、菩薩行。
皆、共、論説、六波羅蜜。
本(もと)、声聞人。
在、虚空中、説、声聞行。
今、皆、修行、大乗空義。

文殊師利、謂、智積、曰、

於、海、教化、其事、如此。

爾時、智積菩薩、以、偈、讃、曰、

大智徳、勇健。
化度、無量衆。
今、此諸大会、及、我、皆、已、見、演暢、実相義、開、闡(あかす)、一乗法、広、導、諸群生、令、速、成、菩提。

文殊師利、言、

我、於、海中、唯、常、宣説、妙法華経。

智積菩薩、問、文殊師利、言、

此経、甚深、微妙、諸経中宝、世、所希有。
頗、有、衆生、勤、加、精進、修行、此経、速、得、仏？　不？

文殊師利、言、

有。
娑竭羅龍王女、年、始、八歳、
智慧。
利根。
善、知、衆生諸根、行業。

得、陀羅尼。
諸仏所説、甚深秘蔵、悉、能、受持。
深、入、禅定。
了達、諸法。
於、刹那頃、発、菩提心、得、不退転。
弁才、無礙。
慈念、衆生、猶、如、赤子。
功徳、具足。
心念、口演、微妙、広大。
慈悲。
仁譲。
志意、和雅。
能、至、菩提。

智積菩薩、言、

我、見、釈迦如来、於、無量劫、難行苦行、積功累徳、求、菩薩道、未曾止息。
観、三千大千世界、乃至、無有、如、芥子(からしのたね)、許(ばかり)、非、是、菩薩捨身命処、為、衆生、故。
然後、乃、得、成、菩提道。
不信、此女、於、須臾頃、便、成、正覚。

言論、未、訖(おわる)、時、龍王女、忽、現、於、前、頭面礼敬、却、住、一面、以、偈、讃、曰、

深、達、罪福相。
遍、照、於、十方。
微妙浄法身。
具、相三十二。
以、八十種好、用、荘厳、法身。
天、人、所戴仰。
龍神、咸、恭敬。
一切衆生類、無、不宗奉者。
又、聞、成、菩提、唯、仏、当、証知。
我、闡(あかして)、大乗教、度脱、苦衆生。

爾時、舎利弗、語、龍女、言、

汝、謂、不久、得、無上道、
是事、難信。
所以、者、何？
女身、垢穢、非、是、法器。
云何、能、得、無上菩提？
仏道、縣(かかる)、曠(とおく)。
経、無量劫、勤苦、積行、具(つぶさに)、修、諸度、然後、乃、成。
又、女人身、猶、有、五障。
一、者、不、得、作、梵天王。
二、者、帝釈。
三、者、魔王。
四、者、転輪聖王。
五、者、仏身。
云何、女身、速、得、成仏？

爾時、龍女、有、一宝珠、価直、三千大千世界、持、以、上、仏。
仏、即、受、之。
龍女、謂、智積菩薩、尊者、舎利弗、言、

我、献、宝珠。
世尊、納受。
是事、疾？　不？

答、言、

甚疾。

女、言、

以、汝神力、観、我成仏。
復、速、於、此。

当時、衆会、皆、見、龍女、忽然之間、変、成、男子、具、菩薩行、即、往、南方無垢世界、坐、宝蓮華、成、等正覚、三十二相、八十種好、普、為、十方一切衆生、演説、妙法。
爾時、娑婆世界菩薩、声聞、天龍八部、人、与(と)、非人、皆、遥、見、彼龍女、成仏、普、為、時、会人、天、説法、心、大歓喜、悉、遥、敬礼。
無量衆生、聞法、解悟、得、不退転。
無量衆生、得、受、道、記。
無垢世界、六、反、震動。
娑婆世界三千衆生、住、不退地。
三千衆生、発、菩提心、而、得、受、記。
智積菩薩、及、舎利弗、一切衆会、黙然、信受。

勧持品

爾時、薬王菩薩摩訶薩、及、大楽説菩薩摩訶薩、与(と)、二万菩薩眷属、倶(ともに)、皆、於、仏前、作、是誓言、

唯、願、世尊、不、以、為(なす)、慮。
我等、於、仏滅後、当、奉持、読誦、説、此経典。
後悪世、衆生、善根、転(うたた)少、多、増上慢、貪、利供養、増、不善根、遠離、解脱、雖、難、可、教化、我等、当、起、大忍力、読誦、此経、持、説、書写、種種供養、不惜、身命。

爾時、衆中、五百阿羅漢、得受記者、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我等、亦、自、誓願、於、異国土、広、説、此経。

復、有、学、無学、八千人、得受記者、従(より)、座、而、起、合掌、向、仏、作、是誓言、

世尊、
我等、亦、当、於、他国土、広、説、此経。
所以、者、何？
是娑婆国中人、多、弊悪、懐、増上慢、功徳、浅薄、瞋、濁、諂曲、心、不実、故。

爾時、仏姨母、摩訶波闍波提比丘尼、与(と)、学、無学比丘尼、六千人、倶(ともに)、従(より)、座、而、起、一心、合掌、瞻仰、尊顔、目不暫捨。
於、時、世尊、告、憍曇弥、

何故、憂色、而、視、如来？
汝心、将、無、謂、我、不、説、汝名、授、阿耨多羅三藐三菩提、記、耶？
憍曇弥、
我、先、総、説、

一切声聞、皆、已、授記。

今、汝、欲、知、記、者、
将来之世、当、於、六万八千億諸仏法中、為(なる)、大法師。
及、六千、学、無学比丘尼、倶(ともに)、為(なる)、法師。
汝、如是、漸漸、具、菩薩道、当、得、作仏、号、一切衆生喜見、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
憍曇弥、
是一切衆生喜見仏、及、六千菩薩、転次、授記、得、阿耨多羅三藐三菩提。

爾時、羅睺羅母、耶輸陀羅比丘尼、作、是念、

世尊、於、授記中、独、不、説、我名。

仏、告、耶輸陀羅、

汝、於、来世、百千万億諸仏法中、修、菩薩行、為(なる)、大法師。
漸、具、仏道、於、善国中、当、得、作仏、号、具足千万光相、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
仏、寿、無量阿僧祇劫。

爾時、摩訶波闍波提比丘尼、及、耶輸陀羅比丘尼、並、其眷属、皆、大歓喜、得、未曾有、即、於、仏前、而、説、偈、言、

世尊、導師、安穏、天、人。
我等、聞、記、心、安、具足。

諸比丘尼、説、是偈、已、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我等、亦、能、於、他方国土、広、宣、此経。

爾時、世尊、視、八十万億那由他諸菩薩摩訶薩。
是諸菩薩、皆、是、阿惟越致、転、不退法輪、得、諸陀羅尼、即、従(より)、座、起、至、於、仏前、一心、合掌、而、作、是念、

若、世尊、告、勅、我等、持、説、此経、者、当、如、仏教、広、宣、斯法。

復、作、是念、

仏、今、黙然、不、見、告、勅。
我、当、云何？

時、諸菩薩、敬順、仏意、並、欲、自、満、本願、便、於、仏前、作、獅子吼、而、発、誓言、

世尊、
我等、於、如来滅後、周旋、往返、十方世界、能、令、衆生、書写、此経、受持、読誦、解説、其義、如、法、修行、正憶念。
皆、是、仏之威力。
唯、願、世尊、在、於、他方、遥、見、守護。

即、時、諸菩薩、倶(ともに)、同、発、声、而、説、偈、言、

唯、願、不、為(なす)、慮。
於、仏滅度後、恐怖悪世中、我等、当、広、説。
有、諸無智人、悪口罵詈等、及、加、刀、杖、者、我等、皆、当、忍。
悪世中比丘、邪智心、諂曲、未、得、謂、為(なす)、得、我慢心、充満。
或、有、阿練若、納衣、在、空閑、自、謂、行、真道、軽賎人間者、貪著、利養、故、与(ために)、白衣、説法、為(なる)、世、所恭敬、如、六通羅漢。
是人、懐、悪心、常、念、世俗事、仮、名、阿練若、好、出、我等、過(あやまち)、而、作、如是言、

此諸比丘等、為(ために)、貪、利養、故、説、外道論議、自、作、此経典、誑惑、世間人、為(ために)、求、名聞、故、分別、説、是経。

常、在、大衆中、欲、毀、我等、故、向、国王、大臣、婆羅門、居士、及、余比丘衆、誹謗、説、我悪、謂、

是、邪見人。
説、外道論議。

我等、敬、仏、故、悉、忍、是諸悪。
為(なる)、斯所軽言、

汝等、皆、是、仏。

如此軽慢言、皆、当、忍受、之。
濁劫、悪世中、多、有、諸恐怖。
悪鬼、入、其身、罵詈毀辱、我。
我等、敬、信、仏、当、著、忍辱鎧。
為(ために)、説、是経、故、忍、此諸難事。
我、不愛、身命、但、惜、無上道。
我等、於、来世、護持、仏所嘱。
世尊、自、当、知、
濁世悪比丘、不知、仏方便随宜所説法、悪口、而、顰蹙、数数、見、擯出、
遠離、於、塔、寺。
如是等衆悪、念、仏、告、勅、故、皆、当、忍、是事。
諸集落、城邑、其(それ)、有、求法者、我、皆、到、其所、説、仏所嘱法。
我、是、世尊使。
処、衆無所畏、我、当、善、説法。
願、仏、安穏、住。
我、於、世尊前、諸来十方仏、発、如是誓言。
仏、自、知、我心。

安楽行品

爾時、文殊師利、法王子、菩薩摩訶薩、白(もうす)、仏、言、

世尊、
是諸菩薩、甚、為(なり)、難有。
敬順、仏、故、発、大誓願、於、後悪世、護持、読誦、説、是法華経。
世尊、
菩薩摩訶薩、於、後悪世、云何、能、説、是経？

仏、告、文殊師利、

若、菩薩摩訶薩、於、後悪世、欲、説、是経、当、安住、四法。

一、者、安住、菩薩、行処、親近処、能、為(ために)、衆生、演説、是経。

文殊師利、
云何、名、菩薩摩訶薩、行処？
若、菩薩摩訶薩、住、忍辱地、柔和、善順、而、不卒暴、心、亦、不驚、又復、於、法、無、所行、而、観、諸法、如実相、亦、不行、不分別、是、名、菩薩摩訶薩、行処。

云何、名、菩薩摩訶薩、親近処？
菩薩摩訶薩、不親近、国王、王子、大臣、官長。
不親近、諸外道、梵志、尼犍子、等、及、造、世俗文筆、讃詠、外書、及、路伽耶陀、逆路伽耶陀者。
亦、不親近、諸有凶戯、相扠、相撲、及、那羅、等、種種変現之戯。
又、不親近、旃陀羅、及、畜、猪、羊、鶏、狗、畋猟漁捕、諸悪律儀。
如是人等、或時、来、者、則、為(ために)、説法、無(なかれ)、所悕望。
又、不親近、求声聞比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、亦、不問訊。
若、於、房中、若、経行処、若、在、講堂中、不共住止。
或時、来、者、随宜、説法、無(なかれ)、所悕求。
文殊師利、
又、菩薩摩訶薩、不応、於、女人身、取、能、生、欲想相。
而、為(ために)、説法。

亦、不、楽(ねがう)、見。
若、入、他家、不、与(と)、小女、処女、寡女、等、共、語。
亦復、不、近、五種不男之人、以、為(なす)、親厚。
不、独、入、他家。
若、有、因縁、須、独、入、時、但、一心、念、仏。
若、為(ために)、女人、説法、不、露、歯、笑。不現、胸臆。乃至、為(ために)、法、猶、不親厚。況、復、余事？
不、楽(ねがって)、畜、年小弟子、沙弥、小児。
亦、不、楽(ねがう)、与(と)、同(おなじくする)、師。
常、好、坐禅、在、於、閑処、修、摂、其心。
文殊師利、
是、名、初親近処。

復、次、菩薩摩訶薩、観、一切法、空。
如実相。
不転倒。
不動。
不退、不転。
如、虚空、無、所有、性。
一切語言道断。
不生。
不出。
不起。
無名。
無相。
実、無、所有。
無量。
無辺。
無礙、無障。
但、以、因縁、有。
従(より)、転倒、生。
故、説、常、楽(ねがって)、観、如是、法相。
是、名、菩薩摩訶薩、第二親近処。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

若、有、菩薩、於、後悪世、無怖畏心、欲、説、此経、応、入、行処、及、親近処。
常、離、国王、及、国王子、大臣、官長、凶険戯者、及、旃陀羅、外道、梵志。
亦、不親近、増上慢人、貪著小乗三蔵学者、破戒比丘、名字羅漢、及、比丘尼好戯笑者、深著五欲求現滅度諸優婆夷、皆、勿、親近。
若、是人等、以、好心、来到、菩薩所、為(なす)、聞、仏道、菩薩、則、以、無所畏心、不懐、悕望、而、為(ために)、説法。
寡女、処女、及、諸不男、皆、勿、親近、以、為(なす)、親厚。
亦、莫、親近、屠児、魁膾、畋猟漁捕、為(ために)利殺害、販肉自活、衒売、女色、如是之人、皆、勿、親近。
凶険、相撲、種種嬉戯、諸婬女、等、尽、勿、親近。
莫、独、屏処、為(ために)、女、説法。
若、説法時、無、得、戯笑。
入、里、乞食、将(ひきつれる)、一比丘。
若、無、比丘、一心、念、仏。
是、則、名、為(なす)、行処、近処。
以、此二処、能、安楽、説。
又復、不行、上中下法、有為、無為、実、不実法。
亦、不分別、是、男。是、女。
不得、諸法。
不知。
不見。
是、則、名、為(なす)、菩薩、行処。

一切諸法、空。
無、所有。
無有、常住。
亦、無、起滅。
是、名、智者、所親近処。

転倒、分別、諸法、有。
無。
是、実。
非、実。
是、生。

非、生。

在、於、閑処。
修、摂、其心。
安住、不動、如、須弥山。
観、一切法、皆、無、所有、猶、如、虚空。
無有、堅固。
不生。
不出。
不動。
不退。
常住、一相。
是、名、近処。

若、有、比丘、於、我滅後、入、是行処、及、親近処、説、斯経、時、無有、怯弱。
菩薩、有時、入、於、静室、以、正憶念、随、義、観、法、従(より)、禅定、起、為(ために)、諸国王、王子、臣、民、婆羅門、等、開化、演暢、説、斯経典。
其心、安穏、無有、怯弱。
文殊師利、
是、名、菩薩、安住、初法。

能、於、後世、説、法華経。

又、文殊師利、
如来滅後、於、末法中、欲、説、是経、応、住、安楽行。
若(もしくは)、口、宣説、若(もしくは)、読経、時、不、楽(ねがって)、説、人、及、経典、過(あやまち)。
亦、不軽慢、諸余法師。
不説、他人、好悪、長短。
於、声聞人、亦、不、称名、説、其過悪。
亦、不、称名、讃歎、其美。
又亦、不生、怨嫌之心。
善、修、如是安楽心、故、諸有聴者、不逆、其意。
有、所難問、不、以、小乗法、答。

但、以、大乗、而、為(ために)、解説、令、得、一切種智。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

菩薩、常、楽(ねがって)、安穏、説、法。
於、清浄地、而、施、牀座。
以、油、塗、身。
澡浴、塵穢。
著、新浄衣。
内外、倶(ともに)、浄、安、処、法座、随(したがって)、問、為(ために)、説。
若、有、比丘、及、比丘尼、諸優婆塞、及、優婆夷、国王、王子、群臣、士、民、以、微妙義、和顔、為(ために)、説。
若、有、難問、随(したがって)、義、而、答。
因縁、譬喩、敷演、分別、以、是方便、皆、使、発、心。
漸漸、増益、入、於、仏道、除、嬾惰意、及、懈怠想、離、諸憂悩、慈心、説法。
昼夜、常、説、無上道教、以、諸因縁、無量譬喩、開示、衆生、咸、令、歓喜。
衣服、臥具、飲食、医薬、而、於、其中、無、所悕望。
但、一心、念、説法因縁、願、成、仏道、令、衆、亦、爾。
是、則、大利。安楽供養。
我滅度後、若、有、比丘、能、演説、斯妙法華経、心、無、嫉、恚、諸悩障礙、亦、無、憂愁、及、罵詈者、又、無、怖畏、加、刀、杖、等、亦、無、擯出。
安住、忍、故。
智者、如是、善、修、其心、能、住、安楽。
如我上説其人功徳、千万億劫、算数、譬喩、説、不能、尽。

又、文殊師利菩薩摩訶薩、
於、後末世、法欲滅時、受持読誦斯経典者、無、懐、嫉妬、諂、誑之心。
亦、勿、軽罵、学仏道者、求、其長短。
若、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、求声聞者、求辟支仏者、求菩薩道者、無、得、悩(なやまして)、之、令、其、疑悔、語、其人、言、

汝等、去、道、甚遠、終、不能、得、一切種智。
所以、者、何?

汝、是、放逸之人。
於、道、懈怠、故。

又亦、不応、戯論、諸法、有、所諍競。

当、於、一切衆生、起、大悲想、
於、諸如来、起、慈父想、
於、諸菩薩、起、大師想、
於、十方諸大菩薩、常、応、深心、恭敬、礼拝、
於、一切衆生、平等、説、法、
以、順法、故、不多不少。
乃至、深愛法者、亦、不、為(ために)、多、説。
文殊師利、
是菩薩摩訶薩、於、後末世、法欲滅時、有、成就、是第三安楽行、者、説是法時、無、能、悩乱、得、好同学、共、読誦、是経。
亦、得、大衆、而、来、聴受、
聴、已、能、持、
持、已、能、誦、
誦、已、能、説、
説、已、能、書、若(もしくは)、使、人、書、
供養、経巻、恭敬、尊重、讃歎。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

若、欲、説、是経、
当、捨、嫉、恚、慢、諂、誑、邪、偽心、
常、修、質直行、
不軽蔑、於、人。
亦、不戯論、法、
不、令、他、疑悔、云、

汝、不得、仏。

是仏子、説法。
常、柔和。
能、忍。

慈悲、於、一切。
不生、懈怠心。

十方大菩薩、愍、衆、故、行道、応、生、恭敬心、

是、則、我大師。

於、諸仏世尊、生、無上父想。

破、於、憍慢心。
説法、無障礙。
第三法、如是。
智者、応、守護。
一心、安楽、行、無量衆、所敬。

又、文殊師利菩薩摩訶薩、
於、後末世、法欲滅時、有、受持法華経者、於、在家、出家人中、生、大慈心、於、非菩薩人中、生、大悲心、応、作、是念、

如是之人、則、為(なり)、大失、如来方便随宜説法。
不聞、不知、不覚、不問、不信、不解。
其人、雖、不問、不信、不解、是経、我、得、阿耨多羅三藐三菩提、時、随、在、何地、以、神通力、智慧力、引、之、令、得、住、是法中。

文殊師利、
是菩薩摩訶薩、於、如来滅後、有、成就、此第四法、者、説是法時、無有、過失。
常、為(なる)、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、国王、王子、大臣、人民、婆羅門、居士、等、供養、恭敬、尊重、讃歎。
虚空諸天、為、聴、法、故、亦、常、随、侍。
若、在、集落、城邑、空閑林中、有、人、来、欲、難問、者、諸天、昼夜、常、為、法、故、而、衛護、之、能、令、聴者、皆、得、歓喜。
所以、者、何？
此経、是、一切、過去、未来、現在、諸仏、神力、所護、故。

文殊師利、

是法華経、於、無量国中、乃至、名字、不可得、聞。
何、況、得、見、受持、読誦？

文殊師利、譬、如、
強力、転輪聖王、欲、以、威勢、降伏、諸国。
而、諸小王、不順、其命、時、転輪王、起、種種兵、而、往、討伐。
王、見、兵衆、戦、有功者、即、大歓喜、随、功、賞、賜、或、与(あたえる)、田宅、集落、城邑、或、与(あたえる)、衣服、厳身之具、或、与(あたえる)、種種珍宝、金、銀、瑠璃、硨磲、碼碯、珊瑚、琥珀、象、馬、車乗、奴婢、人民。
唯、髻中明珠、不、以、与(あたえる)、之。
所以、者、何？
独、王頂上、有、此一珠。
若、以、与(あたえる)、之、王諸眷属、必、大驚、怪。
文殊師利、
如来、亦復、如是。
以、禅定、智慧力、得、法、国土、王、於、三界。
而、諸魔王、不肯、順伏、如来、賢聖諸将、与(と)、之、共、戦。
其有功者、心、亦、歓喜、於、四衆中、為(ために)、説、諸経、令、其心、悦、賜、以、禅定、解脱、無漏根力、諸法之財、又復、賜与、涅槃之城、言、得、滅度、引導、其心、令、皆、歓喜。
而(しかし)、不、為(ために)、説、是法華経。
文殊師利、
如、転輪王、見、諸兵衆、有大功者、心、甚歓喜、以、此難信之珠、久、在、髻中、不、妄、与(あたえる)、人、而(しかし)、今、与(あたえる)、之。
如来、亦復、如是。
於、三界中、為(なり)、大法王、以、法、教化、一切衆生。
見、賢聖軍、与(と)、五陰魔、煩悩魔、死魔、共、戦、有、大功勲、滅、三毒、出、三界、破、魔網、爾時、如来、亦、大歓喜、此法華経、能、令、衆生、至、一切智、一切世間、多、怨、難信、先、所未説、而、今、説、之。
文殊師利、
此法華経、是、諸如来第一之説、
於、諸説中、最、為(なり)、甚深、
末後、賜与、
如、彼強力之王、久、護、明珠、今、乃、与(あたえる)、之。

文殊師利、
此法華経、諸仏如来秘密之蔵、
於、諸経中、最、在、其上、
長夜、守護、不、妄、宣説、始、於、今日、乃、与(あたえて)、汝等、而、敷演、之。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

常、行、忍辱、哀愍、一切、乃、能、演説、仏所讃経。
後末世時、持此経者、於、家、出家、及、非菩薩、応、生、慈悲、

斯等、不聞、不信、是経、則、為(なり)、大失。
我、得、仏道、以、諸方便、為(ために)、説、此法、令、住、其中。

譬、如、強力、転輪之王、兵、戦、有功、賞、賜、諸物、象、馬、車乗、厳身之具、及、諸田宅、集落、城邑、或、与(あたえる)、衣服、種種珍宝、奴婢、財物、歓喜、賜与。
如、有、勇健、能、為(なす)、難事、王、解、髻中、明珠、賜、之。
如来、亦、爾。
為(なり)、諸法王、
忍辱、大力、
智慧、宝蔵、
以、大慈悲、如、法、化、世。
見、一切人、受、諸苦悩、欲、求、解脱、与(と)、諸魔、戦、為(ために)、是衆生、説、種種法、以、大方便、説、此諸経。
既、知、衆生、得、其力、已、末後、乃、為(ために)、説、是法華、如、王、解、髻、明珠、与(あたえる)、之。
此経、為(なり)、尊、
衆経中、上。
我、常、守護、不、妄、開示。
今、正、是時。
為(ために)、汝等、説。
我滅度後、求仏道者、欲、得、安穏、演説、斯経、応当、親近、如是四法。
読是経者、常、無、憂悩、又、無、病痛、顔色鮮白、不生、貧窮、卑賤、醜陋。
衆生、楽(ねがう)、見、如、慕、賢聖。

天諸童子、以、為(なる)、給使。
刀、杖、不加。
毒、不能害。
若、人、悪罵、口、則、閉塞。
遊行、無畏、如、獅子王。
智慧、光明、如、日之照。
若、於、夢中、但、見、妙事。
見、諸如来、坐、獅子座、諸比丘衆、囲繞、説法。
又、見、龍神、阿修羅、等、数、如、恒沙、恭敬、合掌。
自、見、其身、而、為(ために)、説法。
又、見、諸仏、身相、金色、放、無量光、照、於、一切、以、梵音声、演説、諸法。
仏、為(ために)、四衆、説、無上法。
見、身処中、合掌、讃、仏、聞、法、歓喜、而、為(なす)、供養、得、陀羅尼、証、不退智。
仏、知、其心、深、入、仏道、即、為(ために)、授記、成、最正覚。
汝、善男子、
当、於、来世、得、無量智、仏之大道。
国土、厳浄、広大、無比。
亦、有、四衆、合掌、聴、法。

又、見、自身、在、山林中、修習、善法、証、諸実相、深、入、禅定、見、十方仏。

諸仏、身、金色、百福相、荘厳、聞、法、為(ために)、人、説。
常、有、是好夢。

又、夢、作、国王、捨、宮殿眷属、及、上妙五欲、行詣、於、道場、在、菩提樹下、而、処、獅子座、求、道、過、七日、得、諸仏之智、成、無上道、已、起、而、転、法輪、為(ために)、四衆、説法、経、千万億劫、説、無漏妙法、度、無量衆生、後、当、入、涅槃、如、煙、尽、灯、滅。

若、後悪世中、説、是第一法、是人、得、大利、如、上諸功徳。

従地涌出品

爾時、他方国土諸来菩薩摩訶薩、過、八恒河沙数、於、大衆中、起立、合掌、作礼、而、白(もうす)、仏、言、

世尊、
若、聴(ゆるす)、我等、於、仏滅後、在、此娑婆世界、勤、加、精進、護持、読誦、書写、供養、是経典、者、当、於、此土、而、広、説、之。

爾時、仏、告、諸菩薩摩訶薩衆、

止、善男子。
不、須(ひつようとする)、汝等、護持、此経。
所以、者、何？
我娑婆世界、自、有、六万恒河沙、等(ひとしい)、菩薩摩訶薩。
一一菩薩、各、有、六万恒河沙眷属。
是諸人等、能、於、我滅後、護持、読誦、広、説、此経。

仏、説、是、時、娑婆世界三千大千国土、地、皆、震裂、而、於、其中、有、無量千万億菩薩摩訶薩、同時、涌出。
是諸菩薩、身、皆、金色、三十二相、無量光明。
先、尽、在、娑婆世界之下、此界、虚空中、住。
是諸菩薩、聞、釈迦牟尼仏所説音声、従、下、発、来。
一一菩薩、皆、是、大衆唱導之首。
各、将(ひきつれる)、六万恒河沙、等(ひとしい)、眷属。
況、将(ひきつれる)、五万、四万、三万、二万、一万恒河沙、等(ひとしい)、眷属、者(もの)。
況、復、乃至、一恒河沙、半恒河沙、四分之一、乃至、千万億那由他分之一。
況、復、千万億那由他眷属。
況、復、億万眷属。
況、復、千万、百万、乃至、一万。
況、復、一千、一百、乃至、一十。
況、復、将(ひきつれる)、五、四、三、二、一弟子、者(もの)。
況、復、単己、楽(ねがう)、遠離、行。
如是等、比(たぐい)、無量、無辺、算数、譬喩、所不能知。

是諸菩薩、従(より)、地、出、已、各、詣、虚空七宝妙塔、多宝如来、釈迦牟尼仏所、到、已、向、二世尊、頭面礼足。
乃至、諸宝樹下獅子座上仏所、亦、皆、作礼、右、繞(めぐって)、三帀、合掌、恭敬、以、諸菩薩種種讃法、而、以、讃歎。
住在、一面、欣楽、瞻仰、於、二世尊。
是諸菩薩摩訶薩、従(より)、地、涌出、以、諸菩薩種種讃法、而、讃、於、仏。
如是、時間、経、五十小劫。
是時、釈迦牟尼仏、黙然、而、坐、及、諸四衆、亦、皆、黙然、五十小劫、仏神力、故、令、諸大衆、謂(おもう)、如、半日。
爾時、四衆、亦、以、仏神力、故、見、諸菩薩、遍満、無量百千万億国土虚空。
是菩薩衆中、有、四導師。
一、名、上行。
二、名、無辺行。
三、名、浄行。
四、名、安立行。
是四菩薩、於、其衆中、最、為(なり)、上首。
唱導之師。
在、大衆前、各、共、合掌、観、釈迦牟尼仏、而、問訊、言、

世尊、少病、少悩、安楽、行？　不？
所応度者、受、教、易？　不？
不、令、世尊、生、疲労、耶？

爾時、四大菩薩、而、説、偈、言、

世尊、安楽、少病、少悩？
教化、衆生、得、無、疲倦？
又、諸衆生、受、化、易？　不？
不、令、世尊、生、疲労、耶？

爾時、世尊、於、諸菩薩大衆中、而、作、是言、

如是。
如是。

諸善男子、
如来、安楽、少病、少悩。
諸衆生等、易、可、化、度、無有、疲労。
所以、者、何？
是諸衆生、世世、已来、常、受、我化。
亦、於、過去諸仏、供養、尊重、種、諸善根。
此諸衆生、始、見、我身、聞、我所説、即、皆、信受、入、如来慧。
除、先修習学小乗者。
如是之人、我、今、亦、令、得、聞、是経、入、於、仏慧。

爾時、諸大菩薩、而、説、偈、言、

善哉。
善哉。
大雄、世尊、
諸衆生等、易、可、化、度。
能、問、諸仏甚深智慧、聞、已、信解。
我等、随喜。

於、時、世尊、讃歎、上首諸大菩薩、

善哉。
善哉。
善男子、
汝等、能、於、如来、発、随喜心。

爾時、弥勒菩薩、及、八千恒河沙諸菩薩衆、皆、作、是念、

我等、従(より)、昔、已来、不見、不聞、如是大菩薩摩訶薩衆、従(より)、地、涌出、住、世尊前、合掌、供養、問訊、如来。

時、弥勒菩薩摩訶薩、知、八千恒河沙諸菩薩等心之所念、並、欲、自、決、所疑、合掌、向、仏、以、偈、問、曰、

無量千万億大衆諸菩薩、昔、所未曾見。
願、両足尊、説。

是、従(より)、何所、来？
以、何因縁、集？
巨身、
大神通、
智慧、叵(むずかしい)、思議、
其志念、堅固、
有、大忍辱力、
衆生所楽見。
為(なり)、従(より)、何所、来？
一一諸菩薩、所将諸眷属、其数、無有量、如、恒河沙、等(ひとしい)。
或、有、大菩薩、将(ひきつれる)、六万恒沙。
如是諸大衆、一心、求、仏道。
是諸大師等六万恒河沙、倶(ともに)、来、供養、仏、及、護持、是経。
将(ひきつれる)、五万恒沙、其数、過、於、是。
四万、及、三万、二万、至、一万。
一千、一百等。
乃至、一恒沙、半、及、三、四分、億万分之一。
千万那由他、万億諸弟子、乃至、於、半億、其数、復、過、上。
百万、至、一万。
一千、及、一百、五十、与(と)、一十、乃至、三、二、一。
単己、無、眷属、楽、於、独処者、倶(ともに)、来至、仏所、其数、転(うたた)、過、上。
如是諸大衆、若、人、行、籌(かぞえる)数、過、於、恒沙劫、猶、不能、尽、知。
是諸大威徳精進菩薩衆、誰、為(ために)、其説法、教化、而、成就？
従(よって)、誰、初発心？
称揚、何仏法？
受持、行、誰経？
修習、何仏道？
如是諸菩薩、神通、大智力、四方、地、震裂、皆、従(より)、中、涌出。
世尊、
我、昔来、未曾見、是事。
願、説、其所従国土之名号。
我、常、遊、諸国、未曾見、是事。
我、於、此衆中、乃、不識、一人。

忽然、従(より)、地、出。
願、説、其因縁。
今、此之大会無量百千億是諸菩薩等、皆、欲、知、此事。
是諸菩薩衆、本末之因縁。
無量徳、世尊、唯、願、決、衆疑。

爾時、釈迦牟尼仏分身諸仏、従無量千万億他方国土来者、在、於、八方諸宝樹下獅子座上、結跏趺坐。
其仏侍者、各各、見、是菩薩大衆、於、三千大千世界四方、従(より)、地、涌出、住、於、虚空、各、白(もうす)、其仏、言、

世尊、
此諸無量無辺阿僧祇菩薩大衆、従(より)、何所、来？

爾時、諸仏、各、告、侍者、

諸善男子、
且、待、須臾。
有、菩薩摩訶薩、名、曰、弥勒、釈迦牟尼仏之所授記、次、後、作仏、已(すでに)、問、斯事。
仏、今、答、之。
汝等、自、当、因(よって)、是、得、聞。

爾時、釈迦牟尼仏、告、弥勒菩薩、

善哉。
善哉。
阿逸多、乃、能、問、仏、如是大事。
汝等、当、共、一心、被、精進鎧、発、堅固意。
如来、今、欲、顕、発、宣示、諸仏智慧、諸仏自在神通之力、諸仏獅子奮迅之力、諸仏威猛大勢之力。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

当、精進、一心。
我、欲、説、此事。

勿、得、有、疑悔。
仏智、叵(むずかしい)、思議。
汝、今、出、信力、住、於、忍善中。
昔、所未聞法、今、皆、当、得、聞。
我、今、安慰、汝。
勿、得、懐、疑、懼(おそれ)。
仏、無、不実語。
智慧、不可量。
所得第一法、甚深、叵(むずかしい)、分別。
如是、今、当、説。
汝等、一心、聴。

爾時、世尊、説、是偈、已、告、弥勒菩薩、

我、今、於、此大衆、宣告、汝等。
阿逸多、
是諸大菩薩摩訶薩無量無数阿僧祇、従(より)、地、涌出。
汝等昔所未見者。
我、於、是娑婆世界、得、阿耨多羅三藐三菩提、已、教化、示導、是諸菩薩、調伏、其心、令、発、道意。
此諸菩薩、皆、於、是娑婆世界之下、此界、虚空中、住、於、諸経典、読誦、通利、思惟、分別、正憶念。
阿逸多、
是諸善男子等、不、楽(ねがう)、在、衆、多、有、所説。
常、楽(ねがって)、静処、勤、行、精進、未曾休息。
亦、不依止、人、天、而、住、常、楽(ねがって)、深智、無有、障礙。
亦、常、楽(ねがって)、於、諸仏之法、一心、精進、求、無上慧。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

阿逸、汝、当、知。
是諸大菩薩、従(より)、無数劫来、修習、仏智慧。
悉、是、我所化、令、発、大道心。
此等、是、我子。
依止、是世界、常、行、頭陀事。
志、楽(ねがって)、於、静処、捨、大衆、憒鬧、不、楽(ねがう)、多、所説。

如是諸子等、学習、我道法、昼夜、常、精進、
為(ために)、求、仏道、故、在、娑婆世界下方、空中、住、
志念力、堅固、
常、勤、求、智慧、
説、種種妙法、
其心、無所畏。
我、於、伽耶城菩提樹下、坐、得、成、最正覚、転、無上法輪、爾乃、教化、之、令、初発道心。
今、皆、住、不退、悉、当、得、成仏。
我、今、説、実語。
汝等、一心、信。
我、従(より)、久遠来、教化、是等衆。

爾時、弥勒菩薩摩訶薩、及、無数諸菩薩等、心、生、疑惑、怪、未曾有、而、作、是念、

云何、世尊、於、少時間、教化、如是無量無辺阿僧祇諸大菩薩、令、住、阿耨多羅三藐三菩提？

即、白(もうす)、仏、言、

世尊、
如来、為(なっていた)、太子、時、出、於、釈宮、去、伽耶城、不遠、坐、於、道場、得、成、阿耨多羅三藐三菩提。
従(より)、是、已来、始、過、四十余年。
世尊、
云何、於、此少時、大、作、仏事？
以、仏勢力？　以、仏功徳、教化、如是無量大菩薩衆、当、成、阿耨多羅三藐三菩提？
世尊、
此大菩薩衆、仮使、有、人、於、千万億劫、数、不能尽、不得、其辺。
斯等、久遠已来、於、無量無辺諸仏所、植、諸善根、成就、菩薩道、常、修梵行。
世尊、
如此之事、世、所難信。
譬、如、

有、人、色、美、髪、黒、年、二十五、指、百歳人、言、

是、我子。

其百歳人、亦、指、年少、言、

是、我父。
生育、我等。

是事、難信。
仏、亦、如是。
得道已来、其(それ)、実、未、久。
而、此大衆諸菩薩等、已(すでに)、於、無量千万億劫、為(ために)、仏道、故、勤、行、精進、善、入、出、住、無量百千万億三昧、得、大神通、久、修梵行、善、能、次第、集、諸善法、巧、於、問答、人中之宝、一切世間、甚、為(なり)、希有。
今日、世尊、方、云、

得仏道時、初、令、発心、教化、示導、令、向、阿耨多羅三藐三菩提。

世尊、得、仏、未、久。
乃、能、作、此大功徳事。
我等、雖、復、信、仏随宜所説、仏所出言、未曽虚妄。
仏所知者、皆悉、通達。
然(しかし)、諸新発意菩薩、於、仏滅後、若、聞、是語、或、不信受、而、起、破法罪業因縁。
唯、然、世尊、願、為(ために)、解説、除、我等疑。
及、未来世、諸善男子、聞、此事、已、亦、不生、疑。

爾時、弥勒菩薩、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

仏、昔、従(より)、釈種、出家、近、伽耶、坐、於、菩提樹、爾来、尚、未久。
此諸仏子等、其数、不可量、久、已(すでに)、行仏道、住、神通智力、善、学、菩薩道、不染、世間法、如、蓮華、在、水。
従(より)、地、而、涌出、皆、起、恭敬心、住、於、世尊前。

是事、難、思議。
云何、而、可信？
仏、得道、甚近、所成就、甚多。
願、為(ために)、除、衆疑、如実、分別、説。
譬、如、
少壮人、年、始、二十五、示、人、百歳子、髪、白、而、面、皺、

是等、我所生。

子、亦、説、

是、父。

父、少、而、子、老、挙世、所不信。
世尊、亦、如是。
得道来、甚近。
是諸菩薩等、志、固、無、怯弱、
従(より)、無量劫来、而、行、菩薩道、
巧、於、難問、答、其心、無所畏、
忍辱心、決定、
端正、有、威徳、
十方仏所讃、
善、能、分別、説、
不、楽(ねがう)、在、人衆、常、好、在、禅定。
為(ために)、求、仏道、故、於、下、空中、住。
我等、従(より)、仏、聞、於、此事、無、疑。
願、仏、為(ために)、未来、演説、令、開解。
若、有、於、此経、生、疑、不信、者、即、当、堕、悪道。
願、今、為(ために)、解説。
是無量菩薩、云何、於、少時、教化、令、発心、而、住、不退地？

如来寿量品

爾時、仏、告、諸菩薩、及、一切大衆、

諸善男子、汝等、当、信解、如来誠諦之語。

復、告、大衆、

汝等、当、信解、如来誠諦之語。

又復、告、諸大衆、

汝等、当、信解、如来誠諦之語。

是時、菩薩大衆、弥勒、為(なして)、首、合掌、白(もうす)、仏、言、

世尊、
唯、願、説、之。
我等、当、信受、仏語。

如是、三、白(もうす)、已、復、言、

唯、願、説、之。
我等、当、信受、仏語。

爾時、世尊、知、諸菩薩三請不止、而、告、之、言、

汝等、諦、聴、如来秘密、神通之力。
一切世間、天、人、及、阿修羅、皆、謂、

今、釈迦牟尼仏、出、釈氏宮、去、伽耶城、不遠、坐、於、道場、得、阿耨多羅三藐三菩提。

然(しかし)、善男子、我、実、成仏已来、無量無辺百千万億那由他劫。
譬、如、

五百千万億那由他阿僧祇三千大千世界、仮使、有、人、抹(こなにして)、為(なして)、微塵、過、於、東方五百千万億那由他阿僧祇国、乃、下、一塵。
如是、東、行、尽、是微塵。
諸善男子、於、意、云何？
是諸世界、可得、思惟、校計、知、其数？　不？

弥勒菩薩等、倶(ともに)、白(もうす)、仏、言、

世尊、
是諸世界、無量、無辺、非、算数、所知、亦、非、心力、所及。
一切声聞、辟支仏、以、無漏智、不能、思惟、知、其限数。
我等、住、阿惟越致地、於、是事中、亦、所不達。
世尊、
如是諸世界、無量、無辺。

爾時、仏、告、大菩薩衆、

諸善男子、今、当、分明、宣語、汝等。
是諸世界、若(もしくは)、著、微塵、及、不著、者、尽、以、為(なして)、塵、一塵、一劫。
我、成仏已来、復、過、於、此、百千万億那由他阿僧祇劫。
自従(より)、是、来、我、常、在、此娑婆世界、説法、教化。
亦、於、余処百千万億那由他阿僧祇国、導、利、衆生。
諸善男子、
於、是中間、我、説、燃灯仏等、又復、言、其入於涅槃。
如是、皆、以、方便、分別。
諸善男子、
若、有、衆生、来至、我所、我、以、仏眼、観、其信等諸根利鈍、随、所応度、処処、自、説、名字不同、年紀大小。
亦復、現、言、当、入、涅槃。
又、以、種種方便、説、微妙法、能、令、衆生、発、歓喜心。
諸善男子、
如来、見、諸衆生、楽(ねがって)、於、小法、徳薄垢重者、為(ために)、是人、説、我、少(わかくして)、出家、得、阿耨多羅三藐三菩提。
然(しかし)、我、実、成仏已来、久遠、若(ごとし)、斯。
但、以、方便、教化、衆生、令、入、仏道、作、如是説。

諸善男子、
如来所演経典、皆、為(ために)、度脱、衆生。
或、説、己身、或、説、他身。
或、示、己身、或、示、他身。
或、示、己事、或、示、他事。
諸所言説、皆、実、不虚。
所以、者、何？
如来、如実、知見、三界之相。
無有、生死。
若(もしくは)、退、若(もしくは)、出。
亦、無、在世、及、滅度、者。
非、実。非、虚。
非、如。非、異。
不如、三界、見、於、三界。
如斯之事、如来、明、見、無有、錯謬。
以、諸衆生、有、種種性、種種欲、種種行、種種憶想分別、故、欲、令、生、
諸善根、以、若干因縁、譬喩、言辞、種種、説法、所作仏事、未曾暫廃。
如是、我、成仏已来、甚大久遠。
寿命、無量阿僧祇劫。
常、住、不滅。
諸善男子、
我、本(もと)、行、菩薩道、所成寿命、今、猶、未、尽、復、倍、上数。
然、今、非、実滅度、而、便、唱、言、当、取、滅度。
如来、以、是方便、教化、衆生。
所以、者、何？
若、仏、久、住、於、世、薄徳之人、不種、善根、貧窮、下賎、貪著、五欲、
入、於、憶想妄見網中。
若、見、如来、常、在、不滅、便、起、憍恣、而、懐、厭怠、不能生、於、
難遭之想、恭敬之心。
是故、如来、以、方便、説、

比丘、当、知。
諸仏出世、難、可、値(あう)遇。

所以、者、何？
諸薄徳人、過、無量百千万億劫、或、有、見仏、或、不見者。

以、此事、故、我、作、是言、

諸比丘、
如来、難、可得見。

斯衆生等、聞、如是語、必、当、生、於、難遭之想、心、懐、恋慕、渇仰、於、仏、便、種、善根。
是故、如来、雖、不、実、滅、而、言、滅度。
又、善男子、
諸仏如来、法、皆、如是。
為(ために)、度、衆生、皆、実、不虚。
譬、如、
良医、智慧、聡達、明、練、方薬、善、治、衆病。
其人、多、諸子息、若、十、二十、乃至、百数。
以、有、事縁、遠、至、余国。
諸子、於、後、飲、他、毒薬。
薬、発、悶乱、宛(ねころぶ)、転、于、地。
是時、其父、還来、帰、家。
諸子、飲、毒、或、失、本心、或、不失者。
遥、見、其父、皆、大歓喜、拝、跪、問訊、

善、安穏、帰。
我等、愚痴、誤、服、毒薬。
願、見、救、療、更、賜、寿命。

父、見、子等、苦悩、如是。
依、諸経方、求、好薬草、色、香、美味、皆、悉、具足、擣(ついて)、篩(ふるいわけて)、和合、与、子、令、服、而、作、是言、

此大良薬、色、香、美味、皆、悉、具足。
汝等、可、服。
速、除、苦悩。
無、復、衆患。

其諸子中、不失心者、見、此良薬、色、香、倶(ともに)、好、即便、服、之、病、尽、除、愈。

余失心者、見、其父、来、雖、亦、歓喜、問訊、求、索、治、病、然、与、
其薬、而、不肯、服。
所以、者、何？
毒気、深、入、失、本心、故、於、此好色香薬、而、謂(おもう)、不美。
父、作、是念、

此子、可、愍。
為(なって)、毒、所中、心、皆、転倒、雖、見、我、喜、求、索、救、療、
如是好薬、而、不肯、服。
我、今、当、設、方便、令、服、此薬。

即、作、是言、

汝等、当、知。
我、今、衰老、死時、已、至。
是好良薬、今、留、在、此。
汝、可、取、服。
勿、憂、不、瘥(いえる)。

作、是教、已、復、至、他国、遣、使、還、告、

汝父、已、死。

是時、諸子、聞、父、背喪、心、大憂悩、而、作、是念、

若、父、在、者、慈愍、我等、能、見、救、護。
今、者、捨、我、遠、喪、他国。
自、惟、孤露、無、復、恃怙。

常、懐、悲感、心、遂、醒悟、乃、知、此薬、色、香、味、美、即、取、服、
之、毒病、皆、愈。
其父、聞、子、悉、已、得、瘥(いえる)、尋、便、来帰、咸、使、見、之。
諸善男子、於、意、云何？
頗、有、人、能、説、此良医、虚妄罪？　不？

不、也。

世尊。

仏、言、

我、亦、如是。
成仏已来、無量無辺百千万億那由他阿僧祇劫。
為(ために)、衆生、故、以、方便力、言、当、滅度。
亦、無有、能、如法、説、我、虚妄過者。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

自(より)、我、得、仏、来、所経諸劫数、無量百千万億載阿僧祇。
常、説法、教化、無数億衆生、令、入、於、仏道、爾来、無量劫。
為(ために)、度、衆生、故、方便、現、涅槃、而、実、不、滅度、常、住、此、説法。
我、常、住、於、此、以、諸神通力、令、転倒衆生、雖、近、而、不見。
衆、見、我滅度、広、供養、舎利、咸皆、懐、恋慕、而、生、渇仰心。
衆生、既、信伏、質直、意、柔軟、一心、欲、見仏、不、自、惜、身命。
時、我、及、衆僧、倶(ともに)、出、霊鷲山。
我、時、語、衆生、

常、在、此、不滅。
以、方便力、故、現、有滅、不滅。

余国、有、衆生、恭敬、信、楽、者、我、復、於、彼中、為(ために)、説、無上法。
汝等、不聞、此、但、謂(おもう)、我、滅度。
我、見、諸衆生、没在、於、苦海、故、不、為(ために)、現、身、令、其、生、渇仰。
因、其心、恋慕、乃、出、為(ために)、説法。
神通力、如是。
於、阿僧祇劫、常、在、霊鷲山、及、余諸住処。
衆生見劫尽大火所焼時、我此土、安穏、天、人、常、充満。
園林、諸堂閣、種種宝、荘厳。
宝樹、多、花、果、衆生所遊楽。

諸天、撃、天鼓、常、作、衆伎楽、雨(ふらす)、曼陀羅華、散、仏、及、大衆。
我浄土、不毀。
而、衆、見、焼尽、憂怖、諸苦悩、如是、悉、充満。
是諸罪衆生、以、悪業因縁、過、阿僧祇劫、不聞、三宝名。
諸、有、修功徳、柔和、質直者、則、皆、見、我身、在、此、而、説法。
或、時、為(ために)、此衆、説、仏寿、無量。
久乃見仏者、為(ために)、説、仏、難、値(あう)。
我智力、如是。
慧光、照、無量。
寿命、無数劫。
久、修、業、所得。
汝等、有智者、勿、於、此、生、疑。
当、断、令、永、尽。
仏語、実、不虚。
如、医、善、方便、為(ために)、治、狂子、故、実、在、而、言、死。
無、能、説、虚妄。
我、亦、為(なって)、世父、救、諸苦患者。
為(ために)、凡夫、転倒、実、在、而、言、滅。
以、常、見、我、故、而、生、憍恣心、放逸、著、五欲、堕、於、悪道中。
我、常、知、衆生、行、道、不行、道。
随、応所可度、為(ために)、説、種種法、毎(つねに)、自、作、是念、

以、何、令、衆生、得、入、無上道、速、成就、仏身？

分別功徳品

爾時、大会、聞、仏、説、寿命劫数、長遠、如是、無量無辺阿僧祇衆生、得、大饒益。
於、時、世尊、告、弥勒菩薩摩訶薩、

阿逸多、
我、説、是、如来寿命、長遠、時、六百八十万億那由他恒河沙衆生、得、無生法忍。
復、有、千倍菩薩摩訶薩、得、聞、持、陀羅尼門。
復、有、一世界微塵数菩薩摩訶薩、得、楽説無礙弁才。
復、有、一世界微塵数菩薩摩訶薩、得、百千万億無量、旋、陀羅尼。
復、有、三千大千世界微塵数菩薩摩訶薩、能、転、不退法輪。
復、有、二千中国土微塵数菩薩摩訶薩、能、転、清浄法輪。
復、有、小千国土微塵数菩薩摩訶薩、八生、当、得、阿耨多羅三藐三菩提。
復、有、四、四天下微塵数菩薩摩訶薩、四生、当、得、阿耨多羅三藐三菩提。
復、有、三、四天下微塵数菩薩摩訶薩、三生、当、得、阿耨多羅三藐三菩提。
復、有、二、四天下微塵数菩薩摩訶薩、二生、当、得、阿耨多羅三藐三菩提。
復、有、一、四天下微塵数菩薩摩訶薩、一生、当、得、阿耨多羅三藐三菩提。
復、有、八世界微塵数衆生、皆、発、阿耨多羅三藐三菩提、心。

仏、説、是、諸菩薩摩訶薩、得、大法利、時、於、虚空中、雨(ふらす)、曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、以、散、無量百千万億宝樹下、獅子座上、諸仏、並、散、七宝塔中、獅子座上、釈迦牟尼仏、及、久、滅度、多宝如来、亦、散、一切諸大菩薩、及、四部衆。
又、雨(ふらす)、細、抹、栴檀、沈水香、等、於、虚空中。
天鼓、自、鳴、妙声、深遠。
又、雨(ふらす)、千種天衣。
垂、諸瓔珞、真珠瓔珞、摩尼珠瓔珞、如意珠瓔珞、遍、於、九方。
衆宝香炉、焼無価香、自然、周、至、供養、大会。
一一仏上、有、諸菩薩、執、持、旛蓋、次第、而、上、至、于、梵天。
是諸菩薩、以、妙音声、歌、無量頌、讃歎、諸仏。
爾時、弥勒菩薩、従(より)、座、而、起、偏袒右肩、合掌、向、仏、而、説、偈、言、

仏、説、希有法、昔、所未曾聞。
世尊、有、大力。
寿命、不可量。
無数諸仏子、聞、世尊、分別、説、得、法利、者、歓喜、充、遍身。
或、住、不退地。
或、得、陀羅尼。
或、無礙楽説、万億、旋、総持。
或、有、大千界微塵数菩薩、各各、皆、能、転、不退之法輪。
復、有、中千界微塵数菩薩、各各、皆、能、転、清浄之法輪。
復、有、小千界微塵数菩薩、余、各、八生、在、当、得、成、仏道。
或、有、四、三、二、如此、四天下微塵数菩薩、随、数、生、成仏。
或、一、四天下微塵数菩薩、余、有、一生、在、当、得、一切智。
如是等衆生、聞、仏寿、長遠、得、無量無漏清浄之果報。
復、有、八世界微塵数衆生、聞、仏、説、寿命、皆、発、無上心。
世尊、説、無量不可思議法、多、有、所饒益、如、虚空、無辺。
雨(ふらして)、天曼陀羅、摩訶曼陀羅、釈、梵、如、恒沙、無数仏土、来、
雨(ふらして)、栴檀、沈水、繽紛、而、乱墜、如、鳥、飛、空、下、供、散、於、諸仏。
天鼓、虚空中、自然、出、妙声。
天衣、千万億、旋転、而、来下。
衆宝妙香炉、焼無価之香、自然、悉、周遍、供養、諸世尊。
其大菩薩衆、執、七宝旛蓋、高、妙、万億種、次第、至、梵天。
一一諸仏前、宝幢、縣(かけて)、勝旛。
亦、以、千万偈、歌詠、諸如来。
如是種種事、昔、所未曾有。
聞、仏寿、無量、一切皆、歓喜。
仏名、聞、十方、広、饒益、衆生。
一切、具、善根、以、助、無上心。

爾時、仏、告、弥勒菩薩摩訶薩、

阿逸多、
其(それ)、有、衆生、聞、仏寿命、長遠、如是、乃至、能、生、一念信解、所得功徳、無有限量。
若、有、善男子、善女人、為(ために)、阿耨多羅三藐三菩提、故、於、八十万億那由他劫、行、五波羅蜜、檀波羅蜜、尸羅波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶

波羅蜜、禅波羅蜜、除、般若波羅蜜、以、是功徳、比、前功徳、百分、千分、百千万億分、不及、其一、乃至、算数、譬喩、所不能知。
若、善男子、有、如是功徳、於、阿耨多羅三藐三菩提、退、者、無有、是処。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

若、人、求、仏慧、於、八十万億那由他劫数、行、五波羅蜜、於、是諸劫中、布施、供養、仏、及、縁覚弟子、並、諸菩薩衆、珍異之飲食、上服、与(と)、臥具、栴檀、立、精舎、以、園林、荘厳、如是等布施、種種、皆、微妙、尽、此諸劫数、以、回向、仏道、
若、復、持、禁戒、清浄、無、欠漏、求、於、無上道、諸仏之所歎、
若、復、行、忍辱、住、於、調柔地、設(もし)、衆悪、来、加、其心、不傾動、諸、有、得法者、懐、於、増上慢、為(なり)、斯(これに)、所軽、悩、如是、亦、能、忍、
若、復、勤、精進、志念、常、堅固、於、無量億劫、一心、不懈怠、又、於、無数劫、住、於、空閑処、若(もしくは)、坐、若(もしくは)、経行、除、睡、常、摂、心、以、是因縁、故、能、生、諸禅定、八十億万劫、安住、心、不乱、持、此一心福、願、求、無上道、我、得、一切智、尽、諸禅定際、是人、於、百千万億劫数中、行、此諸功徳、如、上之所説。
有、善男女等、聞、我、説、寿命、乃至、一念信、其福、過、於、彼。
若、人、悉、無有、一切諸疑悔、深心、須臾、信、其福、為(なり)、如此。
其(それ)、有、諸菩薩、無量劫、行、道、聞、我、説、寿命、是、則、能、信受、如是諸人等、頂受、此経典、願、我、於、未来、長寿、度、衆生、如、今日世尊、諸釈中之王、道場、獅子吼、説法、無所畏、我等、未来世、一切所尊敬、坐、於、道場、時、説、寿、亦、如是。
若、有、深心、者、清浄、而、質直、多聞、能、総持、随、義、解、仏語。
如是諸人等、於、此、無有、疑。

又、阿逸多、
若、有、聞、仏寿命、長遠、解、其言趣、是人所得功徳、無有限量、能、起、如来無上之慧。
何、況、
広、聞、是経、
若(もしくは)、教、人、聞、
若(もしくは)、自、持、
若(もしくは)、教、人、持、

若(もしくは)、自、書、
若(もしくは)、教、人、書、
若(もしくは)、以、華、香、瓔珞、幢旛、繒蓋、香油、蘇灯、供養、経巻、
是人功徳、無量、無辺、能、生、一切種智。
阿逸多、
若、善男子、善女人、聞、我、説、寿命、長遠、深心、信解、則、為(なり)、見、仏、常、在、耆闍崛山、共、大菩薩、諸声聞衆、囲繞、説法、又、見、此娑婆世界、其地、瑠璃、坦然、平正、閻浮檀金、以、界(さかいする)、八道、宝樹、行列、諸台、楼観、皆、悉、宝、成、其菩薩衆、咸、処、其中。
若、有、能如是観者、当、知、是、為(なり)、深信解相。
又復、如来滅後、若、聞、是経、而、不、毀訾(ひなんする)、起、随喜心、当、知、已、為(なり)、深信解相。
何、況、読誦受持之者、斯人、則、為(なり)、頂戴、如来。
阿逸多、
是善男子、善女人、不、須、為(ために)、我、復、起、塔、寺、及、作、僧坊、以、四事、供養、衆僧。
所以、者、何？
是善男子、善女人、受持、読誦、是経典、者、
為(なり)、已、起、塔、造立、僧坊、供養、衆僧。
則、為(なり)、以、仏舎利、起、七宝塔、高、広、漸、小、至、于、梵天、縣、諸旛蓋、及、衆宝鈴、華、香、瓔珞、抹香、塗香、焼香、衆鼓、伎楽、簫笛、箜篌、種種舞戯、以、妙音声、歌唄、讃頌。
則、為(なり)、已、於、無量千万億劫、作、是供養、已。
阿逸多、
若、我滅後、聞、是経典、有、能、受持、若(もしくは)、自、書、若(もしくは)、教、人、書、則、為(なり)、起立、僧坊、以、赤栴檀、作、諸殿堂、三十有二、高、八多羅樹、高、広、厳、好、百千比丘、於、其中、止、園林、浴池、経行、禅窟、衣服、飲食、牀蓐、湯薬、一切楽具、充満、其中、如是僧坊、堂閣、若干百千万億、其数、無量、以、此、現前、供養、於、我、及、比丘僧。
是故、我、説、

如来滅後、若、有、受持、読誦、為(ために)、他人、説、若(もしくは)、自、書、若(もしくは)、教、人、書、供養、経巻、不、須、復、起、塔、寺、及、造、僧坊、供養、衆僧。

況、復、有、人、能、持、是経、兼、行、布施、持戒、忍辱、精進、一心、智慧、其徳、最勝、無量、無辺。
譬、如、虚空、東西南北、四維、上下、無量、無辺。
是人功徳、亦復、如是。
無量、無辺、疾、至、一切種智。
若、人、読誦、受持、是経、為(ために)、他人、説、若(もしくは)、自、書、若(もしくは)、教、人、書、復、能、起、塔、及、造、僧坊、供養、讃歎、声聞衆僧、亦、以、百千万億讃歎之法、讃歎、菩薩功徳。
又、為(ために)、他人、種種因縁、随、義、解説、此法華経、復、能、清浄、持戒、与(と)、柔和者、而、共同、止、忍辱、無、瞋、志念、堅固、常、貴(たっとぶ)、坐禅、得、諸深定、精進、勇猛、摂、諸善法、利根、智慧、善、答、問難。
阿逸多、
若、我滅後、諸善男子、善女人、受持、読誦、是経典、者、復、有、如是諸善功徳。
当、知、
是人、已、趣、道場、近、阿耨多羅三藐三菩提、坐、道樹、下。
阿逸多、
是善男子、善女人、若(もしくは)、坐、若(もしくは)、立、若(もしくは)、経行処、此中、便、応、起、塔、一切天、人、皆、応、供養、如、仏之塔。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

若、我滅度後、能、奉持、此経、
斯人福、無量、如、上之所説。
是、則、為(なり)、具足、一切諸供養、以、舎利、起、塔、七宝、而、荘厳、表、刹、甚高、広、漸、小、至、梵天、宝鈴、千万億、風、動、出、妙音、又、於、無量劫、而、供養、此塔、華、香、諸瓔珞、天衣、衆伎楽、燃、香油、蘇灯、周币、常、照明。
悪世、末法時、能、持、是経、者、則、為(なり)、已、如上、具足、諸供養。
若、能、持、此経、則、如、仏、現在、以、牛頭栴檀、起、僧坊、供養、堂、有、三十二、高、八多羅樹、上膳、妙衣服、牀臥、皆、具足、百千衆、住、処、園林、諸浴池、経行、及、禅窟、種種、皆、厳、好。
若、有、信解心、受持、読誦、書、若(もしくは)、復、教、人、書、及、供養、経巻、散、華、香、抹香、以、須曼、瞻蔔、阿提目多伽、薫油、常、燃、之、如是供養者、得、無量功徳。

如、虚空、無辺。
其福、亦、如是。
況、復、持、此経、兼、布施、持戒、忍辱、楽(ねがって)、禅定、不瞋、不悪口、恭敬、於、塔廟、謙下、諸比丘、遠離、自高心、常、思惟、智慧、有、問難、不瞋、随順、為(ために)、解説。
若、能、行、是行、功徳、不可量。
若、見、此法師、成就、如是徳、応、以、天華、散、天衣、覆、其身、頭面接足礼、生、心、如、仏想、又、応、作、是念、

不久、詣、道場、得、無漏、無為、広、利、諸天、人。

其所住止処、経行、若(もしくは)、坐、臥、乃至、説、一偈、是中、応、起、塔、荘厳、令、妙、好、種種、以、供養。
仏子、住、此地、則、是、仏、受用、常、在、於、其中、経行、若(もしくは)、坐、臥。

随喜功徳品

爾時、弥勒菩薩摩訶薩、白(もうす)、仏、言、

世尊、
若、有、善男子、善女人、聞、是法華経、随喜、者、得、幾所、福？

而、説、偈、言、

世尊滅度後、其(それ)、有、聞、是経、若、能、随喜、者、為(なす)、得、
幾所、福？

爾時、仏、告、弥勒菩薩摩訶薩、

阿逸多、
如来滅後、若、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、及、余智者、若(もしくは)、
長、若(もしくは)、幼、聞、是経、随喜、已、従(より)、法会、出、至、於、
余処、若(もしくは)、在、僧坊、若(もしくは)、空閑地、若(もしくは)、城邑、
巷陌、集落、田里、如、其所聞、為(ために)、父母、宗親、善友知識、随、
力、演説、是諸人等、聞、已、随喜、復、行、転、教、余人、聞、已、亦、
随喜、転、教。
如是、展転、至、第五十、
阿逸多、
其第五十、善男子、善女人、随喜功徳、我、今、説、之。
汝、当、善、聴。
若、四百万億阿僧祇世界、六趣四生、衆生、卵生、胎生、湿生、化生、若(も
しくは)、有形、無形、有想、無想、非有想、非無想、無足、二足、四足、多
足、如是等、在、衆生、数、者、有、人、求、福、随、其所欲、娯楽之具、
皆、給与、之。
一一衆生、与、満、閻浮提、金、銀、瑠璃、硨磲、碼碯、珊瑚、琥珀、諸妙
珍宝、及、象、馬、車乗、七宝所成宮殿、楼閣、等。
是大施主、如是、布施、満、八十年、已、而、作、是念、

我、已、施、衆生、娯楽之具、随、意所欲。
然、此衆生、皆、已、衰老、年、過、八十、髪、白、面、皺、将、死、不久。

我、当、以、仏法、而、訓導、之。

即、集、此衆生、宣布、法、化、示教利喜、一時、皆、得、須陀洹道、斯陀含道、阿那含道、阿羅漢道、尽、諸有漏、於、深禅定、皆、得、自在、具、八解脱。
於、汝意、云何？
是大施主所得功徳、寧(むしろ)、為(なり)、多？　不？

弥勒、白(もうす)、仏、言、

世尊、
是人功徳、甚多、無量、無辺。
若、是施主、但、施、衆生、一切楽具、功徳、無量。
何、況、令、得、阿羅漢果。

仏、告、弥勒、

我、今、分明、語、汝。
是人、以、一切楽具、施、於、四百万億阿僧祇世界六趣衆生、又、令、得、阿羅漢果、所得功徳、不如、是第五十人、聞、法華経一偈、随喜、功徳。
百分、千分、百千万億分、不及、其一。
乃至、算数、譬喩、所不能知。
阿逸多、
如是第五十人、展転、聞、法華経、随喜、功徳、尚、無量、無辺、阿僧祇。
何、況、最初、於、会中、聞、而、随喜、者、其福、復、勝、無量、無辺、阿僧祇、不可得比。
又、阿逸多、
若、人、為(ために)、是経、故、往詣、僧坊、若(もしくは)、坐、若(もしくは)、立、須臾、聴受、縁(よって)、是功徳、転身、所生、得、好上妙象、馬、車乗、珍宝輦輿、及、乗、天宮。
若、復、有、人、於、講法処、坐、更、有、人、来、勧、令、坐、聴、若(もしくは)、分、座、令、坐、是人、功徳、転身、得、帝釈坐処、若(もしくは)、梵天王坐処、若(もしくは)、転輪聖王所坐之処。
阿逸多、
若、復、有、人、語、余人、言、

有、経、名、法華。
可、共、往、聴。

即、受、其教、乃至、須臾間、聞、
是人、功徳、転身、得、与(と)、陀羅尼菩薩、共、生、一処、利根、智慧、百千万世、終、不瘖瘂、口気、不臭、舌、常、無病、口、亦、無病、歯、不垢黒、不黄、不疎、亦、不欠落、不差、不曲、唇、不下垂、亦、不褰縮、不麤渋、不瘡胗、亦、不欠壊、亦、不喎邪、不厚、不大、亦、不黧黒、無、諸可悪、鼻、不匾㔸、亦、不曲戻、面色、不黒、亦、不狭長、亦、不窊曲、無有、一切不可喜相、唇、舌、牙、歯、悉、皆、厳、好、鼻、脩(ながい)、高、直、面貌、円満、眉、高、而、長、額、広、平、正、人相、具足、世世、所生、見仏、聞法、信受、教誨。
阿逸多、汝、且、観、是。
勧、於、一人、令、往、聴法、功徳、如此。
何、況、一心、聴、説、読誦、而、於、大衆、為(ために)、人、分別、如説修行。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

若、人、於、法会、得、聞、是経典、乃至、於、一偈、随喜、為(ために)、他、説。
如是、展転、教、至、於、第五十、最後人、獲、福、今、当、分別、之。
如、
有、大施主、供給、無量衆、具(つぶさに)、満八十歳、随、意之所欲。
見、彼衰老相、髪、白、而、面、皺、歯、疎、形、枯竭、念、

其(それ)、死、不久。
我、今、応、当、教、令、得、於、道果。

即、為(ために)、方便、説、涅槃、真実、法。

世、皆、不、牢固、如、水沫、泡、焔。
汝等、咸、応、当、疾、生、厭離心。

諸人、聞、是法、皆、得、阿羅漢、具足、六神通、三明、八解脱。
最後、第五十、聞、一偈、随喜、是人福、勝、彼、不可、為(なす)、譬喩。

如是、展転、聞、其福、尚、無量。
何、況、於、法会、初、聞、随喜者。
若、有、勧、一人、将、引、聴、法華、言、

此経、深妙、千万劫、難、遇(あう)。

即、受、教、往、聴、乃至、須臾、聞、斯人之福報、今、当、分別、説。
世世、無、口患、歯、不疎黄黒、唇、不厚褰欠、無有、可悪相、舌、不乾黒
短、鼻、高、脩(ながい)、且、直、額、広、而、平、正、面目、悉、端厳、
為(なる)、人、所喜見、口気、無臭穢、優鉢華之香、常、従(より)、其口、
出。
若、故、詣、僧坊、欲、聴、法華経、須臾、聞、歓喜、今、当、説、其福。
後、生、天人中、得、妙象、馬、車、珍宝之輦輿、及、乗、天宮殿。
若、於、講法処、勧、人、坐、聴、経、是福因縁、得、釈、梵、転輪座。
何、況、一心、聴、解説、其義趣、如説、而、修行、其福、不可限。

法師功徳品

爾時、仏、告、常精進菩薩摩訶薩、

若、善男子、善女人、受持、是法華経、若(もしくは)、読、若(もしくは)、誦、若(もしくは)、解説、若(もしくは)、書写、是人、当、得、八百眼功徳、千二百耳功徳、八百鼻功徳、千二百舌功徳、八百身功徳、千二百意功徳、以、是功徳、荘厳、六根、皆、令、清浄。
是善男子、善女人、父母所生清浄肉眼、見、於、三千大千世界内外、所有、山、林、河、海、下、至、阿鼻地獄、上、至、有頂。
亦、見、其中一切衆生、及、業因縁、果報生処、悉、見、悉、知。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

若、於、大衆中、以、無所畏心、説、是法華経。汝、聴、其功徳。
是人、得、八百功徳殊勝眼、以、是(これを)、荘厳、故、其目、甚清浄。
父母所生眼、悉、見、三千界内外、弥楼山、須弥、及、鉄囲、並、諸余山、林、大海、江河、水、下、至、阿鼻獄、上、至、有頂天。
其中諸衆生一切皆悉、見。
雖、未得、天眼、肉眼力、如是。

復、次、常精進、
若、善男子、善女人、受持、此経、若(もしくは)、読、若(もしくは)、誦、若(もしくは)、解説、若(もしくは)、書写、得、千二百耳功徳、以、是清浄耳、聞、三千大千世界、下、至、阿鼻地獄、上、至、有頂、其中、内外、種種、所有、語言、音声、象声、馬声、牛声、車声、啼哭声、愁歎声、螺声、鼓声、鐘声、鈴声、笑声、語声、男声、女声、童子声、童女声、法声、非法声、苦声、楽声、凡夫声、聖人声、喜声、不喜声、天声、龍声、夜叉声、乾闥婆声、阿修羅声、迦楼羅声、緊那羅声、摩睺羅伽声、火声、水声、風声、地獄声、畜生声、餓鬼声、比丘声、比丘尼声、声聞声、辟支仏声、菩薩声、仏声。
以、要、言、之、

三千大千世界中、一切、内外、所有、諸声、雖、未得、天耳、以、父母所生清浄常耳、皆悉、聞、知。
如是、分別、種種音声、而、不、壊、耳根。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

父母所生耳、清浄、無、濁穢、以、此常耳、聞、三千世界声、象馬車牛声、鐘鈴螺鼓声、琴瑟箜篌声、簫笛之音声、清浄好歌声。
聴、之、而、不著。
無数種人声、聞、悉、能、解了。
又、聞、諸天声、微妙之歌音。
及、聞、男女声、童子童女声、山川険谷中迦陵頻伽声。
命命等諸鳥、悉、聞、其音声。
地獄衆苦痛種種楚毒声、餓鬼飢渇逼求索飲食声、諸阿修羅等、居在、大海辺、自、共、言、語、時、出、于、大音声。如是説法者、安住、於、此間、遥、聞、是衆声、而、不、壊、耳根。
十方世界中禽獣、鳴、相、呼、其説法之人、於、此、悉、聞、之。
其諸梵天上、光音、及、遍浄、乃至、有頂天言語之音声。法師、住、於、此、悉皆、得、聞、之。
一切比丘衆、及、諸比丘尼、若(もしくは)、読誦、経典、若(もしくは)、為(ために)、他人、説、法師、住、於、此、悉皆、得、聞、之。
復、有、諸菩薩、読誦、於、経法、若(もしくは)、為(ために)、他人、説、撰集、解、其義、如是諸音声。悉皆、得、聞、之。
諸仏大聖尊、教化衆生者、於、諸大会中、演説、微妙法。持此法華者、悉皆、得、聞、之。
三千大千界内外、諸音声、下、至、阿鼻獄、上、至、有頂天。皆、聞、其音声、而、不、壊、耳根。
其耳、聡利、故、悉、能、分別、知。
持是法華者、雖、未得、天耳、但、用、所生耳、功徳、已、如是。

復、次、常精進、
若、善男子、善女人、受持、是経、若(もしくは)、読、若(もしくは)、誦、若(もしくは)、解説、若(もしくは)、書写、成就、八百鼻功徳、以、是清浄鼻根、聞、於、三千大千世界、上下、内外、種種諸香。

須曼那華香、闍提華香、末利華香、瞻蔔華香、波羅羅華香、赤蓮華香、青蓮華香、白蓮華香、華樹香、果樹香、栴檀香、沈水香、多摩羅跋香、多伽羅香、及、千万種和香、若(もしくは)、抹、若(もしくは)、丸、若(もしくは)、塗香。
持是経者、於、此間、住、悉、能、分別。
又復、別、知、衆生之香、象香、馬香、牛羊等香、男香、女香、童子香、童女香、及、草木叢林香。
若(もしくは)、近、若(もしくは)、遠、所有、諸香、悉皆、得、聞、分別、不錯。
持是経者、雖、住、於、此、亦、聞、天上諸天之香。
波利質多羅、拘鞞陀羅樹香、及、曼陀羅華香、摩訶曼陀羅華香、曼殊沙華香、摩訶曼殊沙華香、栴檀、沈水、種種抹香、諸雑華香、如是等天香和合所出之香、無、不聞知。
又、聞、諸天身香、釈提桓因、在、勝殿上、五欲娯楽、嬉戲、時、香、若(もしくは)、在、妙法堂上、為(ために)、忉利諸天、説法、時、香、若(もしくは)、於、諸園、遊戯、時、香、及、余天等男女身香、皆悉、遥、聞。
如是、展転、乃至、梵天、上、至、有頂、諸天身香。亦、皆、聞、之。
並、聞、諸天所焼之香。
及、声聞香、辟支仏香、菩薩香、諸仏身香、亦、皆、遥、聞、知、其所在。
雖、聞、此香、然(しかるに)、於、鼻根、不、壊、不、錯。
若(もし)、欲、分別、為(ために)、他人、説、憶念、不、謬。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

是人鼻、清浄、於、此世界中、若(もしくは)、香、若(もしくは)、臭物、種種、悉、聞、知。
須曼那、闍提、多摩羅、栴檀、沈水、及、桂香、種種華果香、及、知、衆生香、男子女人香。
説法者、遠、住、聞、香、知、所在。
大勢、転輪王、小転輪、及、子、群臣、諸宮人、聞、香、知、所在。
身所著珍宝、及、地中宝蔵、転輪王宝女、聞、香、知、所在。
諸人厳身具、衣服、及、瓔珞、種種所塗香、聞、則、知、其身。
諸天、若(もしくは)、行、坐、遊戯、及、神変、持是法華者、聞、香、悉、能、知。
諸樹華、果実、及、蘇油香気、持経者、住、此、悉、知、其所在。
諸山深険処、栴檀樹、華、敷、衆生在中者、聞、香、皆、能、知。

鉄囲山、大海、地中、諸衆生、持経者、聞、香、悉、知、其所在。
阿修羅男女、及、其諸眷属、闘諍、遊戯、時、聞、香、皆、能、知。
曠野険隘処、獅子、象、虎、狼、野牛、水牛等、聞、香、知、所在。
若(もし)、有、懐妊者、未、弁(わきまえる)、其男、女、無根、及、非人、聞、香、悉、能、知。
以、聞香力、故、知、其初懐妊成就、不成就、安楽、産、福子。
以、聞香力、故、知、男女所念、染欲、痴、恚心、亦、知、修善者。
地中衆伏蔵、金、銀、諸珍宝、銅器之所盛、聞、香、悉、能、知。
種種諸瓔珞、無、能、識、其価、聞、香、知、貴賤、出処、及、所在。
天上諸華等、曼陀、曼殊沙、波利質多樹、聞、香、悉、能、知。
天上諸宮殿、上中下差別、衆宝華、荘厳、聞、香、悉、能、知。
天、園林、勝殿、諸観、妙法堂、在、中、而、娯楽、聞、香、悉、能、知。
諸天、若(もしくは)、聴、法、或、受、五欲、時、来往、行、坐、臥、聞、香、悉、能、知。
天女、所著衣、好華香、荘厳、周旋、遊戯、時、聞、香、悉、能、知。
如是、展転、上、乃至、於、梵天、入禅、出禅者、聞、香、悉、能、知。
光音、遍浄天、乃至、于、有頂、初生、及、退没、聞、香、悉、能、知。
諸比丘衆等、於、法、常、精進、若(もしくは)、坐、若(もしくは)、経行、及、読誦、経法、或、在、林樹下、専精、而、坐禅、持経者、聞、香、悉、知、其所在。
菩薩、志、堅固、坐禅、若(もしくは)、読経、或、為(ために)、人、説法、聞、香、悉、能、知。
在在方、世尊、一切所恭敬、愍、衆、而、説法、聞、香、悉、能、知。
衆生、在、仏前、聞、経、皆、歓喜、如法、而、修行、聞、香、悉、能、知。
雖、未得、菩薩無漏法生鼻、而(しかし)、是持経者、先、得、此鼻相。

復、次、常精進、
若、善男子、善女人、受持、是経、若(もしくは)、読、若(もしくは)、誦、若(もしくは)、解説、若(もしくは)、書写、得、千二百舌功徳、若(もしくは)、好、若(もしくは)、醜、若(もしくは)、美、若(もしくは)、不美、及、諸苦渋物、在、其舌根、皆、変、成、上味、如、天甘露、無、不美者。
若、以、舌根、於、大衆中、有所、演説、出、深妙声、能、入、其心、皆、令、歓喜、快楽。
又、諸天子、天女、釈、梵、諸天、聞、是深妙音声、有所、演説、言論、次第、皆悉、来、聴。

及、諸龍、龍女、夜叉、夜叉女、乾闥婆、乾闥婆女、阿修羅、阿修羅女、迦楼羅、迦楼羅女、緊那羅、緊那羅女、摩睺羅伽、摩睺羅伽女、為(ために)、聴法、故、皆、来、親近、恭敬、供養。
及、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、国王、王子、群臣、眷属、小転輪王、大転輪
王、七宝、千子、内外眷属、乗、其宮殿、倶(ともに)、来、聴法。
以、是菩薩、善、説法、故、婆羅門、居士(バイシャ)、国内人民、尽(つくして)、其形寿、随、侍、供養。
又、諸声聞、辟支仏、菩薩、諸仏、常、楽(ねがう)、見、之。
是人所在方面、諸仏、皆、向、其処、説法。
悉、能、受持、一切仏法。
又、能、出、於、深妙法音。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

是人舌根、浄、終、不受、悪味。
其有所食、噉(たべる)、悉、皆、成、甘露。
以、深浄妙声、於、大衆、説法。
以、諸因縁、喩、引導、衆生心。
聞者、皆、歓喜、設、諸上供養。
諸天、龍、夜叉、及、阿修羅等、皆、以、恭敬心、而、共、来、聴法。
是説法之人、若(もし)、欲、以、妙音、遍満、三千界、随意、即、能、至。
大小転輪王、及、千子、眷属、合掌、恭敬心、常、来、聴受、法。
諸天、龍、夜叉、羅刹、毘舎闍(ピシャーチャ)、亦、以、歓喜心、常、楽(ねがって)、来、供養。
梵天王、魔王、自在、大自在、如是諸天衆、常、来至、其所。
諸仏、及、弟子、聞、其説法音、常、念、而、守護、或時、為(ために)、現、身。

復、次、常精進、
若、善男子、善女人、受持、是経、若(もしくは)、読、若(もしくは)、誦、若(もしくは)、解説、若(もしくは)、書写、得、八百身功徳、得、清浄身、如、浄瑠璃、衆生、喜、見。

其身、浄、故、三千大千世界衆生、生時、死時、上下、好醜、生、善処、悪処、悉、於、中、現。
及、鉄囲山、大鉄囲山、弥楼山、摩訶弥楼山、等、諸山王、及、其中衆生、悉、於、中、現。
下、至、阿鼻地獄、上、至、有頂、所有、及、衆生、悉、於、中、現。
若(もしくは)、声聞、辟支仏、菩薩、諸仏説法、皆、於、身中、現、其色像。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

若、持、法華経、其身、甚清浄、如、彼浄瑠璃、衆生、皆、喜、見。
又、如、浄明鏡、悉、見、諸色像、菩薩、於、浄身、皆、見、世、所有。
唯、独、自、明了、余人、所不見。
三千世界中、一切諸群萌、天、人、阿修羅、地獄、鬼、畜生、如是諸色像、皆、於、身中、現。
諸天等宮殿、乃至、於、有頂、鉄囲、及、弥楼、摩訶弥楼山、諸大海水等、皆、於、身中、現。
諸仏、及、声聞、仏子、菩薩、等、若(もしくは)、独、若(もしくは)、在、衆、説法、悉、皆、現。
雖、未得、無漏法性之妙身、以、清浄常体、一切、於、中、現。

復、次、常精進、
若、善男子、善女人、如来滅後、受持、是経、若(もしくは)、読、若(もしくは)、誦、若(もしくは)、解説、若(もしくは)、書写、得、千二百意功徳。
以、是清浄意根、乃至、聞、一偈、一句、通達、無量無辺之義、解、是義、已、能、演説、一句、一偈、至、於、一月、四月、乃至、一歳。
諸所説法、随、其義趣、皆、与(と)、実相、不、相、違背。
若、説、俗間経書、治世語言、資生業、等、皆、順、正法。
三千大千世界六趣衆生心之所行、心所動作、心所戯論、皆悉、知、之。
雖、未得、無漏智慧、而、其意根、清浄、如此。
是人有所思惟、籌(かぞえる)量、言説、皆、是、仏法、無、不真実、亦、是、先仏経中、所説。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

是人、意、清浄、明、利、無、穢濁。
以、此妙意根、知、上中下法。
乃至、聞、一偈、通達、無量義。
次第、如法、説、月、四月、至、歳。
是世界内外一切諸衆生、若(もしくは)、天、龍、及、人、夜叉、鬼神、等、其(それらの)、在、六趣中、所念、若干種、持法華之報、一時、皆悉、知。
十方無数仏、百福荘厳相、為(ために)、衆生、説法、悉、聞、能、受持、思惟、無量義、説法、亦、無量、終始、不、忘、錯。
以、持、法華、故、悉、知、諸法相、随、義、識、次第、達、名字、語言、如所知、演説。
此人有所説、皆、是、先仏法。
以、演、此法、故、於、衆、無所畏。
持法華経者、意根、浄、若(ごとし)斯(この)。
雖、未得、無漏、先、有、如是相。
是人、持、此経、安住、希有地、為(なす)、一切衆生、歓喜、而、愛、敬。
能、以、千万種善巧之語言、分別、而、演説、持、法華経、故。

常不軽菩薩品

爾時、仏、告、得大勢菩薩摩訶薩、

汝、今、当、知。
若、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、持、法華経、者、若(もし)、有、悪口罵詈誹謗、獲、大罪報、如、前所説。
其所得功徳、如、向(さきの)所説、眼耳鼻舌身意、清浄。
得大勢、
乃往、古昔、過、無量無辺不可思議阿僧祇劫、有、仏、名、威音王、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
劫、名、離衰。
国、名、大成。
其威音王仏、於、彼世中、為(ために)、天、人、阿修羅、説、法。
為(ために)、求声聞者、説、応(おうじている)、四諦法、度、生老病死、究竟、涅槃。
為(ために)、求辟支仏者、説、応(おうじている)、十二因縁法。
為(ために)、諸菩薩、因(よって)、阿耨多羅三藐三菩提、説、応(おうじている)、六波羅蜜法、究竟、仏慧。
得大勢、
是威音王仏、寿、四十万億那由他恒河沙劫。
正法、住世劫数、如、一閻浮提微塵。
像法、住世劫数、如、四天下微塵。
其仏、饒益、衆生、已、然後、滅度。
正法、像法、滅尽之後、於、此国土、復、有、仏、出、亦、号、威音王、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
如是、次第、有、二万億仏、皆、同一号。
最初威音王如来、既已、滅度、正法、滅後、於、像法中、増上慢比丘、有、大勢力。
爾時、有、一菩薩比丘、名、常不軽。
得大勢、
以、何因縁、名、常不軽？

是比丘、凡(すべて)、有、所見、若(もし)、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、皆悉、礼拝、讃歎、而、作、是言、

我、深、敬、汝等、不、敢、軽慢。
所以、者、何？
汝等、皆、行、菩薩道、当、得、作仏。

而、是比丘、不、専、読誦、経典、但、行、礼拝。
乃至、遠、見、四衆、亦復、故、往、礼拝、讃歎、而、作、是言、

我、不、敢、軽、於、汝等。
汝等、皆、当、作仏、故。

四衆之中、有、生瞋恚心不浄者、悪口罵詈、言、

是無智比丘、従(より)、何所、来、自、言、我、不、軽、汝、而、与(あたえる)、我等、授記、当、得、作仏？
我等、不、用、如是虚妄授記。

如此、経歴、多年、常、被、罵詈、不生、瞋恚、常、作、是言、

汝、当、作仏。

説、是語、時、衆人、或、以、杖、木、瓦、石、而、打、擲、之、避、走、遠、住、猶、高声、唱、言、

我、不、敢、軽、於、汝等。
汝等、皆、当、作仏。

以、其(それ)、常、作、是語、故、増上慢比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、号、之、為(なす)、常不軽。
是比丘、臨、欲、終、時、於、虚空中、具、聞、威音王仏先所説法華経二十千万億偈、悉、能、受持、即、得、如、上、眼根、清浄、耳鼻舌身意根、清浄、得、是六根清浄、已、更、増、寿命、二百万億那由他歳、広、為(ために)、人、説、是法華経。

於、時、増上慢四衆、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、軽賎、是人、為(なす)、作、不軽、名者、見、其得大神通力、楽説弁力、大善寂力、聞、其所説、皆、信伏、随従。
是菩薩、復、化、千万億衆、令、住、阿耨多羅三藐三菩提、命終之後、得、値(あう)、二千億仏、皆、号、日月灯明、於、其法中、説、是法華経。
以、是因縁、復、値(あう)、二千億仏、同、号、雲自在灯王、於、此諸仏法中、受持、読誦、為(ために)、諸四衆、説、此経典、故、得、是常眼、清浄、耳鼻舌身意、諸根、清浄、於、四衆中、説法、心、無所畏。
得大勢、
是常不軽菩薩摩訶薩、供養、如是若干諸仏、恭敬、尊重、讃歎、種、諸善根、於、後、復、値(あう)、千万億仏、亦、於、諸仏法中、説、是経典、功徳、成就、当、得、作仏。
得大勢、於、意、云何？
爾時常不軽菩薩、豈、異人、乎、則、我身、是。
若、我、於、宿世、不、受持、読誦、此経、為(ために)、他人、説、者、不能、疾、得、阿耨多羅三藐三菩提。
我、於、先仏所、受持、読誦、此経、為(ために)、人、説、故、疾、得、阿耨多羅三藐三菩提。
得大勢、
彼時四衆、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、以、瞋恚意、軽賎、我、故、二百億劫、常、不、値(あう)、仏、不聞、法、不見、僧、千劫、於、阿鼻地獄、受、大苦悩、畢、是罪、已、復、遇、常不軽菩薩、教化、阿耨多羅三藐三菩提。
得大勢、於、汝意、云何？
爾時四衆、常軽是菩薩者、豈、異人、乎、今、此会中、跋陀婆羅、等、五百菩薩、獅子月、等、五百比丘、尼思仏、等、五百優婆塞、皆、於、阿耨多羅三藐三菩提、不退転者、是。
得大勢、当、知。
是法華経、大饒益、諸菩薩摩訶薩、能、令、至、於、阿耨多羅三藐三菩提。
是故、諸菩薩摩訶薩、於、如来滅後、常、応、受持、読誦、解説、書写、是経。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

過去、有、仏、号、威音王。
神智、無量、将、導、一切。

天、人、龍神、所、共、供養。
是仏滅後、法欲尽時、有、一菩薩、名、常不軽。
時、諸四衆、計著、於、法。
不軽菩薩、往到、其所、而、語、之、言、

我、不、軽、汝。
汝等、行、道、皆、当、作仏。

諸人、聞、已、軽、毀罵詈。
不軽菩薩、能、忍受、之。
其罪畢已、臨命終時、得、聞、此経、六根、清浄、神通力、故、増益、寿命、復、為(ために)、諸人、広、説、是経。
諸著法衆、皆、蒙(こうむる)、菩薩教化、成就、令、住、仏道。
不軽、命終、値(あう)、無数仏、説、是経、故、得、無量福、漸、具、功徳、疾、成、仏道。
彼時不軽、則、我身、是。
時四部衆、著法之者、聞、不軽言、汝、当、作仏、以、是因縁、値(あう)、無数仏。
此会菩薩、五百之衆、並及、四部、清信士、女、今、於、我前、聴法者、是。
我、於、前世、勧、是諸人、聴受、斯経、第一之法、開示、教(おしえて)、人、令、住、涅槃、世世、受持、如是経典。
億億万劫、至、不可議、時、乃、得、聞、是法華経。
億億万劫、至、不可議、諸仏世尊、時、説、是経。
是故、行者、於、仏滅後、聞、如是経、勿、生、疑惑。
応、当、一心、広、説、此経、世世、値(あって)、仏、疾、成、仏道。

如来神力品

爾時、千世界微塵、等(ひとしい)、菩薩摩訶薩、従地涌出者、皆、於、仏前、一心、合掌、瞻仰、尊顔、而、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我等、於、仏滅後、世尊分身所在国土、滅度之処、当、広、説、此経。
所以、者、何？
我等、亦、自、欲、得、是真浄大法、受持、読誦、解説、書写、而、供養、之。

爾時、世尊、於、文殊師利等、無量百千万億、旧、住、娑婆世界、菩薩摩訶薩、及、諸比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、一切衆前、現、大神力、出、広長舌、上、至、梵世、一切毛孔、放、於、無量無数色光、皆悉、遍照、十方世界。
衆宝樹下、獅子座上、諸仏、亦復、如是、出、広長舌、放、無量光。
釈迦牟尼仏、及、宝樹下諸仏、現、神力、時、満、百千歳。
然後、還、摂、舌相、一時、謦欬(せきばらいをする)、倶共、弾指。
是二音声、遍、至、十方諸仏世界、地、皆、六種震動。
其中衆生、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、以、仏、神力、故、皆、見、此娑婆世界、無量無辺百千万億衆宝樹下、獅子座上、諸仏。
及、見、釈迦牟尼仏、共、多宝如来、在、宝塔中、坐、獅子座。
又、見、無量無辺百千万億菩薩摩訶薩、及、諸四衆、恭敬、囲繞、釈迦牟尼仏。
既、見、是、已、皆、大歓喜、得、未曾有。
即時、諸天、於、虚空中、高声、唱、言、

過、此無量無辺百千万億阿僧祇世界、有、国、名、娑婆。
是中、有、仏、名、釈迦牟尼。
今、為(ために)、諸菩薩摩訶薩、説、大乗経、名、妙法蓮華、教菩薩法、仏所護念。
汝等、当、深心、随喜、亦、当、礼拝、供養、釈迦牟尼仏。

彼諸衆生、聞、虚空中声、已、合掌、向、娑婆世界、作、如是言、

南無、釈迦牟尼仏。
南無、釈迦牟尼仏。

以、種種華、香、瓔珞、旛蓋、及、諸厳身之具、珍宝、妙物、皆、共、遥、散、娑婆世界。
所散諸物、従(より)、十方、来、譬、如、雲、集、変、成、宝帳、遍、覆、此間、諸
仏之上。
于、時、十方世界、通達、無礙、如、一仏土。
爾時、仏、告、上行等、菩薩大衆、

諸仏、神力、如是、無量、無辺、不可思議。
若、我、以、是神力、於、無量無辺百千万億阿僧祇劫、為(ために)、属累、故、説、此経功徳、猶、不能、尽。
以、要、言、之、
如来一切所有之法、如来一切自在神力、如来一切秘要之蔵、如来一切甚深之事、皆、於、此経、宣示、顕説。
是故、汝等、於、如来滅後、応、当、一心、受持、読誦、解説、書写、如説、修行。
所在国土、若(もし)、有、受持、読誦、解説、書写、如説、修行、若(もしくは)、経巻所住之処、若(もしくは)、於、園中、若(もしくは)、於、林中、若(もしくは)、於、樹下、若(もしくは)、於、僧坊、若(もしくは)、白衣舎、若(もしくは)、在、殿堂、若(もしくは)、山、谷、曠野、是中、皆、応、起、塔、供養。
所以、者、何？
当、知。
是処、即、是、道場。
諸仏、於、此、得、阿耨多羅三藐三菩提。
諸仏、於、此、転、於、法輪。
諸仏、於、此、而、般涅槃。

爾時、世尊、欲、重、宣、此義、而、説、偈、言、

諸仏、救世者、住、於、大神通、為(ために)、悦、衆生、故、現、無量神力、舌相、至、梵天、身、放、無数光、為(ために)、求仏道者、現、此希有事。

諸仏、謦欬(せきばらいの)声、及、弾指之声、周、聞、十方国、地、皆、六種動。
以、仏滅度後、能、持、是経、故、諸仏、皆、歓喜、現、無量神力。
属累、是経、故、讃美、受持者、於、無量劫中、猶、故、不能、尽。
是人之功徳、無辺、無有、窮、如、十方虚空、不可得、辺際。
能持是経者、則、為(なり)、已、見、我、亦、見、多宝仏、及、諸分身者、又、見、我今日教化諸菩薩。
能持是経者、令、我、及、分身、滅度多宝仏、一切皆、歓喜。
十方現在仏、並、過去、未来、亦、見、亦、供養、亦、令、得、歓喜。
諸仏、坐、道場、所得秘要法、能持是経者、不久、亦、当、得。
能持是経者、於、諸法之義、名字、及、言辞、楽説、無、窮尽、如、風、於、空中、一切、無、障礙。
於、如来滅後、知、仏所説経因縁、及、次第、随、義、如実、説。
如、日、月、光明、能、除、諸幽冥、斯人、行、世間、能、滅、衆生闇、教、無量菩薩、畢竟、住、一乗。
是故、有智者、聞、此功徳利、於、我滅度後、応、受持、斯経。
是人、於、仏道、決定、無有、疑。

属累品

爾時、釈迦牟尼仏、従(より)、法座、起、現、大神力、以、右手、摩、無量菩薩摩訶薩、頂、而、作、是言、

我、於、無量百千万億阿僧祇劫、修習、是難得阿耨多羅三藐三菩提法。
今、以、付属、汝等。
汝等、応、当、一心、流布、此法、広、令、増益。

如是、三、摩、諸菩薩摩訶薩、頂、而、作、是言、

我、於、無量百千万億阿僧祇劫、修習、是難得阿耨多羅三藐三菩提法。
今、以、付属、汝等。
汝等、当、受持、読誦、広、宣、此法、令、一切衆生、普、得、聞知。
所以、者、何？
如来、有、大慈悲、無、諸慳悋、亦、無所畏、能、与(あたえる)、衆生、仏之智慧、如来智慧、自然智慧。
如来、是、一切衆生之大施主。
汝等、亦、応、随(したがって)、学、如来之法。
勿、生、慳悋。
於、未来世、若、有、善男子、善女人、信、如来智慧、者、当、為(ために)、演説、此法華経、使、得、聞知。
為(ために)、令、其人、得、仏慧、故。
若、有、衆生、不信受、者、当、於、如来余深法中、示教利喜。
汝等、若、能、如是、則、為(なり)、已、報、諸仏之恩。

時、諸菩薩摩訶薩、聞、仏、作、是説、已、皆、大歓喜、遍満、其身、益(ますます)、加(くわわって)、恭敬、曲躬、低頭、合掌、向、仏、倶(ともに)、発声、言、

如、世尊勅、当、具、奉行。
唯、然、世尊、願、不有、慮。

諸菩薩摩訶薩衆、如是、三反、倶(ともに)、発声、言、

如、世尊勅、当、具、奉行。
唯、然、世尊、願、不有、慮。

爾時、釈迦牟尼仏、令、十方来諸分身仏、各、還、本(もとの)、土、而、作、是言、

諸仏、各、随、所安。
多宝仏塔、還、可、如、故(もとの)。

説、是語、時、十方無量分身諸仏、坐宝樹下獅子座上者、及、多宝仏、並、上行等、無辺阿僧祇菩薩大衆、舎利弗等、声聞、四衆、及、一切世間天、人、阿修羅等、聞、仏所説、皆、大歓喜。

薬王菩薩本事品

爾時、宿王華菩薩、白(もうす)、仏、言、

世尊、
薬王菩薩、云何、遊、於、娑婆世界？
世尊、
是薬王菩薩、有、若干百千万億那由他、難行苦行。
善哉。
世尊、願、少、解説。
諸天、龍神、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、又、他国土諸来菩薩、及、此声聞衆、聞、皆、歓喜。

爾時、仏、告、宿王華菩薩、

乃往、過去、無量恒河沙劫、有、仏、号、日月浄明徳、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
其仏、有、八十億大菩薩摩訶薩、七十二恒河沙大声聞衆。
仏寿、四万二千劫。
菩薩寿命、亦、等(ひとしい)。
彼国、無有、女人、地獄、餓鬼、畜生、阿修羅、等、及以、諸難。
地、平、如、掌、瑠璃、所成。
宝樹、荘厳。
宝帳、覆、上。
垂、宝華旛。
宝瓶、香炉、周遍、国界。
七宝、為(なして)、台、一樹、一台。
其樹、去、台、尽、一箭道。
此諸宝樹、皆、有、菩薩、声聞、而、坐、其下。
諸宝台上、各、有、百億諸天、作、天伎楽、歌、歎、於、仏、以、為(なす)、供養。
爾時、彼仏、為(ために)、一切衆生喜見菩薩、及、衆菩薩、諸声聞衆、説、法華経。
是一切衆生喜見菩薩、楽(ねがって)、習、苦行、於、日月浄明徳仏法中、精進、経行、一心、求、仏、満万二千歳、已、得、現一切色身三昧。

得、此三昧、已、心、大歓喜、即、作、念、言、

我、得、現一切色身三昧。
皆、是、得、聞、法華経、力。
我、今、当、供養、日月浄明徳仏、及、法華経。

即時、入、是三昧、於、虚空中、雨(ふらして)、曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、細抹堅黒栴檀、満、虚空中、如、雲、而、下。
又、雨(ふらす)、海此岸栴檀之香。
此香、六銖、価直、娑婆世界。
以、供養、仏。
作、是供養、已、従(より)、三昧、起、而、自、念、言、

我、雖、以、神力、供養、於、仏、不如、以、身、供養。

即、服、諸香、栴檀、薫陸、兜楼婆、畢力迦、沈水、膠香、又、飲、瞻蔔、諸華香油、満千二百歳、已、香油、塗、身、於、日月浄明徳仏前、以、天宝衣、而、自、纏、身、已、灌、諸香油、以、神通力、願、而、自、燃、身。
光明、遍照、八十億恒河沙世界。
其中諸仏、同時、讃、言、

善哉。
善哉。
善男子、
是、真精進。
是、名、真法、供養、如来。
若、以、華、香、瓔珞、焼香、抹香、塗香、天繒、旛蓋、及、海此岸栴檀之香、如是等種種諸物、供養、所不能及。
仮使、国、城、妻子、布施、亦、所不及。
善男子、
是、名、第一之施。
於、諸施中、最尊、最上。
以、法供養、諸如来、故。

作、是語、已、而、各、黙然。

其身、火、燃、千二百歳。
過、是、已、後、其身、乃、尽。
一切衆生喜見菩薩、作、如是法供養、已、命終之後、復、生、日月浄明徳仏国中。
於、浄徳王家、結跏趺坐、忽然、化生。
即、為(ために)、其父、而、説、偈、言、

大王、今、当、知。
我、経行、彼処、即時、得、一切現諸身三昧、勤、行、大精進、捨、所愛之身。

説、是、偈、已、而、白(もうす)、父、言、

日月浄明徳仏、今、故、現、在。
我、先、供養、仏、已、得、解一切衆生語言陀羅尼。
復、聞、是法華経、八百千万億那由他、甄迦羅、頻婆羅、阿閦婆、等、偈。
大王、
我、今、当、還、供養、此仏。

白(もうす)、已、即、坐、七宝之台、上昇、虚空、高、七多羅樹、往到、仏所、頭面礼足、合十指爪、以、偈、讃、仏、

容顔、甚奇妙。
光明、照、十方。
我、適、曽、供養。
今、復、還、親近。

爾時、一切衆生喜見菩薩、説、是偈、已、而、白(もうす)、仏、言、

世尊、
世尊、猶、故、在、世？

爾時、日月浄明徳仏、告、一切衆生喜見菩薩、

善男子、
我涅槃時、到。

滅尽時、至。
汝、可、安、施、牀座。
我、於、今夜、当、般涅槃。

又、勅、一切衆生喜見菩薩、

善男子、
我、以、仏法、属累、於、汝、及、諸菩薩大弟子。
並、阿耨多羅三藐三菩提法、亦、以、三千大千七宝世界、諸宝樹、宝台、及、給侍諸天、悉、付、於、汝。
我滅度後、所有舎利、亦、付属、汝。
当、令、流布、広、設、供養。
応、起、若干千塔。

如是、日月浄明徳仏、勅、一切衆生喜見菩薩、已、於、夜後分、入、於、涅槃。
爾時、一切衆生喜見菩薩、見、仏滅度、悲感、懊悩、恋慕、於、仏、即、以、海此岸栴檀、為、⊠、供養、仏身、而、以、焼、之。(「⊠」は草冠「艹」が付いた「積」という漢字です。)
火、滅、已、後、収取、舎利、作、八万四千宝瓶、以、起、八万四千塔、高、三世界、表、刹、荘厳、垂、諸旛蓋、縣、衆宝鈴。
爾時、一切衆生喜見菩薩、復、自、念、言、

我、雖、作、是供養、心、猶、未足。
我、今、当、更、供養、舎利。

便、語、諸菩薩大弟子、及、天、龍、夜叉等、一切大衆、

汝等、当、一心、念。
我、今、供養、日月浄明徳仏、舎利。

作、是語、已、即、於、八万四千塔前、燃、百福荘厳臂、七万二千歳。
而、以、供養、令、無数求声聞衆、無量阿僧祇人、発、阿耨多羅三藐三菩提心、皆、使、得、住、現一切色身三昧。
爾時、諸菩薩、天、人、阿修羅等、見、其無臂、憂悩悲哀、而、作、是言、

此一切衆生喜見菩薩、是、我等師、教化我者。
而、今、焼、臂、身、不具足。

于、時、一切衆生喜見菩薩、於、大衆中、立、此誓言、

我、捨、両臂、必、当、得、仏金色之身。
若、実、不虚、令、我両臂、還復、如、故(もと)。

作、是誓、已、自然、還復。
由(よって)、斯菩薩福徳、智慧、淳、厚、所致。
当、爾之時、三千大千世界、六種震動、天、雨(ふらす)、宝華、一切天、人、得、未曾有。

仏、告、宿王華菩薩、

於、汝意、云何？
一切衆生喜見菩薩、豈、異人、乎、今、薬王菩薩、是、也。
其所捨身布施、如是、無量百千万億那由他数。
宿王華、
若、有、発心、欲、得、阿耨多羅三藐三菩提、者、能、燃、手指、乃至、足一指、供養、仏塔、勝、以、国、城、妻子、及、三千大千国土、山、林、河、池、諸珍宝物、而、供養者。
若、復、有、人、以、七宝、満、三千大千世界、供養、於、仏、及、大菩薩、辟支仏、阿羅漢、是人所得功徳、不如、受持、此法華経、乃至、一、四句偈。
其福、最多。
宿王華、
譬、如、一切川流、江河、諸水之中、海、為(なり)、第一。
此法華経、亦復、如是。
於、諸如来所説経中、最、為(なり)、深大。
又、如、土山、黒山、小鉄囲山、大鉄囲山、及、十宝山、衆山之中、須弥山、為(なり)、第一。
此法華経、亦復、如是。
於、諸経中、最、為(なり)、其上。
又、如、衆星之中、月天子、最、為(なり)、第一。
此法華経、亦復、如是。
於、千万億種諸経法中、最、為(なり)、照明。

又、如、日天子、能、除、諸闇。
此経、亦復、如是。
能、破、一切不善之闇。
又、如、諸小王中、転輪聖王、最、為(なり)、第一。
此経、亦復、如是。
於、衆経中、最、為(なり)、其、尊。
又、如、帝釈、於、三十三天中、王。
此経、亦復、如是。
諸経中、王。
又、如、大梵天王、一切衆生之父。
此経、亦復、如是。
一切賢聖、学、無学、及、発菩薩心者之父。
又、如、一切凡夫人中、須陀洹、斯陀含、阿那含、阿羅漢、辟支仏、為(なり)、第一。
此経、亦復、如是。
一切如来所説、若(もしくは)、菩薩所説、若(もしくは)、声聞所説、諸経法中、最、為(なり)、第一。
有、能受持是経典者、亦復、如是。
於、一切衆生中、亦、為(なり)、第一。
一切声聞、辟支仏中、菩薩、為(なり)、第一。
此経、亦復、如是。
於、一切諸経法中、最、為(なり)、第一。
如、仏、為(なり)、諸法王。
此経、亦復、如是。
諸経中王。
宿王華、
此経、能、救、一切衆生、者。
此経、能、令、一切衆生、離、諸苦悩。
此経、能、大饒益、一切衆生、充満、其願。
如、清涼池、能、満、一切諸渇乏者。
如、寒者、得、火。
如、裸者、得、衣。
如、商人、得、主。
如、子、得、母。
如、渡、得、船。

如、病、得、医。
如、暗、得、灯。
如、貧、得、宝。
如、民、得、王。
如、賈客、得、海。
如、炬、除、暗。
此法華経、亦復、如是。
能、令、衆生、離、一切苦、一切病痛。
能、解、一切生死之縛。
若、人、得、聞、此法華経、若(もしくは)、自、書、若(もしくは)、教、人、書、所
得功徳、以、仏智慧、籌(かぞえる)量、多少、不得、其辺。
若、書、是経巻、華、香、瓔珞、焼香、抹香、塗香、旛蓋、衣服、種種之灯、蘇灯、油灯、諸香油灯、瞻蔔油灯、須曼那油灯、波羅羅油灯、婆利師迦油灯、那婆摩利油灯、供養、所得功徳、亦復、無量。
宿王華、
若、有、人、聞、是薬王菩薩本事品、者、亦、得、無量無辺功徳。
若、有、女人、聞、是薬王菩薩本事品、能、受持、者、尽、是女身、後、不復、受。
若、如来滅後、後五百歳中、若、有、女人、聞、是経典、如説、修行、於、此、命終、即、往、安楽世界、阿弥陀仏、大菩薩衆、囲繞、住処、生、蓮華中、宝座之上、不復、為(なり)、貪欲、所悩、亦復、不、為(なり)、瞋恚、愚痴、所悩、亦復、不、為(なり)、憍慢、嫉妬、諸垢、所悩、得、菩薩神通、無生法忍。
得、是忍、已、眼根、清浄、以、是清浄眼根、見、七百万二千億那由他恒河沙、等(ひとしい)、諸仏如来。

是時、諸仏、遥、共、讃、言、

善哉。
善哉。
善男子、汝、能、於、釈迦牟尼仏法中、受持、読誦、思惟、是経、為(ために)、他人、説、所得福徳、無量無辺。
火、不能、焼。
水、不能、漂。
汝之功徳、千仏、共、説、不能、令、尽。

汝、今、已、能、破、諸魔賊、壊、生死軍、諸余怨敵、皆悉、摧(はかいして)、滅。
善男子、百千諸仏、以、神通力、共、守護、汝。
於、一切世間天、人之中、無、如、汝、者。
唯、除、如来。
其諸声聞、辟支仏、乃至、菩薩、智慧、禅定、無有、与(と)、汝、等(ひとしい)者。
宿王華、
此菩薩、成就、如是、功徳、智慧之力。
若、有、人、聞、是薬王菩薩本事品、能、随喜、讃、善、者、是人、現世、口中、常、出、青蓮華香、身毛孔中、常、出、牛頭栴檀之香、所得功徳、如、上所説。
是故、宿王華、以、此薬王菩薩本事品、属累、於、汝。
我滅度後、後五百歳中、広、宣、流布、於、閻浮提、無、令、断絶、悪魔、魔民、諸天、龍、夜叉、鳩槃荼(クンバンダ)等、得、其便、也。
宿王華、汝、当、以、神通之力、守護、是経。
所以、者、何?
此経、則、為(なり)、閻浮提人病之良薬。
若、人、有、病、得、聞、是経、病、即、消滅、不老不死。
宿王華、汝、若、見、有、受持是経者、応、以、青蓮華、盛、満、抹香、供、散、其上。
散、已、作、是念、言、

此人、不久、必、当、取、草、坐、於、道場、破、諸魔軍、当、吹、法螺、撃、大法鼓、度脱、一切衆生、老病死海。

是故、求仏道者、見、有、受持是経典人、応、当、如是、生、恭敬心。

説、是薬王菩薩本事品、時、八万四千菩薩、得、解一切衆生語言陀羅尼。
多宝如来、於、宝塔中、讃、宿王華菩薩、言、

善哉。
善哉。
宿王華、汝、成就、不可思議功徳、乃、能、問、釈迦牟尼仏、如此之事、利益、無量一切衆生。

妙音菩薩品

爾時、釈迦牟尼仏、放、大人相、肉髻、光明、及、放、眉間白毫相、光、遍照、東方、百八万億那由他恒河沙、等(ひとしい)、諸仏世界。
過、是数、已、有、世界、名、浄光荘厳。
其国、有、仏、号、浄華宿王智、如来、応供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、仏世尊。
為(なり)、無量無辺菩薩大衆、恭敬、囲繞、而、為(ために)、説法。
釈迦牟尼仏、白毫、光明、遍照、其国。
爾時、一切、浄光荘厳国中、有、一菩薩、名、曰、妙音。
久、已、植、衆徳本、供養、親近、無量百千万億諸仏、而、悉、成就、甚深智慧、得、妙幢相三昧、法華三昧、浄徳三昧、宿王戯三昧、無縁三昧、智印三昧、解一切衆生語言三昧、集一切功徳三昧、清浄三昧、神通遊戯三昧、慧炬三昧、荘厳王三昧、浄光明三昧、浄蔵三昧、不共三昧、日旋三昧、得、如是等、百千万億恒河沙、等(ひとしい)、諸大三昧。
釈迦牟尼仏、光、照、其身、即、白(もうす)、浄華宿王智仏、言、

世尊、
我、当、往詣、娑婆世界、礼拝、親近、供養、釈迦牟尼仏。
及、見、文殊師利法王子菩薩、薬王菩薩、勇施菩薩、宿王華菩薩、上行意菩薩、荘厳王菩薩、薬上菩薩。

爾時、浄華宿王智仏、告、妙音菩薩、

汝、莫、軽、彼国、生、下劣想。
善男子、
彼娑婆世界、高下、不平、土石、諸山、穢悪、充満、仏身、卑小、諸菩薩衆、其形、亦、小。
而、汝身、四万二千由旬。
我身、六百八十万由旬。
汝身、第一、端正、百千万福、光明殊妙。
是故、汝、往、莫、軽、彼国、若(もしくは)、仏、菩薩、及、国土、生、下劣想。

妙音菩薩、白(もうす)、其仏、言、

世尊、
我、今、詣、娑婆世界。
皆、是、如来之力、如来神通、遊戯、如来功徳、智慧、荘厳。

於、是、妙音菩薩、不、起、于、座、身、不、動揺、而、入、三昧、以、三昧力、於、耆闍崛山、去、法座、不遠、化作、八万四千衆宝蓮華。
閻浮檀金、為(なり)、茎、白銀、為(なり)、葉、金剛、為(なり)、鬚、甄叔迦宝、以、為(なり)、其台。

爾時、文殊師利法王子、見、是蓮華、而、白(もうす)、仏、言、

世尊、
是、何因縁、先、現、此瑞？
有、若干千万蓮華、閻浮檀金、為(なり)、茎、白銀、為(なり)、葉、金剛、為(なり)、鬚、甄叔迦宝、以、為(なり)、其台。

爾時、釈迦牟尼仏、告、文殊師利、

是、妙音菩薩摩訶薩、欲、従(より)、浄華宿王智仏国、与(と)、八万四千菩薩、囲繞、而、来至、此娑婆世界、供養、親近、礼拝、於、我。
亦、欲、供養、聴、法華経。

文殊師利、白(もうす)、仏、言、

世尊、
是菩薩、種、何善本、修、何功徳、而、能、有、是大神通力？
行、何三昧？
願、為(ために)、我等、説、是三昧、名字。
我等、亦、欲、勤、修行、之、行、此三昧、乃、能、見、是菩薩、色相、大小、威儀進止。
唯、願、世尊、以、神通力、彼菩薩、来、令、我、得、見。

爾時、釈迦牟尼仏、告、文殊師利、

此久滅度多宝如来、当、為(ために)、汝等、而、現、其相。

時、多宝仏、告、彼菩薩、

善男子、来、
文殊師利法王子、欲、見、汝身。

于、時、妙音菩薩、於、彼国、没、与(と)、八万四千菩薩、倶共、発、来。
所経諸国、六種、震動、皆悉、雨(ふらす)、於、七宝蓮華。
百千天楽、不、鼓、自、鳴。
是菩薩、目、如、広大、青蓮華葉。
正使(たとえ)、和合、百千万月、其面貌、端正、復、過、於、此。
身、真金色、無量百千功徳、荘厳。
威徳、熾盛。
光明、照曜。
諸相、具足、如、那羅延、堅固之身。
入、七宝台、上昇、虚空、去、地、七多羅樹。
諸菩薩衆、恭敬、囲繞、而、来詣、此娑婆世界、耆闍崛山、到、已(おわると)、下(おりて)、七宝台、以、価直百千瓔珞、持、至、釈迦牟尼仏所、頭面礼足、奉上、瓔珞、而、白(もうす)、仏、言、

世尊、
浄華宿王智仏、問訊、世尊、

少病、少悩、起居、軽利、安楽、行？　不？
四大、調和？　不？
世事、可、忍？　不？
衆生、易、度？　不？
無、多、貪欲、瞋恚、愚痴、嫉妬、慳、慢？　不？
無、不孝父母、不敬沙門、邪見、不善心、不摂五情？　不？
世尊、
衆生、能、降伏、諸魔、怨？　不？
久滅度多宝如来、在、七宝塔中、来、聴、法？　不？

又、問訊、多宝如来、

安穏、少悩、堪忍、久住？　不？

世尊、
我、今、欲、見、多宝仏身。
唯、願、世尊、示、我、令、見。

爾時、釈迦牟尼仏、語、多宝仏、

是妙音菩薩、欲、得、相、見。

時、多宝仏、告、妙音、言、

善哉。
善哉。
汝、能、為(ために)、供養、釈迦牟尼仏、及、聴、法華経、並、見、文殊師利、等、故、来至、此。

爾時、華徳菩薩、白(もうす)、仏、言、

世尊、
是妙音菩薩、種、何善根、修、何功徳、有、是神力？

仏、告、華徳菩薩、

過去、有、仏、名、雲雷音王、多陀阿伽度(タターガタ)、阿羅訶(あらかん)、三藐三仏陀。
国、名、現一切世間。
劫、名、喜見。
妙音菩薩、於、万二千歳、以、十万種伎楽、供養、雲雷音王仏。
並、奉上、八万四千七宝鉢。
以、是因縁果報、今、生、浄華宿王智仏国、有、是神力。
華徳、於、汝意、云何？
爾時、雲雷音王仏所、妙音菩薩、伎楽、供養、奉上、宝器者、豈、異人、乎、今、此妙音菩薩摩訶薩、是。
華徳、
是妙音菩薩、已、曾、供養、親近、無量諸仏、久、植、徳本、又、値(あう)、恒河沙、等(ひとしい)、百千万億那由他仏。
華徳、汝、但、見、妙音菩薩、其身、在、此。

而、是菩薩、現、種種身、処処、為(ために)、諸衆生、説、是経典。
或、現、梵王、身。
或、現、帝釈、身。
或、現、自在天、身。
或、現、大自在天、身。
或、現、天大将軍、身。
或、現、毘沙門天王、身。
或、現、転輪聖王、身。
或、現、諸小王、身。
或、現、長者、身。
或、現、居士、身。
或、現、宰官、身。
或、現、婆羅門、身。
或、現、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、身。
或、現、長者、居士、婦女、身。
或、現、宰官、婦女、身。
或、現、婆羅門、婦女、身。
或、現、童男、童女、身。
或、現、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、身。
而、説、是経、諸有地獄、餓鬼、畜生、及、衆難処、皆、能、救済。
乃至、於、王、後宮、変、為(なって)、女身、而、説、是経。
華徳、
是妙音菩薩、能、救護、娑婆世界諸衆生者。
是妙音菩薩、如是、種種、変化、現、身、在、此娑婆国土、為(ために)、諸衆生、説、是経典。
於、神通、変化、智慧、無、所損減。
是菩薩、以、若干智慧、明、照、娑婆世界、令、一切衆生、各、得、所知。
於、十方恒河沙世界中、亦復、如是。
若、応、以、声聞形、得度者、現、声聞形、而、為(ために)、説法。
応、以、辟支仏形、得度者、現、辟支仏形、而、為(ために)、説法。
応、以、菩薩形、得度者、現、菩薩形、而、為(ために)、説法。
応、以、仏形、得度者、即、現、仏形、而、為(ために)、説法。
如是、種種、随所、応、度者、而、為(ために)、現、形。
乃至、応、以、滅度、而、得度者、示、現、滅度。

華徳、
妙音菩薩摩訶薩、成就、大神通、智慧之力、其事、如是。

爾時、華徳菩薩、白(もうす)、仏、言、

世尊、
是妙音菩薩、深、種、善根。
世尊、
是菩薩、住、何三昧、而、能、如是、在所、変、現、度脱、衆生？

仏、告、華徳菩薩、

善男子、
其三昧、名、現一切色身。
妙音菩薩、住、是三昧中、能、如是、饒益、無量衆生。

説、是妙音菩薩品、時、
与(と)、妙音菩薩、倶(ともに)、来者、八万四千人、皆、得、現一切色身三昧。
此娑婆世界無量菩薩、亦、得、是三昧、及、陀羅尼。
爾時、妙音菩薩摩訶薩、供養、釈迦牟尼仏、及、多宝仏塔、已、還帰、本(もとの)土。
所経諸国、六種、震動、雨(ふらす)、宝蓮華。
作、百千万億、種種、伎楽。
既、到、本(もとの)国、与(と)、八万四千菩薩、囲繞、至、浄華宿王智仏所、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我、到、娑婆世界、饒益、衆生、見、釈迦牟尼仏、及、見、多宝仏塔、礼拝、供養。
又、見、文殊師利法王子菩薩。
及、見、薬王菩薩、得勤精進力菩薩、勇施菩薩、等。
亦、令、是八万四千菩薩、得、現一切色身三昧。

説、是妙音菩薩来往品、時、
四万二千天子、得、無生法忍。

華徳菩薩、得、法華三昧。

観世音菩薩普門品

爾時、無尽意菩薩、即、従(より)、座、起、偏袒右肩、合掌、向、仏、而、作、是言、

世尊、
観世音菩薩、以、何因縁、名、観世音？

仏、告、無尽意菩薩、

善男子、
若、有、無量百千万億衆生、受、諸苦悩、聞、是観世音菩薩、一心、称、名、観世音菩薩、即、時、観、其音声、皆、得、解脱。
若、有、持、是観世音菩薩、名、者、設(たとえ)、入、大火、火、不能、焼。
由、是菩薩威神力、故。
若、為(なっても)、大水、所漂、称、其名号、即、得、浅処。
若、有、百千万億衆生、為、求、金、銀、瑠璃、硨磲、碼碯、珊瑚、琥珀、真珠、等、宝、入、於、大海、仮使、黒風、吹、其船舫、飄、堕、羅刹鬼国、其中、若、有、乃至、一人、称、観世音菩薩、名、者、是諸人等、皆、得、解脱、羅刹之難。
以、是因縁、名、観世音。
若、復、有、人、臨、当、被、害、称、観世音菩薩、名、者、彼、所執、刀、杖、尋、段段、壊、而、得、解脱。
若、三千大千国土、満、中、夜叉、羅刹、欲、来、悩、人、聞、其称、観世音菩薩、名、者、是諸悪鬼、尚、不能、以、悪眼、視、之。
況、復、加害。
設(たとえ)、復、有、人、若(もしくは)、有罪、若(もしくは)、無罪、杻(てかせ)、械(あしかせ)、枷(かせ)、鎖、検、繋、其身、称、観世音菩薩、名、者、皆悉、断、壊、即、得、解脱。
若、三千大千国土、満、中、怨賊、有、一商主、将(ひきつれて)、諸商人、齎持、重宝、経過、険路、其中、一人、作、是唱言、

諸善男子、
勿、得、恐怖。
汝等、応、当、一心、称、観世音菩薩、名号。

是菩薩、能、以、無畏、施、於、衆生。
汝等、若、称、名、者、於、此怨賊、当、得、解脱。

衆商人、聞、倶、発声、言、南無、観世音菩薩。
称、其名、故、即、得、解脱。
無尽意、
観世音菩薩摩訶薩威神之力、巍巍、如是。
若、有、衆生、多、於、婬欲、常、念、恭敬、観世音菩薩、便、得、離、欲。
若、多、瞋恚、常、念、恭敬、観世音菩薩、便、得、離、瞋。
若、多、愚痴、常、念、恭敬、観世音菩薩、便、得、離、痴。
無尽意、
観世音菩薩、有、如是等、大威神力、多、所饒益。
是故、衆生、常、応、心、念。
若、有、女人、設(たとえ)、欲、求、男、礼拝、供養、観世音菩薩、便、生、福徳、智慧之男。
設(たとえ)、欲、求、女、便、生、端正、有相之女、宿、植、徳本、衆人、愛敬。
無尽意、
観世音菩薩、有、如是、力。
若、有、衆生、恭敬、礼拝、観世音菩薩、福、不、唐捐。
是故、衆生、皆、応、受持、観世音菩薩、名号。
無尽意、
若、有、人、受持、六十二億恒河沙菩薩、名字、復、尽、形、供養、飲食、衣服、臥具、医薬、於、汝意、云何、是善男子、善女人、功徳、多？　不？

無尽意、言、

甚多。
世尊。

仏、言、

若、復、有、人、受持、観世音菩薩、名号、乃至、一時、礼拝、供養、是二人福、正、等、無異、於、百千万億劫、不可、窮尽。
無尽意、
受持、観世音菩薩、名号、得、如是、無量無辺福徳之利。

無尽意菩薩、白(もうす)、仏、言、

世尊、
観世音菩薩、云何、遊、此娑婆世界？
云何、而、為(ために)、衆生、説法？
方便之力、其事、云何？

仏、告、無尽意菩薩、

善男子、
若、有、国土、衆生、応、以、仏、身、得度者、観世音菩薩、即、現、仏、身、而、為(ために)、説法。
応、以、辟支仏、身、得度者、即、現、辟支仏、身、而、為(ために)、説法。
応、以、声聞、身、得度者、即、現、声聞、身、而、為(ために)、説法。
応、以、梵王、身、得度者、即、現、梵王、身、而、為(ために)、説法。
応、以、帝釈、身、得度者、即、現、帝釈、身、而、為(ために)、説法。
応、以、自在天、身、得度者、即、現、自在天、身、而、為(ために)、説法。
応、以、大自在天、身、得度者、即、現、大自在天、身、而、為(ために)、説法。
応、以、天大将軍、身、得度者、即、現、天大将軍、身、而、為(ために)、説法。
応、以、毘沙門、身、得度者、即、現、毘沙門、身、而、為(ために)、説法。
応、以、小王、身、得度者、即、現、小王、身、而、為(ために)、説法。
応、以、長者、身、得度者、即、現、長者、身、而、為(ために)、説法。
応、以、居士、身、得度者、即、現、居士、身、而、為(ために)、説法。
応、以、宰官、身、得度者、即、現、宰官、身、而、為(ために)、説法。
応、以、婆羅門、身、得度者、即、現、婆羅門、身、而、為(ために)、説法。
応、以、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、身、得度者、即、現、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、身、而、為(ために)、説法。
応、以、長者、居士、宰官、婆羅門、婦女、身、得度者、即、現、婦女、身、而、為(ために)、説法。
応、以、童男、童女、身、得度者、即、現、童男、童女、身、而、為(ために)、説法。
応、以、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、身、得度者、即、皆、現、之、而、為(ために)、説法。

応、以、執金剛神、得度者、即、現、執金剛神、而、為(ために)、説法。
無尽意、
是観世音菩薩、成就、如是功徳、以、種種形、遊、諸国土、度脱、衆生。
是故、汝等、応、当、一心、供養、観世音菩薩。
是観世音菩薩摩訶薩、於、怖畏急難之中、能、施、無畏。
是故、此娑婆世界、皆、号、之、為(なす)、施無畏者。

無尽意菩薩、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我、今、当、供養、観世音菩薩。

即、解、頸、衆宝珠瓔珞、価直百千両金、而、以、与(あたえて)、之、作、是言、

仁者、受、此法施、珍宝瓔珞。

時、観世音菩薩、不肯、受、之。
無尽意、復、白(もうす)、観世音菩薩、言、

仁者、愍、我等、故、受、此瓔珞。

爾時、仏、告、観世音菩薩、

当、愍、此無尽意菩薩、及、四衆、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、故、受、是瓔珞。

即、時、観世音菩薩、愍、諸四衆、及、於、天、龍、人非人等、受、其瓔珞、分、作、二分、一分、奉、釈迦牟尼仏、一分、奉、多宝仏塔。

無尽意、
観世音菩薩、有、如是、自在、神力、遊、於、娑婆世界。

爾時、無尽意菩薩、以、偈、問、曰、

世尊、妙相、具。
我、今、重、問、彼、

仏子、何因縁、名、為(なす)、観世音？

具足妙相尊、偈、答、無尽意、

汝、聴、観音、行。
善、応、諸方所、弘、誓、深、如、海、歴劫、不思議。
侍、多、千億仏、発、大清浄願。
我、為(ために)、汝、略説。
聞、名、及、見、身、心、念、不、空(むなしく)、過、能、滅、諸有苦。
仮使、興(おこして)、害意、推、落、大火坑、念、彼観音力、火坑、変、成、池。
或、漂流、巨海、龍魚、諸鬼難、念、彼観音力、波浪、不能、没。
或、在、須弥、峯、為(なっても)、人、所推堕、念、彼観音力、如、日、虚空、住。
或、被、悪人、逐、堕落、金剛山、念、彼観音力、不能、損、一毛。
或、値(あう)、怨賊、繞、各、執、刀、加害、念、彼観音力、咸、即、起、慈心。
或、遭、王難、苦、臨、刑、欲、寿、終、念、彼観音力、刀、尋、段段、壊。
或、囚禁、枷(かせ)、鎖、手足、被、杻(てかせ)、械(あしかせ)、念、彼観音力、釈然、得、解脱。
呪詛、諸毒薬、所、欲、害、身、者、念、彼観音力、還、著、於、本人。
或、遇、悪羅刹、毒龍、諸鬼、等、念、彼観音力、時、悉、不敢、害。
若、悪獣、囲繞、利、牙、爪、可、怖、念、彼観音力、疾走、無辺、方。
蚖(イモリ)、蛇、及、蝮(マムシ)、蠍(サソリ)、気毒、煙火然、念、彼観音力、尋、声、自、回、去。
雲、雷鼓、掣電、降、雹、澍(そそぐ)、大雨、念、彼観音力、応、時、得、消散。
衆生、被、困厄、無量苦、逼、身、観音妙智力、能、救、世間苦。
具足、神通力、広、修、智方便、十方諸国土、無、刹、不現、身。
種種諸悪趣、地獄、鬼、畜生、生老病死苦、以、漸、悉、令、滅。
真観、清浄観、広大智慧観、悲観、及、慈観。
常、願、常、瞻仰。
無垢清浄光、慧日、破、諸闇、能、伏、災、風火、普、明、照、世間。
悲体、戒、雷震。
慈意、妙、大雲。
澍(そそいで)、甘露、法雨、滅、除、煩悩、焔。

諍訟、経、官処、怖畏、軍陣中、念、彼観音力、衆怨、悉、退散。
妙音、観世音、梵音、海潮音、勝彼世間音。
是故、須、常、念。
念念、勿、生、疑。
観世音、浄、聖、於、苦悩死厄、能、為(ために)、作、依怙。
具、一切功徳。
慈眼、視、衆生。
福聚、海、無量。
是故、応、頂礼。

爾時、持地菩薩、即、従(より)、座、起、前、白(もうす)、仏、言、

世尊、
若、有、衆生、聞、是観世音菩薩品、自在之業、普門示現、神通力、者、当、知、是人功徳、不少。

仏、説、是普門品、時、衆中、八万四千衆生、皆、発、無等等、阿耨多羅三藐三菩提、心。

陀羅尼品

爾時、薬王菩薩、即、従(より)、座、起、偏袒右肩、合掌、向、仏、而、白(もうす)、仏、言、

世尊、
若、善男子、善女人、有、能、受持、法華経、者、若(もしくは)、読誦、通利、若(もしくは)、書写、経巻、得、幾所、福？

仏、告、薬王、

若、有、善男子、善女人、供養、八百万億那由他恒河沙、等(ひとしい)、諸仏、於、汝意、云何？
其所得福、寧、為(なり)、多？　不？

甚多。
世尊。

仏、言、

若、善男子、善女人、能、於、是経、乃至、受持、一、四句偈、読誦、解、義、如説、修行、功徳、甚多。

爾時、薬王菩薩、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我、今、当、与(あたえて)、説法者、陀羅尼呪、以、守護、之。

即、説、呪、曰、

安爾(アンニ)、曼爾(マンニ)、摩禰(マネイ)、摩摩禰(ママネイ)、旨隷(シレイ)、遮梨第(シャリテイ)、賒咩(シャニャ)、賒履多瑋(シャビタイ)、羶帝(センテイ)、目帝(モクテイ)、目多履(モクタビ)、娑履(シャビ)、阿瑋娑履(アイシャビ)、桑履(ソウビ)、娑履(シャビ)、叉裔(シャエイ)、阿叉裔(アシャエイ)、阿耆膩(アキニ)、羶帝(センテイ)、賒履(シャビ)、陀羅尼(ダラニ)、阿盧伽婆

娑簸蔗毘叉膩(アロキャバシャバシャビシャニ)、禰毘剃(ネイビテイ)、阿便哆邏禰履剃(アベンタラネイビテイ)、阿亶哆波隷輸地(アタンタハレイシュタイ)、欧究隷(ウクレイ)、牟究隷(ムクレイ)、阿羅隷(アラレイ)、波羅隷(ハラレイ)、首迦差(シュキャシ)、阿三磨三履(アサンマサンビ)、仏駄毘吉利袠帝(ボッダビキリチテイ)、達磨波利差帝(ダルマハリシテイ)、僧伽涅瞿沙禰(ソウギャネックシャネイ)、婆舎婆舎輸地(バシャバシャシュタイ)、曼哆邏(マンタラ)、曼哆邏叉夜多(マンタラシャヤタ)、郵楼哆(ウロタ)、郵楼哆憍舎略(ウロタキョウシャリャ)、悪叉邏(アシャラ)、悪叉冶多冶(アシャヤタヤ)、阿婆盧(アバロ)、阿摩若那多夜(アマニャナタヤ)。

世尊、
是陀羅尼神呪、六十二億恒河沙、等(ひとしい)、諸仏所説。
若、有、侵、毀、此法師、者、則、為(なり)、侵、毀、是諸仏、已。

時、釈迦牟尼仏、讃、薬王菩薩、言、

善哉。
善哉。
薬王、汝、愍念、擁護、此法師、故、説、是陀羅尼。
於、諸衆生、多、所饒益。

爾時、勇施菩薩、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我、亦、為(ために)、擁護、読誦、受持、法華経、者、説、陀羅尼。
若、此法師、得、是陀羅尼、若(もしくは)、夜叉、若(もしくは)、羅刹、若(もしくは)、富単那(ブータ)、若(もしくは)、吉蔗、若(もしくは)、鳩槃茶(クンバンダ)、若(もしくは)、餓鬼、等、伺、求、其短、無、能、得、便(たより)。

即、於、仏前、而、説、呪、曰、

痤隷(ザレイ)、摩訶痤隷(マカザレイ)、郁枳(ウキ)、目枳(モッキ)、阿隷(アレイ)、阿羅婆第(アラバテイ)、涅隷第(ネッレイテイ)、涅隷多婆第(ネッレイタバテイ)、伊緻柅(イテニ)、韋緻柅(イテニ)、旨緻柅(シテニ)、涅隷墀柅(ネッレイチニ)、涅犂墀婆底(ネッレイチバチ)。

世尊、
是陀羅尼神呪、恒河沙、等(ひとしい)、諸仏所説、亦、皆、随喜。
若、有、侵、毀、此法師、者、則、為(なり)、侵、毀、是諸仏、已。

爾時、毘沙門天王、護世者、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我、亦、為(ために)、愍念、衆生、擁護、此法師、故、説、是陀羅尼。

即、説、呪、曰、

阿梨(アリ)、那梨(ナリ)、㝹那梨(トナリ)、阿那盧(アナロ)、那履(ナビ)、拘那履(クナビ)。

世尊、
以、是神呪、擁護、法師。
我、亦、自、当、擁護、持是経者、令、百由旬内、無、諸衰患。

爾時、持国天王、在、此会中、与(と)、千万億那由他乾闥婆衆、恭敬、囲繞、前、詣、仏所、合掌、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我、亦、以、陀羅尼神呪、擁護、持法華経者。

即、説、呪、曰、

阿伽禰(アキャネイ)、伽禰(キャネイ)、瞿利(クリ)、乾陀利(ケンダリ)、旃陀利(センダリ)、摩蹬耆(マトギ)、常求利(ジョウグリ)、浮楼莎柅(ブロシャニ)、頞底(アンチ)。

世尊、
是陀羅尼神呪、四十二億諸仏所説。
若、有、侵、毀、此法師者、則、為(なり)、侵、毀、是諸仏、已。

爾時、有、羅刹女、等。
一、名、藍婆。

二、名、毘藍婆。
三、名、曲歯。
四、名、華歯。
五、名、黒歯。
六、名、多髪。
七、名、無厭足。
八、名、持瓔珞。
九、名、皐諦。
十、名、奪一切衆生精気。
是十羅刹女、与(と)、鬼子母、並、其子、及、眷属、倶(ともに)、詣、仏所、同、声、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我等、亦、欲、擁護、読誦受持法華経者、除、其衰患。
若、有、伺、求、法師、短、者、令、不得、便(たより)。

即、於、仏前、而、説、呪、曰、

伊提履(イテイビ)、伊提泯(イテイミン)、伊提履(イテイビ)、阿提履(アテイビ)、伊提履(イテイビ)、泥履(デイビ)、泥履(デイビ)、泥履(デイビ)、泥履(デイビ)、泥履(デイビ)、楼醯(ロケイ)、楼醯(ロケイ)、楼醯(ロケイ)、楼醯(ロケイ)、多醯(タケイ)、多醯(タケイ)、多醯(タケイ)、兜醯(トケイ)、㝹醯(トケイ)。

寧、上、我頭上、莫、悩、於、法師。
若(もしくは)、夜叉、若(もしくは)、羅刹、若(もしくは)、餓鬼、若(もしくは)、富単那(ブータ)、若(もしくは)、吉蔗、若(もしくは)、毘陀羅、若(もしくは)、犍駄、若(もしくは)、烏摩勒伽、若(もしくは)、阿跋摩羅、若(もしくは)、夜叉吉蔗、若(もしくは)、人吉蔗、若(もしくは)、熱病、若(もしくは)、一日、若(もしくは)、二日、若(もしくは)、三日、若(もしくは)、四日、乃至、七日、若(もしくは)、常熱病。
若(もしくは)、男形、若(もしくは)、女形、若(もしくは)、童男形、若(もしくは)、童女形、乃至、夢中、亦復、莫、悩。

即、於、仏前、而、説、偈、言、

若、不順、我呪、悩乱、説法者、頭、破、作、七分、如、阿梨樹枝。
如、殺父母罪。
亦、如、壓油殃、斗秤欺誑人、調達破僧罪。
犯此法師者、当、獲、如是、殃。

諸羅刹女、説、此偈、已、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我等、亦、当、身、自、擁護、受持読誦修行是経者、令、得、安穏、離、諸衰患、消、衆毒薬。

仏、告、諸羅刹女、

善哉。
善哉。
汝等、但、能、擁護、受持法華名者、福、不可量。
何、況、擁護、具足、受持、供養、経巻、華、香、瓔珞、抹香、塗香、焼香、旛蓋、伎楽、燃、種種灯、蘇灯、油灯、諸香油灯、蘇摩那華油灯、瞻蔔華油灯、婆師迦華油灯、優鉢羅華油灯、如是等百千種供養者。
皐諦、汝等、及、眷属、応、当、擁護、如是法師。

説、此陀羅尼品、時、六万八千人、得、無生法忍。

妙荘厳王本事品

爾時、仏、告、諸大衆、

乃往、古世、過、無量無辺不可思議阿僧祇劫、有、仏、名、雲雷音宿王華智、多陀阿伽度(タターガタ)、阿羅訶(あらかん)、三藐三仏陀。
国、名、光明荘厳。
劫、名、喜見。
彼仏法中、有、王、名、妙荘厳。
其王夫人、名、曰、浄徳。
有、二子。
一、名、浄蔵。
二、名、浄眼。
是二子、有、大神力、福徳、智慧、久、修、菩薩所行之道。
所謂、檀波羅蜜、尸羅波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶波羅蜜、禅波羅蜜、般若波羅蜜、方便波羅蜜、慈悲喜捨、乃至、三十七品助道法。
皆悉、明了、通達。
又、得、菩薩、浄三昧、日星宿三昧、浄光三昧、浄色三昧、浄照明三昧、長荘厳三昧、大威徳蔵三昧、於、此三昧、亦、悉、通達。
爾時、彼仏、欲、引導、妙荘厳王、及、愍念、衆生、故、説、是法華経。
時、浄蔵、浄眼、二子、到、其母所、合、十指爪、掌、白(もうす)、言、

願、母、往詣、雲雷音宿王華智仏所。
我等、亦、当、侍従、親近、供養、礼拝。
所以、者、何？
此仏、於、一切天、人衆中、説、法華経。
宜、応、聴受。

母、告、子、言、

汝父、信受、外道、深著、婆羅門法。
汝等、応、往、白(もうして)、父、与、共倶、去。

浄蔵、浄眼、合、十指爪、掌、白(もうす)、母、

我等、是、法王子。
而、生、此邪見家。

母、告、子、言、

汝等、当、憂念、汝父、為(ために)、現、神変。
若、得、見、者、心、必、清浄、或、聴(ゆるす)、我等、往至、仏所。

於、是、二子、念、其父、故、踊、在、虚空、高、七多羅樹、現、種種神変、於、虚空中、行住坐臥、身上、出、水、身下、出、火、身下、出、水、身上、出、火、或、現、大身、満、虚空中、而、復、現、小、小、復、現、大、於、空中、滅、忽然、在、地、入、地、如、水、履、水、如、地、現、如是等、種種神変、令、其父王心、浄、信解。
時、父、見、子神力、如是、心、大歓喜、得、未曾有、合掌、向、子、言、

汝等師、為是、誰？
誰之弟子？

二子、白(もうす)、言、大王、

彼雲雷音宿王華智仏、今、在、七宝菩提樹下、法座上、坐、於、一切世間天、人衆中、広、説、法華経。
是、我等師。
我、是、弟子。

父、語、子、言、

我、今、亦、欲、見、汝等師。
可、共倶、往。

於、是、二子、従(より)、空中、下、到、其母所、合掌、白(もうす)、母、

父王、今、已、信解、堪任、発、阿耨多羅三藐三菩提、心。
我等、為(ために)、父、已、作、仏事。
願、母、見、聴(ゆるす)、於、彼仏所、出家、修道。

爾時、二子、欲、重、宣、其意、以、偈、白(もうす)、母、

願、母、放、我等、出家、作、沙門。
諸仏、甚難、値(あう)。
我等、随、仏、学。
如、優曇波羅。
値(あう)、仏、復、難、是。
脱、諸難、亦、難。
願、聴(ゆるす)、我出家。

母、即、告、言、

聴(ゆるす)、汝出家。
所以、者、何？
仏、難、値(あう)、故。

於、是、二子、白(もうす)、父母、言、

善哉。
父母、願、時、往詣、雲雷音宿王華智仏所、親覲、供養。
所以、者、何？
仏、難、得、値(あう)。
如、優曇波羅華。
又、如、一眼之亀、値(あう)、浮木孔。
而、我等、宿福、深厚、生、値(あう)、仏法。
是故、父母、当、聴(ゆるして)、我等、令、得、出家。
所以、者、何？
諸仏、難、値(あう)。
時、亦、難、遇。

彼時、妙荘厳王後宮八万四千人、皆悉、堪任、受持、是法華経。
浄眼菩薩、於、法華三昧、久、已、通達。
浄蔵菩薩、已、於、無量百千万億劫、通達、離諸悪趣三昧。
欲、令、一切衆生、離、諸悪趣、故。
其王夫人、得、諸仏集三昧、能、知、諸仏秘密之蔵。
二子、如是、以、方便力、善、化、其父、令、心、信解、好楽、仏法。

於、是、妙荘厳王、与(と)、群臣、眷属、倶(ともに)、浄徳夫人、与(と)、後宮采女、眷属、倶(ともに)、其王二子、与(と)、四万二千人、倶(ともに)、一時、共、詣、仏所、到、已、頭面礼足、繞、仏、三帀、却、住、一面。
爾時、彼仏、為(ために)、王、説法、示教利喜。
王、大歓悦。
爾時、妙荘厳王、及、其夫人、解、頸、真珠瓔珞、価直百千、以、散、仏上、於、虚空中、化、成、四柱宝台。
台中、有、大宝牀、敷、百千万天衣。
其上、有、仏、結跏趺坐、放、大光明。
爾時、妙荘厳王、作、是念、

仏身、希有、端厳殊特、成就、第一微妙之色。

時、雲雷音宿王華智仏、告、四衆、言、

汝等、見、是妙荘厳王、於、我前、合掌、立？　不？
此王、於、我法中、作、比丘、精勤、修習、助、仏道法、当、得、作仏、号、娑羅樹王。
国、名、大光。
劫、名、大高王。
其娑羅樹王仏、有、無量菩薩衆、及、無量声聞。
其国、平正。
功徳、如是。

其王、即、時、以、国、付、弟、王、与(と)、夫人、二子、並、諸眷属、於、仏法中、出家、修道。
王、出家、已、於、八万四千歳、常、勤、精進、修行、妙法華経。
過、是、已、後、得、一切浄功徳荘厳三昧。
即、昇、虚空、高、七多羅樹、而、白(もうす)、仏、言、

世尊、
此我二子、已、作、仏事、以、神通変化、転、我邪心、令、得、安住、於、仏法中、得、見、世尊。
此二子、者、是、我善知識、為(ために)、欲、発起、宿世、善根、饒益、我、故、来生、我家。

爾時、雲雷音宿王華智仏、告、妙荘厳王、言、

如是、如是、如、汝所言。
若、善男子、善女人、種、善根、故、世世、得、善知識。
其善知識、能、作、仏事、示教利喜、令、入、阿耨多羅三藐三菩提。
大王、当、知。
善知識、者、是、大因縁。
所謂、化導、令、得、見仏、発、阿耨多羅三藐三菩提、心。
大王、汝、見、此二子？　不？
此二子、已、曾、供養、六十五百千万億那由他恒河沙諸仏、親近、恭敬、於、諸仏所、受持、法華経、愍念、邪見衆生、令、住、正見。

妙荘厳王、即、従(より)、虚空中、下、而、白(もうす)、仏、言、

世尊、
如来、甚希有。
以、功徳、智慧、故、頂上、肉髻、光明、顕、照。
其眼、長、広、而、紺青色。
眉間、毫相、白、如、珂月。
歯、白、斉密、常、有、光明。
唇色、赤、好、如、頻婆果。

爾時、妙荘厳王、讃歎、仏如是等無量百千万億功徳、已、於、如来前、一心、合掌、復、白(もうす)、仏、言、

世尊、
未曾有、也。
如来之法、具足、成就、不可思議微妙功徳。
教戒、所行、安穏、快、善。
我、従(より)、今日、不、復、自、随、心行、不、生、邪見、憍慢、瞋恚、諸悪之心。

説、是語、已、礼、仏、而、出。

仏、告、大衆、

於、意、云何？
妙荘厳王、豈、異人、乎、今、華徳菩薩、是。
其浄徳夫人、今、仏前、光、照、荘厳相菩薩、是。
哀愍、妙荘厳王、及、諸眷属、故、於、彼中、生、其二子、者、今、薬王菩薩、薬上菩薩、是。
是薬王、薬上菩薩、成就、如此諸大功徳、已、於、無量百千万億諸仏所、植、衆徳本、成就、不可思議諸善功徳。
若、有、人、識、是二菩薩、名字、者、一切世間諸天、人民、亦、応、礼拝。

仏、説、是妙荘厳王本事品、時、八万四千人、遠塵離垢、於、諸法中、得、法眼浄。

普賢菩薩勧発品

爾時、普賢菩薩、以、自在神通力、威徳、名聞、与(と)、大菩薩、無量無辺不可称数、従(より)、東方、来。
所経諸国、普、皆、震動、雨、宝蓮華。
作、無量百千万億、種種伎楽。
又、与(と)、無数諸天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦楼羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等、大衆、囲繞。
各、現、威徳、神通之力、到、娑婆世界、耆闍崛山中、頭面礼釈迦牟尼仏、右、繞、七帀、白(もうす)、仏、言、

世尊、
我、於、宝威徳上王仏国、遥、聞、此娑婆世界、説、法華経、与(と)、無量無辺百千万億諸菩薩衆、共、来、聴受。
唯、願、世尊、当、為(ために)、説、之。
若、善男子、善女人、於、如来滅後、云何、能、得、是法華経？

仏、告、普賢菩薩、

若、善男子、善女人、成就、四法、於、如来滅後、当、得、是法華経。
一、者、為(なり)、諸仏、護念。
二、者、植、諸徳本。
三、者、入、正定聚。
四、者、発、救一切衆生之心。
善男子、善女人、如是、成就、四法、於、如来滅後、必、得、是経。

爾時、普賢菩薩、白(もうす)、仏、言、

世尊、
於、後五百歳、濁悪世中、其、有、受持是経典者、我、当、守護、除、其衰患、令、得、安穏。
使、無、伺、求、得、其便、者。
若(もしくは)、魔、若(もしくは)、魔子、若(もしくは)、魔女、若(もしくは)、魔民、若(もしくは)、為魔所著者、若(もしくは)、夜叉、若(もしくは)、羅刹、若(もしくは)、鳩槃荼(クンバンダ)、若(もしくは)、毘舎闍(ピシャーチャ)、

若(もしくは)、吉蔗、若(もしくは)、富単那(ブータ)、若(もしくは)、韋陀羅、等、諸悩人者、皆、不得、便(たより)。
是人、若(もしくは)、行、若(もしくは)、立、読誦、此経、我、爾時、乗、六牙白象王、与(と)、大菩薩衆、倶(ともに)、詣、其所、而、自、現、身、供養、守護、安慰、其心。
亦、為(ために)、供養、法華経、故。
是人、若(もしくは)、坐、思惟、此経、爾時、我、復、乗、白象王、現、其人前、其人、若(もし)、於、法華経、有、所、忘失、一句、一偈、我、当、教、之、与(と)、共、読誦、還、令、通利。
爾時、受持読誦法華経者、得、見、我身、甚大歓喜、転(うたた)、復、精進、以、見、我、故、即、得、三昧、及、陀羅尼。
名、為(なす)、旋陀羅尼、百千万億旋陀羅尼、法音方便陀羅尼。
得、如是等陀羅尼。
世尊、
若、後世、後五百歳、濁悪世中、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、求索者、受持者、読誦者、書写者、欲、修習、是法華経、於、三七日中、応、一心、精進、満三七日、已、我、当、乗、六牙白象、与(と)、無量菩薩、而、自、囲繞、以、一切衆生、所喜見身、現、其人前、而、為(ために)、説法、示教利喜、亦復、与(あたえる)、其、陀羅尼呪。
得、是陀羅尼、故、無有、非人能破壊者、亦、不、為(なり)、女人之所惑乱。
我、身、亦、自、常、護、是人。
唯、願、世尊、聴(ゆるす)、我、説、此陀羅尼。

即、於、仏前、而、説、呪、曰、

阿檀地(アタンダイ)、檀陀婆地(タンダハダイ)、檀陀婆帝(タンダハテイ)、檀陀鳩賒隷(タンダクシャレイ)、檀陀修陀隷(タンダシュダレイ)、修陀隷(シュダレイ)、修陀羅婆底(シュダラハチ)、仏駄波羶禰(ボッダハセンネイ)、薩婆陀羅尼阿婆多尼(サルバダラニアバタニ)、薩婆婆沙阿婆多尼(サルババシャアバタニ)、修阿婆多尼(シュアバタニ)、僧伽婆履叉尼(ソウギャハビシャニ)、僧伽涅伽陀尼(ソウギャネッギャダニ)、阿僧祇(アソウギ)、僧伽婆伽地(ソウギャハギャダイ)、帝隷阿惰僧伽兜略阿羅帝波羅帝(テイレイアダソウギャトリャアラテイハラテイ)、薩婆僧伽三摩地伽蘭地(サルバソウギャサンマジキャランダイ)、薩婆達磨修波利刹帝(サルバダルマシュハリセッテイ)、薩婆薩埵楼駄憍舎略阿寃伽地(サルバサッタロダキョウシャリャアトギャダイ)、辛阿毘吉利地帝(シンアビキリダイテイ)。

世尊、若、有、菩薩、得、聞、是陀羅尼、者、当、知、普賢神通之力。
若、法華経、行、閻浮提、有、受持者、応、作、此念、皆、是、普賢威神之力。
若、有、受持、読誦、正憶念、解、其義趣、如説、修行、当、知、是人、行、普賢行、於、無量無辺諸仏所、深、種、善根、為(なり)、諸如来、手、摩、其頭。
若、但、書写、是人、命、終、当、生、忉利天上、是時、八万四千天女、作、衆伎楽、而、来、迎、之。
其人、即、著、七宝冠、於、采女中、娯楽、快楽。
何、況、受持、読誦、正憶念、解、其義趣、如説、修行。
若、有、人、受持、読誦、解、其義趣、是人、命、終、為(なり)、千仏、授、手、令、不恐怖、不堕、悪趣、即、往、兜率天上、弥勒菩薩所。
弥勒菩薩、有、三十二相、大菩薩衆、所共囲繞、有、百千万億天女眷属、而、於、中、生。
有、如是等功徳利益。
是故、智者、応、当、一心、自、書、若(もしくは)、使、人、書、受持、読誦、正憶念、如説、修行。
世尊、
我、今、以、神通力、故、守護、是経、於、如来滅後、閻浮提内、広、令、流布、使、不断絶。

爾時、釈迦牟尼仏、讃、言、

善哉。
善哉。
普賢、汝、能、護助、是経、令、多所衆生、安楽、利益。
汝、已、成就、不可思議功徳、深大慈悲、従(より)、久遠来、発、阿耨多羅三藐三菩提、意、而、能、作、是神通之願、守護、是経。
我、当、以、神通力、守護、能受持普賢菩薩名者。
普賢、
若、有、受持、読誦、正憶念、修習、書写、是法華経、者、
当、知、是人、則、見、釈迦牟尼仏、
如、従(より)、仏口、聞、此経典、
当、知、是人、供養、釈迦牟尼仏、
当、知、是人、仏、讃、善哉、

当、知、是人、為(なり)、釈迦牟尼仏、手、摩、其頭、
当、知、是人、為(なり)、釈迦牟尼仏、衣之所覆。
如是之人、不、復、貪著、世楽、不、好、外道経書手筆、亦復、不、喜、親近、其人、及、諸悪者、若(もしくは)、屠児、若(もしくは)、畜、猪、羊、鶏、狗、若(もしくは)、猟師、若(もしくは)、衒売、女色。
是人心意、質直、有、正憶念、有、福徳力。
是人、不、為(なり)、三毒、所悩、亦、不、為(なり)、嫉妬、我慢、邪慢、増上慢、所悩。
是人、少欲知足、能、修、普賢之行。
普賢、
若、如来滅後、後五百歳、若、有、人、見、受持読誦法華経者、応、作、是念、

此人、不久、当、詣、道場、破、諸魔衆、得、阿耨多羅三藐三菩提、転、法輪、撃、法鼓、吹、法螺、雨(ふらして)、法雨、当、坐、天、人大衆中、獅子法座上。

普賢、
若、於、後世、受持、読誦、是経典、者、是人、不、復、貪著、衣服、臥具、飲食、資生之物、所願、不虚、亦、於、現世、得、其福報。
若、有、人、軽毀、之、言、

汝、狂人、耳(のみ)。
空、作、是行、終、無、所獲。

如是罪報、当、世世、無、眼。
若、有、供養、讃歎、之、者、当、於、今世、得、現、果報。
若、復、見、受持是経典者、出、其過悪、若(もしくは)、実、若(もしくは)、不実、此人、現世、得、白癩病。
若、有、軽笑、之、者、当、世世、牙歯、疎欠、醜唇、平鼻、手脚、繚戻、眼、目角、睐、身体、臭穢、悪瘡、膿血、水腹、短気、諸悪重病。
是故、普賢、若、見、受持是経典者、当、起、遠、迎、当、如、敬、仏。

説、是普賢勧発品、時、
恒河沙、等(ひとしい)、無量無辺菩薩、得、百千万億旋陀羅尼。
三千大千世界微塵、等(ひとしい)、諸菩薩、具、普賢道。

仏、説、是経、時、普賢、等、諸菩薩、舎利弗、等、諸声聞、及、諸天、龍、人非人等、一切、大会、皆、大歓喜、受持、仏語、作、礼、而、去。